

# LA TRIBUNE



**DUMAS**

« Je ne me suis jamais senti aussi libre »

CAHIER  
ARTS&SPECTACLES  
WEEK-END

6 98329 19502 8 P440011259 1,91 \$ taxes en sus



IMACOM, JESSICA GARNEAU

**ALCOOL  
AU VOLANT  
LE RETOUR  
DES BARRAGES  
ROUTIERS**

## PAS D'ÉCHAPATOIRE POUR LES COUPABLES

PAGES  
2 ET 3

**Au cœur de la vie  
à Radio-Canada**

Les donateurs  
à la Fondation  
du CHUS fidèles  
au rendez-vous

PAGE 4



IMACOM, JULIEN CHAMBERLAND

**Projet de loi 20**  
Québec pousse  
les médecins  
à prendre plus  
de patients

PAGES 10 ET 11

**-125\$**  
sur tous les manteaux

**Rejar Mode**

134, rue  
Wellington Nord

BoutiqueHOMMES.com

BMW



Le plaisir  
de conduire.™

**Suprem Automobile**

4620, boulevard Bourque  
Sherbrooke 819.821.9272  
www.supremautomobile.com

**Ouvert le samedi**

EN NOVEMBRE UNIQUEMENT

**PNEUS D'HIVER  
INCLUS\*\***

SUR TOUTES LES BERLINES  
ET GT DE SÉRIE 3 2014

BMW 320i xDrive 2014

à partir de **39 139 \$\*\***

LOCATION 48 MOIS **0\$** COMPTANT

MENSUALITÉ À partir de **475\$\*\*\*** TAUX **1,9%**

**LA SÉRIE QU'ON REGARDE...**

BMW Série 3 2014



ENTRETIEN  
RÉGULIER  
SANS FRAIS

**4 ANS**  
80 000 KM<sup>1</sup>

JUSQU'AU 30 NOVEMBRE

\*\* Pneus d'hiver inclus jusqu'à concurrence de 1 500 \$. \*\* Prix de vente transaction au comptant à partir de 39 139 \$ incluant tous les rabais applicables, sur véhicules démonstrateurs 320i xDrive 2014, transport et préparation inclus, taxes en sus. \*\*\* Location de 48 mois avec un taux d'intérêt annuel de 1,9 %, mensualité à partir de 475 \$ (taxes en sus), incluant tous les rabais applicables, sur véhicules démonstrateurs 320i xDrive 2014, acompte ou échange équivalent de 0 \$. Le taux de location est celui offert par Service Financier BMW sur approbation du crédit, transport et préparation inclus, frais de dossier de 449 \$ inclus. Valeur résiduelle à l'échéance du terme à partir de 19 243 \$ (taxes en sus). Kilométrage annuel alloué de 12 000 km; 0,15 \$ du kilomètre excédentaire. BMW Canada Inc. - BMW - le logo BMW, tous les noms de modèles BMW et toute autre famille de marques, d'images et de symboles relatifs à BMW sont la propriété exclusive et/ou des marques déposées de BMW AG utilisées sous licence. Offre valide jusqu'au 30 novembre 2014. Véhicules ayant entre 125 et 9000 km. Certaines conditions s'appliquent. Offres mutuellement exclusives et peuvent être modifiées ou annulées sans préavis. Photo à titre indicatif seulement.

## ACCUSÉ DE MEURTRE PRÉMÉDITÉ

### Serge Leclerc était-il dépressif ?

YANICK POISSON  
ypoisson@latribune.qc.ca

**DRUMMONDVILLE** — C'est vêtu de son l'accoutrement qui est fourni aux prisonniers au moment de leur arrestation que Serge Leclerc a comparu, hier matin, trois jours après sa mise en accusation. L'homme accusé du meurtre au premier degré de sa compagne aurait dû avoir le temps de se dénicher des vêtements, mais son état de santé mental ne lui permettrait pas.

Selon des témoins, l'accusé de 62 ans aurait un comportement suicidaire depuis les événements de lundi, il aurait même tenté de mettre fin à ses jours. Il fait d'ailleurs l'objet d'une surveillance accrue depuis son incarcération.

Initialement, Leclerc n'avait pas l'intention de mandater un avocat pour se défendre de ses accusations de meurtre prémédité et d'incendie criminel, mais il s'est rendu aux arguments de la juge Marie-Josée Ménard et a sollicité l'aide de M<sup>e</sup> Sylvain Gagnon. Ce dernier a reçu une partie de la preuve qui pèse contre son client. Les parties ont convenu de se revoir le 20 février. Ils pourraient alors être en mesure de fixer une date d'enquête préliminaire.

Rappelons que Serge Leclerc est accusé d'avoir tué sa conjointe lundi au petit matin dans la résidence familiale de la rue Gaudet, à Drummondville. Il aurait ensuite incendié la demeure. Pour l'instant, on en sait bien peu sur les circonstances du drame, des meurtrissures auraient été constatées sur le cou de la victime.

Le coroner Yvon Garneau a procédé, hier, au développement officiel de l'identité de la dame, il s'agit de Patricia Lafleur, une Drummondvilloise de 54 ans. L'avocat de l'accusé n'a pas cru bon, à ce stade-ci, demander une libération temporaire de son client pour le reste des procédures. Il faut dire qu'il est plutôt rare qu'un accusé reçoive tel privilège dans un dossier d'homicide.

## CONDUITE EN ÉTAT D'ÉBRIÉTÉ

# Impossible d'échapper à la peine minimale

RENÉ-CHARLES QUIRION  
rene-charles.quirion@latribune.qc.ca

**SHERBROOKE** — Même si l'emploi d'un accusé en dépend, même s'il se trouve dans l'incapacité de payer, même s'il est aidant naturel, même si, même si...

Un fait demeure : aucune justification permet au tribunal de ne pas sanctionner un conducteur trouvé coupable de conduite avec un taux d'alcoolémie supérieure à la limite légale de 0,08 mg/100 ml de sang ou de conduite avec les facultés affaiblies.

En moyenne, plus de sept conducteurs par semaine sont condamnés en état d'ébriété selon la Société de l'assurance automobile du Québec (SAAQ). En 2012 en région, ils étaient 376 à avoir été condamnés en vertu du Code criminel, 439 en 2011 et 528 en 2010.

À l'échelle du Québec, cette moyenne est passée de 235 conducteurs par semaine en 2010 à 157 individus en 2012 qui doivent vivre avec les lourdes conséquences d'avoir conduit après avoir bu.

Avocat à l'aide juridique à Sherbrooke, M<sup>e</sup> Benoit Gagnon rappelle que la peine minimale des personnes trouvées coupables est une amende minimale de 1000 \$ et une interdiction de conduire tout véhicule moteur pour une année.

« Tout véhicule moteur comprend les voitures, les bateaux, les motoneiges ou les VTT. Ce montant n'est que le minimum pour l'amende en vertu du Code criminel. Il faut y ajouter la suramende de 30 pour cent ainsi que les frais de cour », explique l'avocat de la défense.

Il rappelle que les conséquences commencent d'ailleurs dès la commission de l'infraction.

« Une personne dont le taux d'alcoolémie dépasse 0,08 à l'éthylomètre voit son permis de conduire suspendu pour 90 jours. Avant qu'il ne puisse le récupérer, il doit subir un test



IMACOM, JESSICA GARNEAU

**Aucune justification permet au tribunal de ne pas sanctionner un conducteur trouvé coupable de conduite avec un taux d'alcoolémie supérieure à la limite légale.**

d'évaluation de la SAAQ. En parallèle, les procédures judiciaires criminelles se mettent en branle. Une date est fixée pour le dépôt des accusations criminelles devant la Cour et l'accusé doit se présenter au poste de police pour la prise d'empreintes », explique M<sup>e</sup> Gagnon.

Ce dernier soutient que depuis les changements législatifs dans le cadre de la loi C-2 en juillet 2008, il est beaucoup plus difficile de contester les accusations.

« Il est plus complexe de

remettre en doute le résultat de l'éthylomètre. La défense doit démontrer que l'appareil était défectueux ou mal utilisé. Ce n'est que par la suite qu'il peut être utile de faire appel à un expert pour présenter une défense », mentionne l'avocat de l'aide juridique.

Ce dernier conseille fortement de consulter un avocat à toute personne qui se fait arrêter pour conduite avec les facultés affaiblies.

« Il est important de respecter les ordres et consignes des

policiers en soufflant comme ils le demandent dans les appareils de détection ou à l'éthylomètre. Refuser de souffler peut entraîner des conséquences beaucoup plus importantes comme la suspension du droit de conduire pour cinq ans, soit la même sanction que si une personne enregistre un taux qui dépasse le double de la limite permise. Même en pleine nuit, il est très important de consulter un avocat pour obtenir des conseils. Il est aussi important de garder le silence et d'éviter de faire des déclarations aux policiers », soutient M<sup>e</sup> Benoit Gagnon.

Pour ceux qui n'ont pas appris la leçon, la première récidive est passible d'une peine d'emprisonnement d'un mois et la deuxième de quatre mois. M<sup>e</sup> Benoit Gagnon conseille également de respecter à la lettre l'interdiction de conduire parce qu'une accusation de conduite lors d'une interdiction se traduit en peine de prison ferme.

Augmentation des assurances, frais judiciaires, de l'avocat et frais administratifs de la SAAQ, les conséquences financières de la conduite avec les facultés affaiblies deviennent rapidement très imposantes.

## La conduite sous l'effet de la drogue est aussi pénalisée

**SHERBROOKE** — Une conduite avec les facultés affaiblies ne signifie pas exclusivement une trop grande consommation d'alcool. La présence de drogue dans l'organisme peut mener aux mêmes accusations.

La Régie de police de Memphrémagog est sensible à cette problématique et compte parmi ses rangs depuis quelques mois un agent évaluateur, spécialisé dans la détection de drogues.

« Il est assez facile de détecter la présence d'alcool, c'est plus

difficile pour la drogue. L'agent évaluateur reçoit donc une formation plus poussée dans ce domaine », explique le porte-parole de la Régie de police de Memphrémagog Paul Tear.

Contrairement à l'alcool, et exception faite du cannabis, la drogue n'a pratiquement pas d'odeur. Les agents détectent donc sa présence en portant attention aux pupilles des gens, au langage ou encore aux gestes d'un conducteur.

Il incombe à l'agent évaluateur de faire passer plusieurs

tests à une personne soupçonnée d'avoir consommé de la drogue. « Après tous ces tests, l'agent est en mesure de dire quel genre de drogue la personne a consommé. Si elle a échoué tous ces tests, nous lui demandons un échantillon d'urine afin de confirmer les dires de l'agent évaluateur. »

Depuis la présence d'un agent évaluateur dans le corps de police de Magog, 11 personnes ont été arrêtées pour ce délit.

— Chloé Cotnoir

### LA TRIBUNE

ADRESSE  
1950, rue Roy, Sherbrooke, J1K 2X8

RÉDACTION: 819 564-5454  
redaction@latribune.qc.ca /  
télé. 819 564-8098

PUBLICITÉ: 819 564-5450 /  
télé. 819 564-5482

ANNONCES CLASSÉES:  
819 564-2222  
télé. 819 564-5482

ABONNEMENTS: 819 564-5466  
1 800 567-6955

HEURES D'OUVERTURE:  
De 8h30 à 17h

latribune.ca

### SOMMAIRE

Annonces classées	<b>C1 à C15</b>
Arts et spectacles	<b>W1 à W22</b>
Décès	<b>C15 à C19</b>
Économie	<b>25 à 30</b>
Loterie	<b>11</b>
Messier en liberté	<b>37</b>
Monde	<b>24</b>
Mots croisés	<b>C11 et C14</b>
Opinions	<b>20</b>
Sports	<b>47 à 55</b>

### MÉTÉO

Maxime, 6 ans  
École St-Jean-Bosco

AUJOURD'HUI

GÉNÉRALEMENT  
ENSOLEILLÉ

MAX.: 0° MIN.: -4°

Lever du soleil: 7 h 05  
Coucher du soleil: 16 h 07

**DIMANCHE** averses de pluie  
ou de neige, max.: 6° min.: 0°

**LUNDI**  
averses, max.: 11° min.: 5°

SI VOUS AVEZ UNE INFORMATION À COMMUNIQUER À NOTRE ÉQUIPE DE JOURNALISTES, ÉCRIVEZ À redaction@latribune.qc.ca OU APPELEZ AU 819 564-5454

3543418

**LA TRIBUNE**  
**UTILISE LE**  
**DICTIONNAIRE**

  
usito.com

### LE CLIN D'OEIL DE STÉPHANE LAPORTE

« Attendez que j'aie fini de lire ma réforme, avant de la critiquer. »

— Le ministre Bolduc

# 500 vérifications, aucune arrestation

## Les barrages policiers du temps des Fêtes ne font que commencer

CHLOÉ COTNOIR  
ccotnoir@latribune.qc.ca

**SHERBROOKE** — Magog, jeudi soir. Il est 20 h 30. Cinq policiers stationnent stratégiquement leur voiture sur la rue Sherbrooke et placent au sol des cônes.

Tous les automobilistes en provenance de Sherbrooke n'auront d'autre choix que de passer à travers le barrage routier érigé dans le stationnement du Canadian Tire.

Les premières voitures dévient de la rue pour entrer dans le stationnement du magasin et s'immobilisent à côté d'un agent de la Régie de police de Memphrémagog.

Pourquoi avoir choisi cet endroit pour intercepter les conducteurs?

« On essaie de choisir un endroit où les gens ne peuvent nous voir trop rapidement pour éviter qu'ils ne changent de direction, mais en même temps, ils doivent pouvoir nous voir assez rapidement pour que ce soit sécuritaire pour tous », explique l'agent Michaël Laroche.

Le lieu du barrage a d'ailleurs été déterminé en réunion quelques heures auparavant. La date, elle, est choisie de façon aléatoire.

Avec la présence de cinq policiers, l'opération se déroule rondement en ce froid jeudi soir.

« Bonjour, lance le

policier au conducteur. Avez-vous consommé de l'alcool ce soir? D'où venez-vous? Je vous remercie, bonne soirée! »

Les interventions sont rarement plus longues que l'exige le temps de poser deux ou trois questions.

« Ça se voit assez rapidement lorsqu'une personne a consommé », explique l'agent Michaël Laroche.

Tout d'abord, l'odeur d'alcool est généralement présente dans l'habitacle. Puis, les yeux vitreux, le langage pâteux et les mouvements du conducteur sont également de bons indices pour déterminer si une personne a un peu trop festoyé pour être apte à conduire.

Après une trentaine de minutes, un homme visiblement irrité par la présence des policiers narque légèrement l'agent qui se tient à côté de sa voiture.

Après quelques interventions, le policier demande à l'homme de se ranger dans une des cases du stationnement quelques minutes.

Finalement, l'agent laissera repartir l'homme qui continuera de l'insulter tout au long de l'intervention.

Quelques instants plus tard, un conducteur informe les policiers qu'un chauffeur a freiné brusquement à la vue du barrage, pour finalement se stationner dans la cour d'un

particulier sans entrer dans la résidence.



IMACOM, JESSICA GARNEAU

**Avec les fêtes qui approchent, les policiers de la Régie de police de Memphrémagog seront de plus en plus présents sur les routes, notamment par la mise en place de barrages routiers. Ils en ont fait un jeudi soir, sur la rue Sherbrooke à Magog.**

particulier sans entrer dans la résidence.

Une voiture de police se dirige vers le véhicule et cueille le conducteur qui continue sa route à pied, ayant abandonné sa voiture.

« Il avait consommé deux ou trois bières et il n'était pas sûr

si'il était apte à conduire », explique l'agent Laroche.

Après une bonne frousse, le jeune homme a « soufflé dans la balloune » et a été déclaré apte à conduire.

« On a généralement toujours une voiture qui se place en amont du barrage afin d'aller

rechercher tous ceux qui changent de direction à la vue du barrage ».

Finalement, ce sont près de 500 véhicules qui ont été vérifiés. Le service de police n'a procédé à aucune arrestation. Mais les barrages du temps des Fêtes ne font que commencer...

# Deux arrestations par jour

RENÉ-CHARLES QUIRION  
rene-charles.quirion@latribune.qc.ca

**SHERBROOKE** — Tous les jours en moyenne en Estrie au moins deux conducteurs se font arrêter alors qu'ils conduisent leur véhicule avec les facultés affaiblies par l'alcool.

Lors de la dernière année complète, le district de l'Estrie de la Sûreté du Québec a intercepté 456 conducteurs, le Service de police de Sherbrooke un total de 279 personnes, alors que la Régie de police Memphrémagog en a arrêté 141 en lien avec l'alcool au volant.

La proportion du nombre de conducteurs arrêtés pour conduite en état d'ébriété permet de constater que les policiers de Magog sont particulièrement actifs en la matière.

« Il faut se rappeler que l'alcool au volant c'est criminel. Si nous avons la réputation d'être un endroit où les automobilistes savent que nous pouvons les intercepter à n'importe quel moment pour l'alcool au volant, c'est tant mieux. Il faut savoir que nous agissons en prévention. Nous sommes visibles et présents. Tant mieux si notre présence et ces efforts peuvent avoir l'effet d'éviter les accidents, les blessés et les morts sur notre territoire en raison de l'alcool au volant », explique

## ARRESTATIONS POUR ALCOOL AU VOLANT



### > SÛRETÉ DU QUÉBEC (District de l'Estrie)

2009-2010 :	444
2010-2011 :	478
2011-2012 :	447
2012-2013 :	489
2013-2014 :	456

### > SERVICE DE POLICE DE SHERBROOKE

2010 :	310
2011 :	211
2012 :	248
2013 :	279

### > RÉGIE DE POLICE MEMPHRÉMAGOG

2010 :	216
2011 :	190
2012 :	234
2013 :	141
2014 :	148

(Jusqu'au 31 octobre)

le porte-parole de la Régie de police Memphrémagog, Paul Tear.

Ce dernier convient que la présence de la plupart des établissements licenciés dans le même secteur facilite la surveillance en matière d'alcool au volant.

« Si les automobilistes sont dissuadés de prendre leur véhicule après avoir consommé de l'alcool, nous atteignons notre

objectif. Contrairement à des territoires plus peuplés comme Sherbrooke, nos patrouilleurs ont davantage de temps pour effectuer des vérifications en matière d'alcool au volant. La plupart des interceptions sont faites au hasard et non lors d'opérations ciblées. Nos policiers demeurent visibles », mentionne Paul Tear de la Régie de police Memphrémagog.

Avec près de 60 000 interventions par année, le Service de police de Sherbrooke a effectué en moyenne 260 interceptions pour alcool au volant au cours des quatre dernières années.

« Nous avons peut-être moins de temps à consacrer aux opérations et vérifications en matière d'alcool au volant que les corps de police plus petits. Par exemple en 2012, les policiers étaient occupés lors des manifestations. Nos policiers doivent répondre aux

appels avant de se consacrer aux opérations concernant l'alcool au volant », analyse Martin Carrier du SPS.

La Société de l'assurance automobile du Québec (SAAQ) multiplie les campagnes de sensibilisation en matière de prévention d'alcool au volant.

« L'alcool reste une importante cause d'accident avec la vitesse. Dans 37 pour cent des accidents mortels, l'alcool au volant est impliqué », mentionne le porte-parole de la SAAQ, Gino Desrosiers.

## AUTOCUEILLETTE

**Plantation Steve**  
vous invite à choisir et couper votre arbre de Noël directement de la plantation!

**Heures d'ouvertures :**  
du jeudi au dimanche,  
9 h à 16 h

Visitez notre site Web  
[www.plantationsteve.com](http://www.plantationsteve.com)

**2040 chemin Spring, Lennoxville**  
**819 569-7950, 819 820-6022**

# Les donateurs toujours aussi fidèles

La Fondation du CHUS fracasse une fois de plus son record



CAMILLE DAUPHINAIS-PELLETIER

cdauphin@latribune.qc.ca

**SHERBROOKE** — « Pour aller sur le plateau de l'émission, je pense qu'on prend ce corridor-là, puis l'escalier, et après l'autre corridor. Oui, c'est ça! OK, je pense qu'on va s'en souvenir pour l'an prochain! »

Cette phrase d'apparence banale dite par un homme à sa conjointe traduit une réalité facilement observable hier pendant la soirée de financement *Au cœur de la vie* au profit de la Fondation du CHUS : les donateurs sont fidèles envers l'organisme, en étant au rendez-vous année après année. Cette fois encore, une somme record a été amassée, soit 6 122 547 \$.

Un exemple concret de donataire chronique? Il y en avait partout dans la cafétéria du CHUS Fleurimont, où l'émission multiplateforme (télévision, radio et web) était réalisée.

Parmi ceux-ci, Jeanne-d'Arc Tardif, qui s'implique dans l'Association des auxiliaires bénévoles du CHUS depuis 32 ans. Elle s'occupe de la Boutique La Découverte, à l'Hôtel-Dieu, ce qui lui a permis de remettre hier avec sa consœur Nicole Gosselin-Daoust 5000 \$ en direct devant les caméras.

« Je m'implique 25 heures par semaine à l'hôpital, et je poursuis souvent à la maison »,

dit Mme Tardif en souriant. « J'aime m'impliquer pour aider à humaniser les soins au CHUS. Ça me touche énormément d'être capable de donner de la douceur et de la joie aux personnes hospitalisées. »

Mme Gosselin-Daoust approuve. « J'ai travaillé 32 ans dans le milieu hospitalier, donc je connaissais les besoins. Quelques années après ma retraite, j'ai décidé de m'impliquer », dit-elle.

## Téléphoner pour 196 154 \$

Le personnel retraité du CHUS semble effectivement être une source intarissable de bénévoles prêts à mettre la main à la pâte pour amasser les impressionnants montants récoltés par la Fondation chaque année.

L'ex-employé Jean-Guy Adam en était à son quinzième blitz téléphonique intensif la semaine dernière. L'équipe de 31 téléphonistes qu'il coordonnait était chargée de joindre 18 000 personnes qui avaient donné à la Fondation par le passé pour les solliciter pour l'édition 2014 de la soirée de financement.

Il a remis avec ses collègues un chèque de 196 154 \$, hier. « On dit aux gens : "Vous avez donné l'an passé, ça vous tente encore?" Souvent, ils décident de donner le même montant que l'année précédente. Certains attendent même après notre appel pour donner! » dit-il.

« J'ai fait toute ma carrière



IMACOM, JULIEN CHAMBERLAND

**Même si plusieurs donateurs de la Fondation du CHUS sont des habitués, il y a aussi des néophytes : Olivier et Carl Samson, Alexandra Leblanc et Samilia Gaudreau (à l'avant), du club Dymagym, sont arrivés à la soirée d'hier par surprise, pour remettre un chèque de 1304 \$ à la Fondation.**

au CHUS, tout comme mon épouse. Mes enfants sont nés là, mes parents ont été soignés là... Ça me semble naturel d'aider, de donner au suivant! »

## Nouveaux contributeurs

Avec tous ces témoignages d'habitues de la collecte, doit-on craindre pour la relève? Apparemment non. Ils étaient plusieurs à contribuer à la campagne pour la première

fois, dont les jeunes du club de gym Dymagym de Magog, qui sont arrivés à la surprise générale, sans prévenir, avec un chèque de 1304 \$.

Cet argent provient du spectacle-bénéfice annuel du club, qui donnait par le passé ce montant à un autre organisme.

Pourquoi avoir changé de cause cette année?

C'est que les frères jumeaux Carl et Olivier Samson ont eu

un accident, qui a confiné le premier au CHUS pendant quatre mois à la suite d'un traumatisme crânien. D'où l'envie de contribuer à la soirée.

Les quatre jeunes Magogois âgés entre 13 et 15 ans font donc partie depuis hier du club des donateurs de la Fondation du CHUS. Une preuve comme une autre qu'il n'est jamais trop tôt pour commencer à être généreux!

# La douleur est si importante à traiter

**SHERBROOKE** — « On entend souvent dire par exemple dans le journal qu'un médecin a guéri tel cancer, telle maladie. Mais on n'entend presque jamais dire : "tel docteur a traité ma douleur". Ce n'est pas glamour. »

La pédiatre et chercheuse Sylvie Lafrenaye se consacre quotidiennement à tenter de réduire la douleur de ses patients. « Depuis 1990 et jusqu'à aujourd'hui, je me suis obstinée ardemment pour faire comprendre que traiter la douleur, c'est rentable », dit-elle, catégorique.

Sa collègue Patricia Bourgault, infirmière et chercheuse, renchérit : « La douleur, à moins qu'elle soit extrêmement intense, n'est pas visible. Quand on a mal, on se demande si les gens nous croient ou pas, s'ils pensent qu'on fait semblant d'avoir mal pour obtenir quelque chose. Ou encore on a l'impression que la douleur est normale. Certains patients ne nous disent pas qu'ils ont mal, ou encore sont fiers de ne pas nous demander de calmants », relate-t-elle.

Pourtant, Dieu sait que la



IMACOM, JULIEN CHAMBERLAND

**L'infirmière et chercheuse Patricia Bourgault ainsi que la D<sup>e</sup> Sylvie Lafrenaye, pédiatre et chercheuse, encadrent la jeune Rose Gauthier Villeneuve.**

douleur peut être éprouvante et empirer l'état d'une personne malade. Rose Gauthier Villeneuve aussi le sait. La jeune patiente de la D<sup>e</sup> Lafrenaye a accepté de témoigner aux côtés des deux spécialistes hier dans

la version radiophonique de l'émission *Au cœur de la vie* présentée à Radio-Canada Estrie.

Rose avait 10 ans lorsqu'elle a consulté pour une intense douleur à son pied. Elle souffrait alors d'algodystrophie,

une maladie caractérisée par des douleurs intenses et persistantes aux articulations. Elle avait mal à un point tel que seulement un souffle sur son pied était douloureux. Pas question d'envisager même mettre des bas.

Heureusement, les soins de la D<sup>e</sup> Lafrenaye ont tout changé. « Je ne sais pas ce que j'aurais fait sinon. Je suis très sportive, je fais du basketball, du cheerleading, de la danse, du ultimate frisbee... » dit la jeune fille maintenant âgée de 16 ans.

Cette histoire illustre parfaitement la raison pour laquelle la D<sup>e</sup> Lafrenaye accorde autant d'importance au soulagement de la douleur. « Le but c'est de reprendre le contrôle sur notre vie. Que Rose puisse faire les sports qu'elle veut, qu'elle puisse sourire, qu'elle ne passe pas son temps à pleurer, c'est ça l'idée. Il faut attaquer la douleur rapidement pour que notre vie demeure notre vie », dit-elle.

## Des traitements « rentables »

Traiter la douleur, non

seulement ça fait du bien aux patients, mais c'est aussi rentable socialement, soutiennent les deux spécialistes. « Quand j'ai commencé à travailler, j'ai vu des gens venir aux urgences avec une migraine, on n'a pas voulu soulager avec des médicaments. On disait qu'ils voulaient de l'attention, on ne reconnaissait pas leur douleur et ça me dérangeait. Je me disais : ce serait si simple de faire quelque chose. Dès qu'une personne se sent mieux, elle se remet en action, son entourage va mieux... je ne peux pas croire que ce n'est pas une priorité de soulager, les gens guérissent plus vite quand ils n'ont pas mal, ils retournent chez eux, recommencent à travailler... » raconte Mme Bourgault.

C'est pourquoi les deux femmes travaillent pour changer les mentalités. « Changer les pratiques, c'est un travail de longue haleine. Mais on est quand même dans un milieu où ça va bien, on a des projets, des ouvertures », assure Mme Bourgault.

— Camille Dauphinais-Pelletier

# Perquisition dans un ancien presbytère

Pierre Parent, de Val-Joli, fait face à des accusations de trafic de stupéfiants

RENÉ-CHARLES QUIRION  
rene-charles.quirion@latribune.qc.ca

**SHERBROOKE** — Un ancien presbytère ne confère aucune immunité aux trafiquants de stupéfiants.

S'il se croyait à l'abri des enquêtes policières parce qu'il avait établi son quartier général dans l'ancien presbytère de Val-Joli, un individu de 58 ans fait le constat devant la justice que ce n'est pas le cas.

Pierre Parent fait maintenant face à la justice à la suite de la perquisition de la Sûreté du Québec de la MRC du Val-Saint-François.

Il a comparu hier devant le juge Erick Vanchestein de la Cour du Québec au palais de justice de Sherbrooke. Parent y a été accusé de trafic de stupéfiants.

La procureure aux poursuites criminelles M<sup>e</sup> Nathalie Rodidoux s'est opposée à la remise en liberté de Pierre Parent. Son avocat M<sup>e</sup> Jean Leblanc a remis le dossier au



IMACOM, JESSICA GARNEAU

Une douzaine de policiers de la SQ sont débarqués hier au domicile de Pierre Parent, qui habite l'ancien presbytère de Val-Joli. L'individu de 58 ans a été arrêté et accusé de trafic de stupéfiants.

2 décembre prochain.

Une douzaine de policiers de la Sûreté du Québec

sont débarqués au 546 de la route 249 soit dans le presbytère de l'ancienne paroisse

Saint-Zachary où résidait Parent.

Sur place, ils ont trouvé du

cannabis, du haschich, divers comprimés de méthamphétamine, du tabac ainsi que des armes à feu.

« Les policiers ont procédé à la fouille de cette vaste propriété en vertu d'un mandat de perquisition », explique la porte-parole de la SQ en Estrie, Aurélie Guindon.

En plus des stupéfiants, les policiers ont trouvé une colis suspect dans la résidence.

« Par mesure de sécurité, les techniciens en explosifs de la Sûreté du Québec sont intervenus sur place afin de prendre en charge le colis d'une manière sécuritaire. Nous ne pouvons pas préciser la nature de ce colis pour l'instant ni confirmer qu'il présentait réellement une charge explosive », mentionne la porte-parole de la SQ.

L'individu arrêté lors de cette perquisition était bien connu des milieux policiers.

« Cette opération est le résultat d'une enquête de quelques semaines », explique Aurélie Guindon.

# Pas de remise en liberté pour le Hells Vincent Boulanger

RENÉ-CHARLES QUIRION  
rene-charles.quirion@latribune.qc.ca

**SHERBROOKE** — Le tribunal a refusé une troisième fois au membre en règle des Hells Angels Vincent Boulanger de le remettre en liberté depuis son arrestation dans le cadre de l'opération kayak de juin 2013.

Même si le procès est commencé par l'audition des requêtes préliminaires, Boulanger a demandé à la Cour supérieure de le libérer dans le cadre d'une requête en révision de l'ordonnance de détention rendue au début des procédures.

Vincent Boulanger est accusé de trafic de cocaïne, complot pour trafic de cocaïne et gangstérisme entre janvier 2009 et juin 2013.

Le juge François Tôth de la Cour supérieure a déterminé que l'accusé ne s'était pas déchargé de son fardeau de démontrer qu'il pourrait assurer

sa présence au tribunal et que la sécurité et la protection du public serait assurée s'il était remis en liberté.

« Vincent Boulanger est un membre en règle d'une organisation criminelle qui dispose de moyens importants et qui soutient ses membres en « difficulté. Plusieurs de ces membres sont toujours en cavale et sont recherchés », explique le juge Tôth qui mentionne ne pas savoir ce que fera l'accusé s'il est remis en liberté.

Le magistrat considère aussi qu'il existe une probabilité marquée de Boulanger commettre une infraction criminelle ou nuira à l'administration de justice s'il le remet en liberté.

Dans sa décision de maintenir Boulanger en détention, il reprend la thèse de la poursuite dans cette affaire.

« Vincent Boulanger est un membre en règle des Hells

Angels depuis 2005. Ce n'est pas contesté. (...) Vincent Boulanger est un homme très prudent et qui maintient un profil bas. Il ne fait affaire qu'avec des lieutenants sûrs et ne touche pas à la drogue. Il utilise un téléphone crypté. On se réfère à lui pour trancher litige et différends », relate le juge Tôth.

Il poursuit ainsi : « Après sa libération, l'accusé a pris la tête de la « compagnie » des frères Vachon qui sont incarcérés à la suite de SharQC. Il ramasse les cotes (redevances) pour soutenir les familles des Hells détenus. Il voit à conserver et maintenir la mainmise et l'influence des Hells Angels sur le trafic des stupéfiants en Estrie. »

Boulanger a été arrêté en octobre 2008 dans le cadre de l'opération Omax en Ontario et dans SharQC en 2009, mais il a été libéré des accusations à la

suite d'arrêts des procédures.

Dans sa décision, le juge Tôth a analysé le marché de la vente de stupéfiants en région à la suite de l'opération SharQC d'avril 2009.

« La nature a horreur du vide. Malgré que l'opération SharQC en 2009 ait perturbé ou déstabilisé les Hells Angels et leurs activités, il appert que l'organisation aurait poursuivi ses opérations avec certains de ses anciens lieutenants, mais toujours à la solde des Hells. C'est ce qui rend le cancer du crime organisé si difficile à éradiquer. L'opération kayak a voulu viser cette relève soit les activités des vendeurs de stupéfiants qui poursuivent les activités des Hells Angels dans la région de Sherbrooke », analyse le juge Tôth.

L'opération Kayak s'est déroulée le 12 juin 2013 à plusieurs lieux de perquisition en Estrie, dont Sherbrooke,

Saint-Denis-de-Brompton, Windsor, Dudswell, Stukely Sud, Sainte-Christine et Canton de Cleveland.

Plus de 235 policiers de la Sûreté du Québec, du Service de police de Sherbrooke, de la Régie de police Memphrémagog, de la Gendarmerie royale du Canada ainsi que des corps de police de Granby et Bromont avaient participé à cette frappe policière.

La preuve de la poursuite comprend le témoignage d'un agent civil d'infiltration, des filatures, des surveillances policières, de l'écoute électronique, des balises de localisation, des micros cachés, des caméras dissimulées et des perquisitions.

C'est M<sup>e</sup> Michel Dussaut qui défend Vincent Boulanger, alors que M<sup>e</sup> Stéphanie Landry du Bureau de lutte au crime organisé (BLACO) représente le ministère public.

Sherbrooke samedi 29 novembre 2014 - LA TRIBUNE 5



**LES JARDINS DE LA SEIGNEURIE**

530, rue Josephine-Doherty, Sherbrooke

819 993-9004  
819 437-5579



[www.lesjardinsdelaseigneurie.com](http://www.lesjardinsdelaseigneurie.com)

**SÉCURITÉ-QUALITÉ-PROXIMITÉ**  
(Nous reprenons votre bail)

**PORTES OUVERTES**  
ce samedi 29 nov.  
de 11 h à 16 h 30



3 1/2



4 1/2

5 1/2

**Dans le nord de Sherbrooke, À 2 PAS DU CARREFOUR DE L'ESTRIE APPARTEMENTS HAUT DE GAMME**

LAC-À-L'ÉPAULE POUR LE BUDGET 2015

# Un défi colossal pour les élus

CHLOÉ COTNOIR  
ccotnoir@latribune.qc.ca

**SHERBROOKE** — Ficeler le budget 2015 sera un défi considérable pour les élus sherbrookoïses. Réunis en lac-à-l'épaule depuis hier, la plupart d'entre eux s'entendaient pour dire qu'il sera composé de sacrifices et de compromis.

La Tribune a demandé à quelques élus comment ils entrevoient l'exercice auquel ils se livrent depuis hier après-midi. D'emblée, ils affirmaient faire face à un défi colossal.

« Ce sera sûrement le budget le plus difficile à faire depuis mon entrée en politique », admet Nicole Bergeron. Remi Demers qualifiait l'exercice de « beau et gros défi ».

Hélène Dauphinais est plus optimiste que ses confrères et consœurs. Elle convient toutefois que tous les élus allaient devoir être ouverts d'esprit afin de réussir à boucler le budget 2015.

« Je pense qu'il est possible de faire quelque chose de bien, mais il va falloir regarder le budget avec minutie. Nous allons devoir établir quelles sont nos priorités et ce qui ne l'est pas. Une fois nos objectifs établis, nous allons devoir les poursuivre, même s'il y a quelques branches qui graffignent au passage », affirme-t-elle.

Parmi les économies possibles, la conseillère du district du Pin-Solitaire cite en exemple l'InfoSherbrookoïse.

« Est-ce vraiment nécessaire de produire ce document qui coûte annuellement 250 000 \$? Je crois que les citoyens ont d'autres alternatives pour s'informer », souligne la conseillère.

Selon Mme Dauphinais, il serait préférable d'aller piger

un peu plus d'argent que les années précédentes dans les surplus accumulés — qui se chiffrent à 12 842 591 \$ — que de hausser le compte de taxes du citoyen.

## Priorité au citoyen

« Je sais que le citoyen est déjà touché par plusieurs hausses que le gouvernement impose et mon souci premier, c'est le citoyen », justifiait-elle.

De son côté, Remi Demers ne croit pas qu'il serait préférable d'aller puiser dans les surplus accumulés de la Ville pour éviter une hausse de taxe.

« On a une petite marge de manœuvre, mais ce serait une erreur de l'utiliser complètement. Il faut se garder un fonds afin de faire face à des imprévus puisque l'on n'a pas le droit d'être déficitaire », soutenant le conseiller du district de Marie-Rivier.

Selon lui, la hausse de taxe devrait atteindre, au maximum, la cible de l'indice des prix à la consommation qui est de 2 %.

« Ce serait difficile de dépasser ça. Mais il faudra assurément faire des sacrifices au niveau budgétaire. Dans un monde idéal, il n'y en aurait pas de hausse de taxe, mais ce n'est pas réaliste de penser ça avec les coupures qui nous ont été imposées dernièrement », affirme M. Demers en faisant allusion aux compressions de 300 M\$ exigées aux municipalités par Québec. À Sherbrooke, ces compressions représentent quelque 5 M\$.

M. Demers est d'avis que Sherbrooke connaîtra de réelles économies à moyen-long terme en réduisant la taille de l'appareil municipal.

« Le gros de l'argent se trouve dans la masse



IMACOM, MAXIME PICARD

Les élus sherbrookoïses sont réunis en lac-à-l'épaule depuis hier afin de boucler le budget 2015.

salariale. En faisant un effort pour réduire la structure, Sherbrooke fera des économies », avance-t-il.

Le conseiller Marc Denault affirme également que si une hausse de taxe est inévitable, elle ne doit pas dépasser le taux d'inflation.

Les élus devront assurément faire des choix déchirants afin de boucler le budget, croit l'élu. Il y a toutefois certains

services auxquels tient particulièrement le conseiller du district de Montcalm. Il s'agit de la sécurité des citoyens, du développement économique et la réparation du préjudice qui a été causé aux propriétaires de terrains situés dans les zones à risque de glissement de terrain.

« C'est un contexte difficile, mais j'estime que la population va comprendre qu'on

doit rétablir les finances de la Ville », avance M. Denault.

## Conséquences du pacte

Nicole Bergeron lance d'entrée de jeu que personne ne souhaite une hausse de taxe pour le citoyen. Il serait toutefois irréaliste de croire que les compressions issues du pacte fiscal 2015 n'auront pas d'impact sur le budget.

« C'est une pensée magique de croire que nous allons réussir à boucler le budget, sans avoir à hausser les taxes ou à réduire nos services », explique Mme Bergeron.

Contrairement à M. Demers et M. Denault, l'élu du district de Brompton préfère ne pas cibler d'objectif en ce qui concerne une possible hausse de taxe.

« Je crois qu'il est prématuré de se camper à un chiffre », soutient Mme Bergeron.

La conseillère croit toutefois que ses collègues du conseil doivent garder à l'esprit qu'une ville ce n'est pas juste de l'asphalte ou du déneigement. « On a des responsabilités en culture ou en sport par exemple », souligne-t-elle.

« Nous ne voulons pas augmenter le fardeau des citoyens, on va donc essayer de limiter au maximum l'impact des compressions qui nous ont été imposées », conclut Mme Bergeron.

Les élus sont réunis jusqu'à ce soir en lac-à-l'épaule. Le budget devrait être adopté au conseil municipal le 15 décembre.

**TOURNÉE MONDIALE  
DU FESTIVAL DU FILM  
DE MONTAGNE  
DE BANFF**

TOURNÉE QUÉBEC 2015  
14 JANVIER AU 2 MARS

Propulsé par **espaces**

Présentateurs

NATIONAL GEOGRAPHIC THE NORTH FACE

**La Tribune** **évasion**

Achat de billets **banffquebec.ca**

The Banff Centre inspiring creativity

**Tournée Banff au Québec**

**SHERBROOKE**

**MARDI 3 FÉVRIER à 19H**

Salle Maurice O'Bready

ATMOSPHERE SPORTS-PLAİN-AIR

# CSAM, ouvre-toi!



**LUC LAROCHELLE**  
PERSPECTIVES

luc.larochelle@latribune.qc.ca

**N**e m'envoyez pas de courriel pour me signaler qu'il y a une erreur dans le titre. Je l'aurais écrit autrement si j'avais voulu emprunter la formule magique d'Ali Baba.

Le maire Bernard Sévigny serait par ailleurs le premier à utiliser le « Sésame, ouvre-toi », s'il savait qu'il existe quelque part un butin caché dans lequel il pourrait puiser pour épargner ses contribuables. A quelques semaines de l'adoption du budget 2015, M. Sévigny doit plutôt s'en remettre à sa CSAM à lui, sa Commission sherbrookeuse sur les activités municipales, pour absorber les secousses budgétaires de Québec.

M. Sévigny a créé la CSAM au cours de son premier mandat pour « questionner la base des pratiques de l'administration sherbrookeuse, à la recherche d'économies et pour dégager une marge de

manœuvre ». C'était pour lui une façon habile et prudente de se donner du temps pour initier des changements en profondeur sans trop bousculer.

Quatre ans et six chantiers plus tard, où sont les résultats?

Le maire a maintenant l'obligation d'accrocher des chiffres à ses prétentions. La première ligne qu'il faudra examiner lors de la présentation du prochain budget est celle des économies qui seront associées à la réforme de la gouvernance que M. Sévigny a récemment décrite comme la plus grande avancée de la dernière année.

Le maire a vendu cette réorganisation en annonçant une réduction de coûts de 1,3 M\$ dans l'appareil municipal et de 650 000 \$ au niveau de la représentation politique. Les économies qui découleront de la réduction du nombre d'élus

à l'hôtel de ville, qui passera de 19 à 14, ne demeureront qu'un vœu jusqu'à l'élection de 2017. Par contre, le volet administratif de la réforme peut être initié dès maintenant.

En ce sens, le lac-à-l'épaule de la fin de semaine s'avérera le premier test du maire. Au terme de cette session de travail sur le budget, il sera particulièrement intéressant d'entendre les commentaires de Nicole Bergeron et Chantal L'Espérance ainsi que leur collègue David Price, qui ont tous trois voté contre la réforme de la gouvernance en mettant en doute les économies escomptées.

**Le maire doit accrocher des chiffres à ses prétentions.**

D'autre part, l'administration Sévigny a imputé l'an dernier les trois quarts de la majoration de taxes de 3,3 pour cent à une décision provinciale. Souvenez-vous, le maire s'était même donné la peine d'écrire une lettre qui avait été jointe au compte de taxes pour blâmer Québec d'avoir réduit le rembourse-

ment de TVQ auquel la Ville avait droit.

Même si le gouvernement Couillard vient d'amputer ses contributions d'un autre 4,8 M \$, ça manquerait d'originalité d'essayer de nous vendre la même salade. Le maire risquerait même de passer pour un incapable aux yeux de ses commettants.

D'autant que le ministre des Affaires municipales, Pierre Moreau, est allé au-devant des coups en affirmant que les surplus budgétaires de la Ville de Sherbrooke dépassent largement ce manque à gagner. Le maire se ferait également mettre sur le nez que presque la moitié de cette somme est absorbée par l'allègement de 2,2 M\$ que la Ville a obtenu avec l'étalement sur cinq ans (au lieu de trois) de la mise en application de la nouvelle grille tarifaire qui grugera à terme le tiers des profits d'Hydro-Sherbrooke.

Les libéraux n'avaient pas le pouvoir de renverser la décision rendue par la Régie de l'énergie du Québec, mais leurs pressions auprès d'Hydro-Québec auraient mené à cette extension que l'administration municipale a accueillie avec soulagement. Le maire Sévigny doit donc doser ses critiques envers le

gouvernement provincial.

Plusieurs conseillers indépendants ont fixé leur seuil de tolérance avant que ne s'engagent les débats sur leur budget (voir le texte ci-contre en page 6). En annonçant qu'ils ne cautionneront qu'une hausse de taxes se situant dans la fourchette de l'inflation, ils repoussent l'approche de justification de l'an dernier. En même temps, ils marquent leur terrain.

Il est toujours tentant pour des élus de presser le citron en début de mandat afin de pouvoir lever le pied durant les deux dernières années pour laisser bonne impression lors du rendez-vous électoral. Du temps où le maire de Sherbrooke menait sa barque et chaque conseiller individuellement la sienne, tous les intérêts politiques étaient convergents.

La donne a changé et les indépendants ne peuvent ignorer les gains réalisés par le maire et par son parti à la suite de l'élection de 2013. S'ils se montrent trop conciliants avec le chef du Renouveau sherbrookeois, celui-ci se trouvera en bonne position pour leur enlever leur siège en 2017.

Déjà qu'il y en aura cinq de moins qui seront disponibles...

## Collision frontale à Warwick

**WARWICK** — Deux véhicules ont été impliqués dans une violente collision frontale, vers 7 h 45, hier matin, sur la route 116 à la hauteur de Warwick.

Pour une raison pouvant être associée aux conditions routières ou à une vitesse mal adaptée aux conditions, l'un des deux conducteurs aurait perdu le contrôle de son véhicule et dérapé dans la voie inverse. Le deuxième conducteur n'a rien pu faire pour éviter la collision.

Les pinces de désincarcération ont été nécessaires afin d'extirper l'une des victimes de son piège d'acier. Après plusieurs minutes de travaux, les deux conducteurs ont été transportés à l'hôpital. Les intervenants médicaux ne craignent pas pour leurs vies.

— Yanick Poisson

SI VOUS AVEZ UNE INFORMATION À COMMUNIQUER À NOTRE ÉQUIPE DE JOURNALISTES, ÉCRIVEZ À:  
redaction@latribune.qc.ca  
ou appelez au  
819 564-5454

**LA TRIBUNE**

LES JOURS DU **VENDREDI FOU**

**PLUSIEURS SPÉCIAUX SUPERS FOUS**

RABAIS DE **350\$**

RABAIS DE **520\$**

RABAIS DE **760\$**

RABAIS DE **720\$**

Ensemble juvénile, 5 morceaux Jusqu'à ce dimanche **529\$**

Matelas Somnex «Queen» Albatros 775 ressorts Jusqu'à ce dimanche **479\$**

Table Monarch, 4 chaises, 1 banc Jusqu'à ce dimanche **899\$**

Sofa et fauteuil Elran Jusqu'à ce dimanche **999\$**

**MEUBLES Bureau o Bureau**  
Le choix tendance

**CORBEIL**  
ÉLECTROMÉNAGER

**Priorité**  
SHERBROOKE

bureauetbureau.com • 600, rue Galt Ouest, Sherbrooke • 819 569-9585  
\*Les photos peuvent différer et les quantités sont limitées

**Fête de Noël**

Pour les enfants de 3 à 10 ans et leur famille

**Samedi 29 novembre 2014**  
de 13 h 30 à 15 h 30

au sous-sol de la Cathédrale de Sherbrooke  
**130, rue de la Cathédrale**

*Bienvenue au village de Bethléem!*  
Au programme : bricolages, sketches, films, kiosques, biscuits...

Entrée gratuite  
**819 563-9934, poste 416**

SVP, apportez des denrées non périssables à remettre aux familles démunies

Archidiocèse de Sherbrooke

# De tout cœur avec Cultures du cœur

France Beaudoin et Richard Séguin sont les nouveaux porte-paroles de l'initiative estrienne

LAURA MARTIN

laura.martin@latribune.qc.ca

**SHERBROOKE** — Le village de Saint-Venant-de-Paquette a reçu Boucar Diouf pour un spectacle-bénéfice l'été dernier. Six jeunes de 14 à 18 ans flânaient sur le parvis de l'église, à défaut d'avoir des billets pour entrer boire les paraboles du conteur. Un des organisateurs, un certain Richard Séguin, leur a ouvert la porte. Sans leur réclamer un sou. « Ces jeunes n'avaient pas le même regard en sortant. »

Encore touché, l'auteur-compositeur-interprète a

raconté cette anecdote, hier matin, lors de la conférence de presse des Cultures du cœur en Estrie, un projet qui permet à des personnes en difficultés sociales et économiques de réaliser des sorties culturelles gratuitement.

« On ne sait jamais ce que l'art peut changer dans une vie. Et cet effet ne sera jamais comptabilisé dans des statistiques. Ça se joue dans l'invisible. Les Cultures du cœur permettent à des gens de boire à la source, au goulot des utopies », a exprimé le nouveau porteur d'eau de l'initiative estrienne, qui a discrètement

## CULTURES DU CŒUR DEPUIS 2011

**575** événements proposés par 92 entreprises culturelles

**6621** sorties culturelles réalisées

**2600** adultes et enfants touchés

abreuvé des centaines de personnes depuis 2009.

C'est pour changer d'autres vies, et s'assurer que la gourde

se rende bien à la bouche de ces gens qui ne pourraient pas autrement se désaltérer avec de l'art, que les Cultures du cœur lancent une nouvelle campagne de financement. Au cours des trois prochaines années, l'organisme, inspiré par le modèle bien implanté en France, souhaite réunir 550 000 \$ pour pérenniser ses activités et se déployer ailleurs au Québec. D'ici 2018, l'organisme, qui lutte contre l'exclusion sociale avec la musique, le cirque, le cinéma et la danse, souhaite irriguer deux autres régions.

## Dix ambassadeurs

Pour ce faire, dix ambassadeurs, provenant de différents milieux, ont été recrutés pour aller frapper à des portes afin de remplir la bouteille. La moitié de la somme est attendue en dons du public et de fondations.

« Les gens ont toujours des étoiles dans les yeux, quand on leur parle du projet, mais ce n'est pas toujours simple de trouver le soutien dont nous avons besoin, alors que nous traversons au Québec un véritable tsunami économique, explique Carole Kipling, présidente de l'association sans but lucratif. Cet argent est nécessaire pour continuer de former des médiateurs, ces travailleurs du milieu social qui servent d'intermédiaires entre la clientèle et les organismes qui offrent des entrées gratuites. Souvent, ils vont même accompagner au spectacle de son choix la personne, qui ne s'est parfois jamais retrouvée devant une billetterie, des rangées de sièges... »

## « Une histoire de partage »

Richard Séguin a ainsi accepté de prendre le relais du comédien Gilles Renaud pour porter la parole des Cultures du cœur en Estrie, tout comme France Beaudoin. Pour l'animatrice, il ne s'agit pas de charité, mais plutôt « d'une magnifique histoire de partage ». « L'idée de sortir pour s'en sortir, je trouve ça extraordinaire. Il suffit de faire le lien entre ces places libres dans les salles et ces gens qui sont prêts à faire un pas et à y aller. »

La résidente de Deauville a été interpellée aussi de savoir que plusieurs personnes refusaient une invitation à sortir, seulement parce qu'ils croyaient ne pas y être bienvenus. « On fait tous partie du même monde. L'artiste angoisse autant avant de monter sur scène que le spectateur qui se présente, sans savoir à quoi s'attendre. On ne sait pas sur quoi ça joue exactement, l'art, mais ça touche à une autre application dans notre cerveau. Ça adoucit la vie. »

Parmi les 2600 personnes qui sont sorties de chez elles et sont allées à la découverte de créateurs — et un peu d'eux-mêmes — depuis 2011, Carole Kipling a noté ce cas d'un bénéficiaire d'un organisme en santé mentale dans la MRC des Sources. « À cause de sa phobie des foules, il exigeait toujours d'être assis au balcon au Théâtre Granada. Dernièrement, cette personne est allée s'asseoir au parterre. C'est un pas qui paraît petit, mais qui est immense. »

Cette personne, comme les six adolescents de Saint-Venant, ne devait pas avoir le même regard en sortant.

VIVEZ LE  
Week-end  
FOU

Les plus bas prix avant Noël!  
VOUS POURRIEZ GAGNER!

Des spéciaux tout le week-end

**25 000\$**

DE MAGASINAGE

Une occasion idéale pour faire  
ses cadeaux de Noël!

Bijoux, vêtements, articles de sport,  
sucreries et autres.

De tout pour tout le monde à des prix complètement fous.



CARREFOUR DE L'ESTRIE



Nous PAYONS les TAXES

sur TOUS les MOBILIERS de SALLE À MANGER



decornw.com

5087, boulevard Bourque, Sherbrooke 819 823-4100

SERVICES DE PROCRÉATION ASSISTÉE

# Québec met fin à la gratuité

JOCELYNE RICHER  
LA PRESSE CANADIENNE

QUÉBEC — L'accès gratuit et illimité au programme de procréation assistée sera bientôt chose du passé.

Ainsi, les femmes infertiles ayant besoin d'un coup de pouce médical pour devenir mères seront elles aussi mises à contribution pour permettre au gouvernement d'atteindre l'équilibre budgétaire en 2015-2016, en vertu du projet de loi 20.

Le projet de loi, déposé hier par le ministre de la Santé, Gaétan Barrette, change les règles du jeu en matière de procréation assistée, mais «vise aussi à participer aux efforts de redressement des finances publiques», a-t-il indiqué, en conférence de presse.

La gratuité du programme, créé en 2010 par le gouvernement Charest, a toujours été remise en question par ceux qui prétendent que l'infertilité est une condition et non une maladie.

Québec calcule pouvoir économiser environ 48 millions \$ par an en modifiant les critères d'accès à la procréation médicalement assistée.

Parmi les femmes qui fréquentent les cliniques de fertilité, les moins riches pourront se prévaloir d'un crédit d'impôt à la fin de l'année, pour récupérer une partie des coûts.

Le soutien de Québec à la fertilité sera donc modulé en fonction du revenu des femmes désireuses de devenir mères.

Par exemple, on remboursera 20 pour cent du coût pour un couple ayant un revenu de 120 000 \$ ou plus, et 80 pour cent pour un couple avec un revenu inférieur à 50 000 \$.

Les femmes et les hommes ayant déjà un enfant n'auront pas droit de réclamer le crédit d'impôt.

Les traitements de procréation assistée grugent 70 millions \$ de fonds publics cette année. Au total, depuis 2010, 216 millions \$ y ont été consacrés.

La fécondation in vitro ne sera plus gratuite, mais l'insémination artificielle sera encore remboursée.

Les femmes ont actuellement droit à trois cycles de fécondation in vitro payés par l'État.

Le projet de loi 20 prévoit de plus resserrer les balises définissant l'accès au programme.

Ainsi, seules les femmes âgées entre 18 et 42 ans pourront s'en prévaloir.

Le gouvernement calcule économiser 48 millions \$ par an en modifiant les critères d'accès à la procréation médicalement assistée.

Certaines devront subir une évaluation psycho-sociale pour y avoir accès, quand le médecin juge que c'est nécessaire et quand la femme a recours à un donateur.

Le programme demeure

ouvert aux couples homosexuels masculins et féminins, de même qu'aux femmes célibataires.

Rien n'empêchera un couple formé de deux hommes de faire appel à une mère porteuse pour obtenir un traitement et avoir un enfant.

Un comité du ministère de la Justice est en train d'examiner cette question des mères porteuses, sous l'angle de la filiation légale. «La question juridique qui est là n'est pas encore résolue», a dit le ministre Barrette, en indiquant qu'en attendant la mère porteuse sera considérée comme étant la mère de l'enfant. C'est elle qui aurait

droit ou non à un crédit d'impôt, quel que soit le revenu des futurs pères qui ont requis ses services.

Une femme ne pourra plus accéder d'emblée au traitement de fécondation in vitro. Elle devra d'abord se soumettre à la stimulation ovarienne, puis à l'insémination artificielle.

En 2012-2013, près de 8000 cycles de fécondation in vitro ont été effectués. Un traitement peut coûter en moyenne de 4000 \$ à 5000 \$.

L'Association des couples infertiles du Québec (ACIQ) a aussitôt dénoncé l'intention du gouvernement de faire bientôt payer la procréation assistée.

«Les patients sont donc tenus responsables de leur condition médicale et des coûts du programme», a commenté la présidente de l'ACIQ, Virginie Kieffer.

## FÊTEZ EN BONNE COMPAGNIE

Pour votre party de bureau, l'Économix rendra tout le monde heureux, même le comptable.

**6.95**  
par repas à emporter

10 REPAS ET PLUS



819 563-5111 ou [st-hubert.com](http://st-hubert.com)

SHERBROOKE  
3070, rue King Ouest  
1818, rue King Est (express)



Présentation suggérée. \*Taxes en sus. Quarts de poulet poitrine et cuisse (50% / 50%). Pour un nombre impair, le quart cuisse a priorité. Valable du 24 novembre au 4 janvier 2015, au comptoir des repas à emporter, au service au volant et à la livraison des rôtisseries St-Hubert participantes. Ne peut être jumelée à aucune autre offre spéciale ou promotion. \*\*1 produit Coca-Cola 591 mL ou eau ESKA 500 mL incluse à l'achat de chaque repas de l'offre spéciale du temps des Fêtes, jusqu'à épuisement des stocks. "Coca-Cola" MD Coca-Cola Ltée, utilisée sous licence. MD Marque déposée de St-Hubert S.E.C., employée sous licence. © Tous droits réservés.

## sports experts Sherbrooke Carrefour de l'Estrie

# LUNETTES OAKLEY

### Spéciaux



\* Quantités limitées

### PRÉVENTE BILLETS DE SKI JOURNÉE À ORFORD



sports experts Sherbrooke

Depuis **40** ans

Carrefour de l'Estrie 819 346-5286

3611801

**Marie Fleur Fleuriste**

*C'est bientôt Noël*

- Centre de table
- Fleurs coupées
- Poinsettias
- Accessoires de décoration
- Corporatifs
- Lutins

**L'art de s'exprimer différemment**

**1221, rue King O.**  
**819 562-1155**  
[fleuristemariefleur.com](http://fleuristemariefleur.com)

3582092

**30%**  
de rabais  
Sur le deuxième article  
aujourd'hui et demain

*Soyez  
séduisant  
pour les  
Fêtes!*



**ROGERLABONTÉ**  
Boutiques **AlexClusif**

VÊTEMENTS HAUT DE GAMME, CENTRE VILLE, SHERBROOKE, QC

55, 59, rue King Ouest, Sherbrooke • 819 562-0885 | 819 562-7945  
www.boutiquerogelabonte.com | www.boutiquealexclusif.com

# Québec pousse les médecins à prendre plus de patients

TOMMY CHOUINARD

**QUÉBEC** — Québec passe de la carotte au bâton avec les médecins. Il coupera la rémunération de ceux qui ne prennent pas en charge un nombre minimal de patients et qui ne se rendent pas assez accessibles. Il abolira par le fait même les primes à l'inscription de patients.

Avec le projet de loi sur «l'accès aux services de médecine» déposé hier, le ministre de la Santé et des Services sociaux, Gaétan Barrette, avertit ses anciens collègues que «le bâton s'en vient». Ils auront à prendre

une «décision: j'accepte de me faire frapper, ou bien je change mon profil de pratique», a affirmé l'ancien président de la Fédération des médecins spécialistes du Québec.

Le gouvernement ne veut plus «rajouter de l'argent puis en rajouter encore» avec des primes et des salaires pour tenter d'améliorer l'accès aux services et réduire l'attente. «On a tenté de négocier et ça a été fait, l'ayant fait moi-même des augmentations substantielles, ça n'a pas marché. On a essayé des incitatifs, ça n'a pas marché. [...] On ne peut plus passer par des

dépenses supplémentaires», a soutenu M. Barrette.

Dans le cas des médecins de famille, le projet de loi prévoit d'imposer à chaque médecin de prendre en charge un nombre minimal de patients qui sera précisé plus tard, par règlement.

Gaétan Barrette a donné l'exemple d'un médecin qui en est à sa 10<sup>e</sup> année de pratique. Il devrait prendre en charge au minimum 1000 patients. Or, le nombre moyen de patients des médecins cumulant ce niveau d'expérience est de 564.

Le médecin touchera sa pleine rémunération s'il atteint l'objectif à 100%. Sa rémunération totale sera réduite jusqu'à 30% si le nombre de patients inscrits est inférieur à 80% de l'objectif.

Gaétan Barrette va plus loin. Il établira un «taux d'assiduité» pour chaque médecin de famille. Ce sera le ratio entre le nombre de fois où le patient a vu son médecin par rapport au nombre de fois où il a été vu dans l'ensemble du système. Si un patient voit son médecin quatre fois au cours de l'année mais qu'il est allé à l'urgence une fois pour consulter un autre médecin, le taux d'assiduité du médecin de famille sera de 80%. À l'heure actuelle, le taux d'assiduité moyen est de 77%.

Québec déterminera dans un règlement le taux d'assiduité à partir duquel le médecin touchera sa pleine rémunération.



## Fondation Rock-Guertin

la faim justifie les moyens

### DEMANDE DE PANIER DE L'ESPOIR DE LA FONDATION ROCK-GUERTIN

Dates pour faire une demande : du 4 novembre au 5 décembre 2014

(AUCUNE DEMANDE N'EST ACCEPTÉE PAR COURRIEL)

Adresse postale : Fondation Rock Guertin  
1061, rue de Cherbourg  
Sherbrooke (Québec) J1K 2P1

Information : 819 562-0401

N.B.: Pour que la demande soit analysée, tous les renseignements concernant la situation doivent être fournis.

#### Renseignements requis pour faire une demande de Panier

Fournir une lettre décrivant la situation :

- ✓ Nom et adresse complète (n° civique et rue, n° d'appartement, code postal et n° de téléphone)
- ✓ Nombre d'adultes
- ✓ Nombre d'enfants (sexe et âge de chacun)
- ✓ Photocopie de vos preuves de revenus et montant (aide sociale, chômage, pension travailleur autonome et autres)
- ✓ Fournir une référence (soit le nom et n° de téléphone d'une personne n'ayant aucun lien de parenté)
- ✓ Les prestataires d'aide sociale doivent OBLIGATOIREMENT fournir une photocopie du recto de la déclaration mensuelle et du carnet de réclamation

**AUCUNE DEMANDE NE SERA ACCEPTÉE APRÈS LE JEUDI 5 DÉCEMBRE 2014.**

**Distribution des Paniers  
le vendredi 19 décembre 2014**

#### AVIS DE CORRECTION WALMART

Circulaire de la promotion  
Vendredi fou – page 05.

Décorations gonflables  
Airblown sous licence

Les décorations gonflables Airblown sous licence annoncées dans notre circulaire de la promotion Vendredi fou sont offertes dans certaines succursales seulement.

Visitez le [Walmart.ca](http://Walmart.ca) ou téléphonez au Service à la clientèle au 1 800 328-0402 pour connaître la disponibilité des articles.

#### TOYS“R”US

En raison de circonstances indépendantes de notre volonté, certains magasins ont peu de stocks des articles suivants : Monde de créativité La reine des neiges (UGS 112092), Ens. de blocs à craie 61 pièces Imaginarium (UGS 104296), Fauteuil rembourré Disney Princess (UGS 700050), Laboratoire souterrain des machines mutantes Hot Wheels (UGS 076683), Fourgonnette Tortues Ninja du film (UGS 111778), Ens. hommage Spartan Halo Mega Bloks (UGS 112440), Rummoli Classic en étain (UGS 162841), Shark Mania (UGS 116036) et Le dragon d'or LEGO Ninjago (UGS 919284).

Page 22, veuillez noter que les vélos Crusin Critters Kew Kat 12 po (UGS 077367) et le Tigre Crusin Critters 14 po (UGS 077324) ont été démarqués au prix de liquidation, et par conséquent, ne sont plus admissibles au ½ prix.

Nous nous excusons pour tout inconvénient que cela a pu causer.  
Circulaire Toys “R” Us du 28 novembre  
au 4 décembre 2014

Par exemple, un médecin qui aurait un taux d'assiduité de 80% ou plus recevrait sa pleine rémunération, a affirmé le ministre Barrette. Il perdrait jusqu'à 30% de sa rémunération totale à partir d'un taux inférieur à 60%.

Le ministre abolit les primes à l'inscription. Son collègue Yves Bolduc en avait bénéficié alors qu'il pratiquait la médecine tout en étant député dans l'opposition, ce qui a soulevé la controverse plus tôt cette année.

Gaétan Barrette prévoit que la moitié des médecins à temps partiel «choisiront le temps plutôt que l'argent et assumeront la pénalité», ce qui permettra de compenser ceux qui font le choix inverse. La mesure sera donc à coût nul, selon lui.

Le ministre croit que, «progressivement», les huit millions de Québécois auront un médecin de famille grâce au projet de loi. Il n'a pas voulu fixer d'échéancier précis. «Le nombre de visites, au minimum, serait augmenté de trois millions, rapidement, à la limite dès la première année», a-t-il ajouté. Le nouveau régime entrera en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2016. Dès l'an prochain, «la population verrait un changement significatif» dans l'accès aux services, estime-t-il.

Québec continuera d'exiger des médecins de famille d'exercer un nombre minimal d'heures en établissement, par exemple à l'hôpital ou au CHSLD. Dans l'exemple cité plus haut, c'est 12 heures d'«activités médicales particulières» (AMP) obligatoires par semaine. Gaétan Barrette a fait valoir qu'à l'heure actuelle, un médecin, en sus de ses AMP, n'est pas obligé de prendre en charge de patients. Il peut exercer sa pratique «totale ou majoritairement à l'hôpital». On constate que plusieurs le font, a-t-il dit, parce que la rémunération est «nettement plus favorable à l'hôpital qu'en cabinet». Il veut corriger la situation.

Le Québec a 20% plus de médecins de famille et 15% plus de médecins spécialistes que l'Ontario, a souligné M. Barrette. Depuis 15 ans, il y a une «diminution constante» du nombre de jours travaillés et du nombre de patients vus par jour travaillé. Quelque 59% des médecins de famille travaillent moins de 175 jours par an. La moyenne annuelle est de 117 jours.

«Les citoyens veulent avoir accès à leurs médecins de famille, dans leurs cabinets, et ils ne l'ont pas. Ils ne l'ont pas parce que les profils de pratique sont démontrés comme étant inefficaces, réduits, sous ce qui est requis. On met en place des mesures qui ont une visée comportementale, au bénéfice des citoyens. Alors, ce n'est pas une question de punition, c'est une question de responsabilité sociale», a dit le ministre.

«Le Québec dépense per capita en rémunération médicale autant que la moyenne canadienne maintenant. On a fait la preuve que l'incitatif avec la dépense supplémentaire ne donnait pas de résultats. Il faut changer la donne, parce que la population a le droit d'en avoir pour son argent, ce qui n'est pas le cas actuellement», a affirmé M. Barrette. (La Presse)



ARCHIVES, LE DROIT

Avec le projet de loi 20 déposé hier, le ministre de la Santé Gaétan Barrette accroît son contrôle sur la profession médicale.

3620910

Résultats des tirages du : 2014-11-28

**Québec MAX** 01 08 12 18 21 26 41 COMPL. (C) 09

SÉLECTIONS GAGNANTES DES LOTS ADDITIONNELS  
7 X 1 MILLION \$ (PARTAGEABLE)

18 21 25 37 41 42 48	01 07 10 16 21 47 49
01 15 16 31 32 40 48	03 06 11 25 29 34 41
04 07 08 15 30 43 48	03 05 16 19 43 45 46
01 05 14 29 31 43 47	(SÉLECTIONS NON DÉCOMPOSABLES)

**LOTTO 649** Ce soir, 25 MILLIONS (approximatif) + 1 MILLION garanti

**TOUT-ORIEN** 02 04 06 08 10 11 12 13 14 15 17 24

**Le Mini** 06 08 15 18 23 24 25 26 28 32 364419

**Ebanco** 33 37 38 40 44 48 52 54 59 70

**Turbo x 2** 7489647

**EXtra**

**Sprinto** **Power** **Lotto-D** **Astro** **Quintissime** **Triplex**

Tous les résultats à [lotoquebec.com](http://lotoquebec.com) ou chez votre détaillant

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

Nouvelle adresse professionnelle

Dre Sabrina Boily  
Chirurgienne dentiste

Au plaisir de vous revoir!

**Clinique Dentaire de East Angus inc.**

150, Angus Sud, Suite 2, East Angus  
**819 832.3420**

**sports experts®** Carrefour de l'Estrie

DÈS 8 h 30 CE MATIN

À l'achat d'un équipement de ski ou de planche à neige junior (skis, bottes et fixations), obtenez gratuitement un abonnement de saison pour enfant au Mont Orford\* (Secteur Mont Giroux). VALEUR DE 299 \$

**SOLDE BLACK FRIDAY**

**ORFORD**

**POWERTEK**

Raquettes à neige  
Notre prix rég. 119<sup>99</sup>  
**49<sup>99</sup>**

Plus de **55%**

**Flash Géo**  
Manteau de ville en duvet pour femme avec col de fourrure naturelle. Disponible en noir, rouge, marine ou gris  
Notre prix rég. 419<sup>99</sup>  
**229<sup>99</sup>**

Rabais **45%**

**O'NEILL** **O'NEIL Voodoo**  
Manteau pour homme Beige ou noir  
Notre prix rég. 329<sup>99</sup>  
**164<sup>99</sup>**

Rabais **50%**

**FIREFLY** **FIREFLY Cindy**  
Manteau pour femme Bleu, noir ou brun  
Notre prix rég. 199<sup>99</sup>  
**99<sup>99</sup>**

Rabais **50%**

**ORAGE** **ORAGE Codero et Pixie**  
Manteau pour fille ou garçon  
Notre prix rég. 179<sup>99</sup>  
**89<sup>99</sup>**

Junior Rabais **50%**

**VÖLKL** **VÖLKL Milena**  
Skis alpins avec fixations pour femme  
Notre prix rég. 549<sup>99</sup>  
**329<sup>98</sup>**

Rabais de **220\$**

**MERRELL** **MERRELL Snow Spur WTF**  
Bottes d'hiver pour homme ou femme  
Notre prix rég. 159<sup>99</sup>  
**109<sup>99</sup>**

Rabais **50%**

**ATOMIC** **ATOMIC Redster 100**  
Bottes de ski  
Notre prix rég. 549<sup>99</sup>  
**299<sup>99</sup>**

Rabais **45%**

**sports experts® Sherbrooke**

Depuis **40** ans

Carrefour de l'Estrie 819 346-5286

## Un offre de 100 millions \$ pour repeindre le pont de Québec

QUÉBEC — Ottawa, Québec ainsi que les villes de Québec et de Lévis se disent prêts à offrir 100 millions \$ pour que le pont de Québec soit repeint et ils invitent son propriétaire, le CN, à faire sa part en payant la différence.

Il s'agirait de la moitié de la facture totale, si l'on se fie à une estimation du CN.

Les ministres et les maires

ont fait cette annonce hier, lors d'un point presse conjoint en matinée à Québec.

Le gouvernement fédéral propose d'investir 75 millions \$ et le gouvernement du Québec 23,5 millions \$.

La Ville de Québec a ajouté 1 million \$ à la cagnotte et celle de Lévis 500 000 \$ pour réhabiliter cette porte d'entrée de la ville, propriété de l'entreprise

ferroviaire Canadien National (CN).

Les contributions financières s'accumulent, mais selon le ministre fédéral de l'Infrastructure, Denis Lebel, «il y en a encore loin de la coupe aux lèvres».

«Le pinceau n'est pas dans nos mains», a-t-il rappelé.

M. Lebel dit avoir rappelé au CN, dont les trains circulent sur le pont, son «obligation morale»

de repeindre «ce joyau» architectural. «Son état actuel est inacceptable», a-t-il répété.

Il lui fait cette demande en tant que «bon citoyen corporatif», laissant entendre qu'il en a largement les moyens, puisqu'il a rappelé publiquement lors du point de presse les profits de l'entreprise l'an dernier, à hauteur de 2,6 milliards \$.

— La Presse Canadienne

## Le nouveau pont conservera le nom de Champlain

JOËL-DENIS BELLAVANCE

OTTAWA —Le gouvernement Harper a tranché: le nouveau pont qui reliera la ville de Montréal à la Rive-Sud conservera le nom de Champlain.

Le ministre de l'Infrastructure, des Collectivités et des Affaires intergouvernementales, Denis Lebel, a confirmé à *La Presse* que le pont qui sera construit à partir de 2015 et ouvert à la circulation en 2018 continuera d'honorer la mémoire du «père de la Nouvelle-France», Samuel de Champlain.

Le lieutenant politique de Stephen Harper au Québec a dit espérer que cette décision mette un terme à la polémique qu'a provoquée la fuite selon laquelle Ottawa songeait sérieusement à baptiser le nouveau pont en l'honneur de Maurice Richard.

Les critiques ont été nombreuses et parfois acerbes devant la possibilité qu'Ottawa renomme le nouveau pont en l'honneur de ce joueur de hockey du Canadien de Montréal qui a marqué l'histoire moderne du Québec. Même l'Assemblée nationale a mis son grain de sel dans ce débat en adoptant une résolution unanime en faveur du maintien du nom de Champlain.

En entrevue à *La Presse*, M. Lebel a soutenu que la décision finale quant au nom du nouveau pont n'était pas prise au moment où la controverse a éclaté.

Mais le gouvernement fédéral a décidé de retirer le nom de Maurice Richard de cette très courte liste, à la demande expresse de la famille qui ne voulait plus que le nom du père soit mêlé à une telle controverse.

«On a sorti une partie seulement de l'information, qui a fait en sorte que des gens ont payé un prix pour cela. Il est évident qu'on ne peut pas avancer dans un processus pour trouver un nom au pont sans parler à la famille. Je ne pouvais pas parler au fils de Champlain. Mais le fils de Maurice Richard, lui, il est vivant. La décision finale n'était pas prise. Évidemment, la tournure des événements a été très difficile pour la famille Richard», a affirmé le ministre Lebel. (*La Presse*)





**AVANTAGE EXCLUSIF AUX MEMBRES**

Être membre Desjardins quand on est une nouvelle entreprise, c'est bénéficier des avantages<sup>1</sup> exclusifs de la trousse, en plus des conseils de notre équipe d'experts :

- Remise en argent sur forfait transactionnel avec marge de crédit<sup>2</sup>
- Rabais sur solutions de paiement
- Crédit sur services de paie
- Remise en argent sur assurance véhicule commercial
- Plan d'affaires interactif en ligne
- Ligne téléphonique pour conseils d'affaires
- Fiches-conseils

**TOUT ÉQUIPÉ POUR RÉUSSIR GRÂCE À LA TROUSSE DE DÉMARRAGE.**

[desjardins.com/troussededemarrage](http://desjardins.com/troussededemarrage)



Coopérer pour créer l'avenir

<sup>1</sup> Certaines conditions s'appliquent.  
<sup>2</sup> Sujet à l'approbation du crédit.

# SHOPICO.ca

**DÉPENSEZ MOINS ET OFFREZ PLUS DE CADEAUX!**

**TOUT À 50% EN TOUT TEMPS | NOUVELLES OFFRES TOUS LES MERCREDIS**

**NRJ**  
ESTRIE 106.1  
**Rouge**  
102,7 fm

PORTES OUVERTES AUJOURD'HUI À BANQ

# Plongeon dans sa propre histoire

MARIE-CHRISTINE BOUCHARD  
marie-christine.bouchard@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Quelques heures, beaucoup de curiosité et une petite visite aux bureaux de Bibliothèque et archives nationales du Québec (BANQ) : voilà tout ce qu'il faut pour faire rapidement l'arbre généalogique de sa famille.

« Notre histoire est remplie de petits mystères. On cherche, on trouve des détails, on veut en savoir plus, on devient de petits Sherlock Holmes! » lance la passionnée France Monty, technicienne en documentation à BANQ.

À Sherbrooke, les bureaux de BANQ, situés dans l'édifice du Musée de la nature et des sciences, comptent quelque... deux kilomètres de rayonnages remplis d'archives. Actes de mariages et de baptêmes, rapports de coroners et actes notariés font partie des dizaines de milliers de documents entreposés dans ce havre d'histoire.

Difficile de retrouver ses ancêtres à travers tout ça? En fait, non. En quelques heures, il est possible de remonter de quelques générations et même de trouver des copies numérisées de certificats de mariage, par exemple. En effet, depuis une dizaine d'années, la généalogie a pris un virage numérique fort impressionnant. Numérisation de documents anciens et entrées de données ont explosé.

Et puis, la recherche est accessible à tout le monde puisque les seules connaissances nécessaires sont les noms de ses parents.

« Nous avons plusieurs outils pour faciliter la recherche des documents. Lorsque les gens se présentent à BANQ, nous leur expliquons comment utiliser les différents outils, en fonction de ce qu'ils recherchent », explique Mme Monty.

Les documents relèvent



IMACOM, JESSICA GARNEAU

**France Monty, technicienne en documentation au bureau de Sherbrooke de Bibliothèque et archives nationales du Québec, montre quelques documents qu'il est possible de consulter — par le biais de numérisations le plus souvent, afin d'éviter d'abîmer les précieux documents — afin de retracer l'histoire de sa famille.**

toutes sortes de petits bijoux historiques. Par exemple, dans un baptistère de 1913, on peut lire que le parrain était le maire de Sherbrooke et que le père du bébé était cigarière, une profession vraiment peu commune... surtout aujourd'hui!

Dans les actes notariés, on peut lire ce que les nouveaux époux apportaient dans leur nouvelle demeure, par exemple un lit, une commode, des poules... et même les draps. Si une histoire mystérieuse plane dans la famille à savoir que « le frère de mon grand-père est mort dans le feu de sa maison et on ne sait pas pourquoi », il est possible de rechercher le rapport de coroner, question de savoir si le feu était considéré comme criminel ou tout simplement accidentel.

« C'est toujours intrigant de savoir d'où on vient. On peut facilement remonter jusqu'aux

premiers arrivants dans les années 1700. On peut ensuite remonter plus loin et voir s'il y a des gens connus dans notre histoire familiale, comme un roi ou une reine », ajoute en souriant Mme Monty.

Dans le cadre de la Semaine

nationale de la généalogie qui s'est tenue cette semaine, BANQ tient une journée portes ouvertes aujourd'hui de midi à 16 h. Voilà l'occasion idéale d'apprendre les grandes lignes nécessaires sur la recherche en généalogie.

**Ouvert 6 jours  
par semaine  
sur rendez-vous**

**100% fabriqué  
sur place**



**NETTOYAGE DES  
PROTHÈSES DENTAIRES  
AVEC DES DÉTACHANTS  
INADÉQUATS**

Qui n'a pas son petit truc pour nettoyer sa prothèse dentaire? Malheureusement, trop de gens se retrouvent avec une prothèse en bien piètre état, à cause des produits qu'ils utilisent parce que ceux-ci n'ont pas été conçus pour cet usage. Voici deux de ces produits connus d'à peu près tous les porteurs de prothèses et leurs résultats.

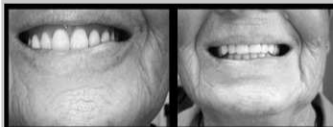
1- Utilisation de Javel :

On fait tremper la prothèse durant la nuit dans une solution moitié Javel/moitié eau, ou pire encore, dans l'eau de Javel pure. L'on espère obtenir ainsi une prothèse propre et sans taches. En fait, l'on obtient une prothèse décolorée et très fragile. D'une part, ce type de traitement décolore l'acrylique (rose) et le rend de plus en plus pâle; l'esthétique de la prothèse est alors modifiée. D'autre part, l'eau de Javel réduit la résistance de l'acrylique; la prothèse devient plus fragile et peut se briser facilement. Dans ces cas, il n'est pas rare de voir des gens briser leur prothèse par de simples mouvements de mastication.

2- Utilisation de produits abrasifs :

Si sur la brosse à dents, on applique une généreuse portion d'Ajax, de Cow Brand (petite vache) ou d'un autre produit abrasif, et on brosse vigoureusement. Résultat : la tache disparaît ainsi qu'une mince surface d'acrylique. L'acrylique perce graduellement au bout d'un certain temps et en fonction de la fréquence d'utilisation de tels produits. Plus l'acrylique est rude et poreux, plus la salive adhère et retient les aliments, en formant des taches sur les prothèses. On crée ainsi un cercle vicieux : nettoyage avec des produits abrasifs - usure des prothèses - taches rapides - nettoyage à nouveau - usure plus grande, etc. Cependant les prothèses dentaires deviennent difficiles à entretenir au cours des années.

Il existe également plusieurs autres petits trucs, du traitement au vinaigre au traitement-choc à la goutte d'acide. La meilleure méthode, c'est encore de nettoyer sa prothèse après chaque repas à l'eau claire avec une brosse à dents pourvue de soies molles. Si vous désirez un produit nettoyant, utilisez ceux conçus pour cet usage. Si les taches persistent, consultez votre denturologiste. Il y a parfois une formation de tartre (substance jaunâtre qui adhère aux dents, même prothétiques) sur la prothèse, car certains milieux buccaux sont plus acides que d'autres. C'est le cas, votre denturologiste peut effectuer un nettoyage et un polissage complets de vos prothèses. Celles-ci retrouveront alors leur propreté d'antan.



**Denturologistes Lavigne  
Marcel  
Samuel**

**Place Andrew-Paton  
85, rue Belvédère Nord,  
suite 1  
Sherbrooke  
819 569-3368**

**SOS**  
**SURPLUS D'OUTILS SHERBROOKE**

**GRANDE QUANTITÉ DE SOUFFLEUSES ÉLECTRIQUES  
18 POUÇES, 13 AMPÈRES**

**75\$**

Valeur de 299,99 \$ ch. - 50 %  
REVIENT À 149,99 \$

**SPÉCIAL  
VENDREDI  
NOIR**  
2 POUR 149,99 \$  
JEUDI À DIMANCHE SEULEMENT

4630, Boulevard Industriel  
Sherbrooke (Québec)  
(en face des Serres St-Élie)  
**819 563-2036**  
sosoutils@outlook.fr

Heures d'ouverture :  
lundi, mardi et mercredi : 9 h à 17 h  
Jeudi et vendredi : 9 h à 21 h  
Samedi : 9 h à 17 h  
Dimanche : 10 h à 16 h

**DUNLOP**

**WINTER  
MAXX**

**RABAIS  
POSTAL  
de  
60\$**

à l'achat de  
4 pneus,

du 1<sup>er</sup> octobre au  
31 décembre 2014.

**VOTRE GARAGISTE  
DE CONFIANCE!**

**SERVICE DE  
PNEUS COMEAU**  
PNEUS ET MÉCANIQUE

MEMBRE DU RÉSEAU **TIRECRAFT**

**UNIPRO**  
freins  
silencieux  
suspension  
alignement

133, rue Angus Sud, East Angus  
**819 832-3928**

# Une manif éclair pour Raif Badawi

ALAIN GOUPIL

alain.goupil@latribune.qc.ca

**SHERBROOKE** — Une première manifestation s'est tenue hier midi face à l'hôtel de ville de Sherbrooke pour réclamer la libération du Saoudien Raif Badawi, condamné à 10 ans de prison et à 1000 coups de fouet pour avoir prôné la liberté religieuse en Arabie saoudite, un pays où l'islam est la seule religion reconnue.

En tout, une vingtaine de personnes ont participé à cette manifestation éclair, organisée conjointement par Mireille Elchacar, agente de développement en Estrie d'Amnistie internationale, et Jane Hospes, agente

d'intégration en francisation au Cégep de Sherbrooke.

Debout dans l'escalier du carré Strathcona, chacun des manifestants tenait dans ses mains une lettre formant le message « Libérez Raif Badawi!». Pendant que Mme Hospes frappait dans ses mains, les manifestants comptaient à haute voix chacun des coups de ces coups, de façon à répéter la cadence des coups de fouet que devra subir M. Badawi.

La manifestation se répétera chaque vendredi, dans un lieu différent, de façon à sensibiliser le plus grand nombre de Sherbrookoises à la cause de M. Badawi. La sentence imposée à M. Badawi prévoit la tenue

de vingt séances de cinquante coups de fouet sur la place publique après la prière du vendredi.

Comme à chaque action visant à médiatiser le sort du prisonnier d'opinion, son épouse Ensaf Haider était sur place parmi les manifestants. Par le biais de Mireille Elchacar, d'Amnistie internationale, Mme Haider a expliqué qu'elle et ses trois jeunes enfants réussissent à mener « une vie normale », malgré les questions des enfants, âgés de 7 à 10 ans.

« Elle a fini par tout leur dire, indique Mme Elchacar. Maintenant ils savent que papa est en prison. Par contre, ils ne sont pas au courant de tous les détails. Ils ne savent pas pourquoi papa est en prison et ils ne sont pas au courant pour les coups de fouet non plus. Elle ne veut pas leur dire. Lorsque les enfants lui demandent quand papa va sortir de prison, elle leur dit qu'elle ne le sait pas, mais que



IMACOM, MAXIME PICARD

**Une vingtaine de personnes ont participé à la première manifestation éclair pour réclamer la libération du Saoudien Raif Badawi, hier midi, devant l'hôtel de ville de Sherbrooke.**

beaucoup de gens font pression pour qu'il soit libéré le plus rapidement possible...».

Ensaf Haider et ses trois

enfants ont été acceptés comme réfugiés au Canada en raison des menaces de mort qui pesaient sur eux en Arabie saoudite.

3631725



**31** | **POUR**

Offrez-en une paire... ou deux!

et **100\$** DE RABAIS ADDITIONNEL

## Un seul prix\* pour:

Une paire de lunettes complète (verres + monture)

+ Une 2e paire de lunettes complète (verres + monture)

+ Une paire de lunettes solaires ou verres de contact\*\*

Examen de la vue sur place. Prescription de l'extérieur acceptée.



et bien d'autres!

3290, rue Portland, Sherbrooke J1L 2A6 (819) 829-0089  
1300, boul. Plateau St-Joseph, Sherbrooke J1L 0A5 (819) 562-5700

\* Achat minimum de 400\$ avant taxes. Détails complets de l'offre dans les succursales participantes. Sur montures sélectionnées. Cette offre ne peut être jumelée à aucune autre offre. Cette offre peut prendre fin sans préavis. Traitements en sus. \*\* Verres de contact sphériques seulement.



**F. FARHAT**  
LUNETTERIE<sup>MC</sup>  
Style Qualité Service [www.farhat.com](http://www.farhat.com)

**DAVIBOIS**  
ESCALIERS MODULAIRES

Conception assistée par ordinateur (3D)

Précision, qualité et solidité GARANTIES

Grand choix d'essences, de styles et de teintes

Salle de montre ouverte au public

[Davibois.com](http://Davibois.com) ■ 819 845-5950

2014

Prix du livre  
grand  
Le prix couv  
Prix une quop  
du succès >

du livre  
Grand Prix  
Grand Prix  
Grand Prix

Grand Prix

du livre  
grand  
du livre  
prix

du livre

DE LA VILLE DE SHERBROOKE

## LE GRAND PRIX DU LIVRE DE LA VILLE DE SHERBROOKE DÉVOILE SES LAURÉATS 2014



### Lauréats du volet « création littéraire »

De gauche à droite : Gérald G. Caza, président-directeur général de la Librairie GGC, Lynda Dion, 3<sup>e</sup> prix pour son œuvre intitulée *La Maîtresse*, Bruno Lemieux, 2<sup>e</sup> prix pour son œuvre intitulée *Dans le ventre la nuit*, Étienne Beaulieu, 1<sup>er</sup> prix pour son œuvre intitulée *Trop de lumière pour Samuel Gaska*, Pierre Tardif, président du comité de la culture de la Ville de Sherbrooke et Louis Hamelin, président du jury.



### Lauréats du volet « essai »

De gauche à droite : Gérald G. Caza, président-directeur général de la Librairie GGC, Jacques Quintin, 2<sup>e</sup> prix pour son œuvre intitulée *Éthique et toxicomanie, les conduites addictives au cœur de la condition humaine*, Claude Boucher, 3<sup>e</sup> prix pour son œuvre intitulée *La Bible lue sous les regards de l'art et de la raison*, Jacques Beauvais, vice-recteur à la recherche, à l'innovation et à l'entrepreneuriat, à l'Université de Sherbrooke, Yvette Francoli, 1<sup>er</sup> prix pour son œuvre intitulée *Le Naufragé du Vaisseau d'Or. Les vies secrètes de Louis Dantin*, Pierre Tardif, président du comité de la culture de la Ville de Sherbrooke et Jacques Beaudry, président du jury.



Un cocktail attendait les lauréats et les participants à la suite de la remise des prix.



Étienne Beaulieu et Yvette Francoli, récipiendaires du Grand Prix du livre 2014 de la Ville de Sherbrooke.

Le 25 novembre dernier, dans le cadre du Grand Prix du livre de la Ville de Sherbrooke, six auteurs et auteures de la région sherbrookoise ont été honorés. Cet événement récompense des œuvres exceptionnelles qui se démarquent par leur originalité, par leur valeur artistique et par leur qualité d'expression. Cette année, 53 œuvres ont été soumises aux jurys des volets « création littéraire » et « essai ».

Les prix du volet « création littéraire » soulignent l'excellence d'une œuvre à l'intention des adultes, qu'il s'agisse de récits, de romans de tout genre, de livres de poésie, de théâtre ou de nouvelles. Les prix du volet « essai » reconnaissent quant à eux l'excellence d'un essai, qu'il s'inscrive dans une perspective de sciences humaines, de sciences sociales ou les deux.

Réunis à l'hôtel de ville pour la remise du Grand Prix du livre de la Ville de Sherbrooke, auteurs, familles, parents et amis ont partagé leur passion de la littérature et la joie de voir l'un des leurs reconnus. Lors de cet événement, la Ville de Sherbrooke et ses deux principaux commanditaires, soit la Librairie GGC et l'Université de Sherbrooke, ont remis des bourses d'une valeur totale de 12 000 \$, réparties entre les six finalistes : une bourse de 4 000 \$ pour les lauréats, de 1 300 \$ pour les 2<sup>es</sup> prix et de 700 \$ pour les 3<sup>es</sup> prix.

M. Pierre Tardif, président du comité de la culture de la Ville de Sherbrooke, a profité de l'occasion pour souligner que « la contribution des auteurs et des auteures à la scène littéraire sherbrookoise est d'une grande importance, puisque la littérature est ce qui permet à l'homme de se souvenir, d'apprendre, de comprendre et de rêver ».

VOLET « CRÉATION LITTÉRAIRE »	VOLET « ESSAI »
<p><b>1<sup>er</sup> prix - Étienne Beaulieu</b> <i>Trop de lumière pour Samuel Gaska</i> Lévesque Éditeur</p>	<p><b>1<sup>er</sup> prix - Yvette Francoli</b> <i>Le Naufragé du Vaisseau d'Or. Les vies secrètes de Louis Dantin</i> Del Busso Éditeur</p>
<p><b>2<sup>e</sup> prix - Bruno Lemieux</b> <i>Dans le ventre la nuit</i> Éditions du Noroît</p>	<p><b>2<sup>e</sup> prix - Jacques Quintin</b> <i>Éthique et toxicomanie : les conduites addictives au cœur de la condition humaine</i> Éditions Liber</p>
<p><b>3<sup>e</sup> prix - Lynda Dion</b> <i>La Maîtresse</i> Hamac</p>	<p><b>3<sup>e</sup> prix - Claude Boucher</b> <i>La Bible lue sous les regards de l'art et de la raison</i> Éditions Fides</p>

Ville de  
**Sherbrooke**

TENTATIVE DE MEURTRE SURVENUE AU PFK

# L'accusé Saint-Cyr Dubreuil demeure détenu



DÈS LE 15 NOVEMBRE

**Procurez-vous des bougies  
offertes à 5\$**



**Me François Sylvestre**

Lieutenant-colonel honoraire  
du Sherbrooke Hussars

Président d'honneur  
et porte-parole  
du message de paix  
de Caritas Estrie

110, rue Ozias-Leduc  
Sherbrooke (Québec) J1H 1M7  
Tél. : 819 566-6345  
www.caritas-estrie.org  
info@caritas-estrie.org

**CARITAS ESTRIE**  
Compassion - Action - Entraide

**LA MÈCHE VERTE inc.**  
Fabricant exclusif  
de la bougie de Noël pour la paix  
1707, rue Belvédère Sud  
Sherbrooke (Québec) J1H 4E4  
Tél. : (819) 563-5956

**OPTOPLUS**  
Centre d'optométrie de l'Estrie  
Promenades King  
2283, rue King Ouest, Sherbrooke (Québec) J1J 2G2  
Tél. : (819) 564-2255 • Téléc. : (819) 346-8481

**RENÉ-CHARLES QUIRION**  
rené-charles.quirion@latribune.qc.ca

**SHERBROOKE** – Dany-Rock Saint-Cyr Dubreuil a été formellement accusé, hier, de tentative de meurtre survenue au PFK de la rue du Conseil le soir de l'Halloween.

Rapatrié de Calgary où il s'était réfugié, l'homme de 25 ans a comparu détenu devant le juge Erick Vanchestein de la Cour du Québec au palais de justice de Sherbrooke. En plus des accusations de tentative de meurtre, Saint-Cyr Dubreuil a été accusé de voies de fait graves et de voies de fait en utilisant une arme.

La poursuite s'est opposée à la remise en liberté de l'accusé. Son avocat M<sup>e</sup> Jean-Marc Bénéard a reporté le dossier au 10 décembre prochain.

C'est une bagarre dans laquelle il était impliqué alors qu'il se trouvait en état d'ébriété à Calgary qui a

causé la perte de Dany-Rock Saint-Cyr-Dubreuil.

« Les policiers de Calgary ont été appelés par un citoyen pour du tumulte. C'est lors de l'identification de Dany-Rock Saint-Cyr-Dubreuil qu'ils ont découvert qu'il était recherché sur mandat. Ce dernier paraissait aussi surpris d'être recherché dans l'ouest du pays », explique le porte-parole du Service de police de Sherbrooke, Martin Carrier.

Dany-Rock Saint-Cyr Dubreuil s'était vraisemblablement trouvé un emploi de couvreur à Calgary.

Deux enquêteurs du SPS se sont rendus en Alberta pour le faire comparaître à Sherbrooke.

« Le transport s'est très bien déroulé. Il a collaboré avec les enquêteurs », soutient le porte-parole du SPS.

En plus d'être recherché pour les événements du 31 octobre, Dany-Rock Saint-Cyr-Dubreuil était en attente de recevoir sa

peine dans un autre dossier.

Le Service de police de Sherbrooke avait lancé un mandat d'arrestation et demandé la collaboration de tous les corps de police canadiens pour retracer l'homme qui serait à l'origine de la tentative de meurtre survenue le soir de l'Halloween dans le stationnement du PFK de l'est de Sherbrooke.

La possibilité que Dany Rock Saint-Cyr-Dubreuil se rende en Alberta avait été évoquée. Le SPS le considérait comme dangereux.

Le suspect ne connaissait pas la victime du PFK.

Le motif de la tentative de meurtre réside dans le fait que le suspect aurait réagi fortement lorsqu'il a été témoin d'une scène entre un père et son fils dans le stationnement du PFK. Il n'aurait pas accepté que l'homme de 40 ans, victime de l'agression armée, intervienne fortement auprès de son fils en crise.



## Piano et douceurs

Le dimanche

30 novembre 2014 à 10h30

Suite à la perte d'un être cher et malgré les aléas de la vie, à l'approche de la période des fêtes, offrons-nous le temps d'apprivoiser et de se réapproprier la joie de Noël.

Pianiste, violoniste, chanteuse et textes choisis pour un moment tout en douceur avec des mélodies contemporaines qui nous conduiront jusqu'à celles de Noël.

Collation et café seront servis.



**COOPÉRATIVE  
FUNÉRAIRE  
DE L'ESTRIE**

**Entrée gratuite**  
Prière de réserver, places limitées  
819 565-7646

485, rue du 24-juin, Sherbrooke (Québec) J1E 1H1

www.coopfuneraireestrie.com

## L'Ecobeat inaugure son bar

**SHERBROOKE** — Les choses reprennent pour l'auberge de jeunesse Ecobeat. Celle-ci inaugurera ce soir son nouveau bar, le Bonobo, quelques semaines seulement après des rumeurs de fermeture pour cause de non-paiement de factures d'électricité.

Rappelons que le 12 novembre dernier, l'établissement avait finalement réussi à obtenir une entente de paiement auprès d'Hydro-Sherbrooke, après plusieurs semaines de négociations difficiles.

Celui-ci sera aménagé dans des locaux qui appartenaient déjà à l'auberge, ce qui limite le coût des investissements, soutient-on. « On a vraiment travaillé avec ce qu'on avait déjà sur les lieux, en changeant les choses de place, en se cassant la tête pour améliorer l'endroit. Ça vraiment été un investissement minime, pour une restructuration nécessaire par rapport aux dilemmes du passé », affirme la coordonnatrice Jessica Bourque. « On veut vraiment trouver une formule que les gens aiment. »

— Camille Dauphinais-Pelletier



## LA MAISON AUBE-LUMIÈRE Campagne de poinsettias 2014

**POINTS DE VENTE  
DU 27 NOVEMBRE AU 23 DÉCEMBRE**

**COATICOOK** Jardin des trouvailles, 819 849-0299  
**COOKSHIRE** Fleur déco Yves Gosselin, 819 875-3600  
**EAST ANGUS** Fleuriste Douce Folie en fleurs, 819 832-2002  
**SHERBROOKE** Jardin Eden, 819 864-6831  
Fleuriste Lijenthem, 819 562-6254  
Du Charme en fleurs, 819 791-1089  
Fleuriste Bouquet de campagne, 819 846-4441

serres  
**st-elie**  
4675, boul. Industriel  
Sherbrooke

**Sears**  
CARREFOUR  
DE L'ESTRIE



«Au nom de La Maison Aube-Lumière, je vous invite à donner de la couleur à la VIE en participant à sa campagne de vente de poinsettias et de lutins. Encore cette année, cette opération de financement permettra d'offrir gratuitement des soins de fin de vie de grande qualité à des personnes atteintes du cancer.»

**IMMEX**  
SOCIÉTÉ IMMOBILIÈRE

**ROGERS**  
SANS-FIL

**Desjardins**

**COOPÉRATIVE  
FUNÉRAIRE  
DE L'ESTRIE**

**Felteau**  
REFRIGÉRATION  
CLIMATISATION

**MERCI À NOS COMMANDITAIRES :** Beaucage Sherbrooke / Canadian Tire (Mario Larochelle) / Canadian Tire (René Beaudoin) / Cimaïse / Gestion de documents de l'Estrie / Hyundai Sherbrooke / IESD / Jean Coutu (Sylvie Lussier, François Maltais) / Les Résidences Soleil (Groupe Savoie) / Location Sévigny / N.V. Cloutier inc. / Pharmaprix (Esther Meilleur, Janie Hamel) / Sherbrooke Toyota / Thibault - Chevrolet Cadillac Buick GMC / Tim Hortons / Les Investissements René St-Pierre Ltée / Val Estrie Ford / Radio-Canada Estrie / TVA / Rythme FM Estrie / 107,7 FM Estrie / La Tribune / La Nouvelle / The Record



Crédit photo : Yanick MacDonald

**M. Danny St-Pierre**  
Animateur de Qu'est-ce  
qu'on mange pour souper et  
copropriétaire d'Auguste  
Président d'honneur  
« Poinsettias 2014 »

PROJET TOUT SOUS UN MÊME TOIT À WEEDON

# Lueur d'espoir pour le Comité de citoyens

**CHRISTINE BUREAU**  
Christine.bureau@latribune.qc.ca

**WEEDON** — Mécontent des agissements du conseil d'administration du Centre de Santé et des Services Sociaux (CSSS) du Haut-Saint-François, le Comité de citoyen(ne)s pour la survie du CLSC et CHSLD de Weedon a cogné à plusieurs portes afin de porter plainte, mais il peine à recevoir une réponse.

Le Comité accuse le conseil d'avoir dépassé le délai de 120 jours maximum avant de remplacer un poste vacant. Pour le Comité, il est inacceptable que la nouvelle membre du conseil, Diane Talbot, ait déposé sa candidature au-delà du délai de 120 jours alors que des candidatures

avaient été déposées au printemps.

Or, quand le Comité a voulu se plaindre, « tout le monde s'est renvoyé la balle », déplore l'une des membres, Lucienne Gravel. Le Comité a notamment déposé sa plainte auprès de la Protectrice du citoyen et du commissaire aux plaintes régionales de l'Agence de la Santé et des Services Sociaux, mais ces derniers ont répliqué que le dossier n'entrait pas dans leur mandat.

« C'est le mandat de qui? », a alors demandé Lucienne Gravel à Bernard Boutin, l'attaché politique du député libéral de Mégantic, Ghislain Bolduc. En réponse, M. Boutin leur a annoncé cette semaine qu'un membre du cabinet

ministériel avait accepté de les rencontrer avant le congé des Fêtes. « Je ne sais pas ce qui va se passer à Québec, mais je vais arriver parfaitement préparée », assure Lucienne Gravel, qui sera accompagnée de Claude-Gilles Gagné et du maire de Weedon, Richard Tanguay.

« Je ne sais pas ce qui va se passer à Québec, mais je vais arriver parfaitement préparée. »

Pour les membres du Comité, cette rencontre est

une lueur d'espoir après l'appui donné en septembre par le député Bolduc au projet Tout sous un même toit, une position qui allait à l'encontre de celle défendue pendant la campagne électorale.

**Un « processus normal »**

De son côté, le directeur général du CSSS, Mario Morand, se défend bien d'avoir travaillé afin de faire élire Diane Talbot en écartant le délai permis. « Les 120 jours se terminaient fin juin et on n'arrivait pas à rassembler le comité de gouvernance. L'Agence était au courant de nos délais »,

explique-t-il.

Une fois la sélection faite par le comité de gouvernance, il affirme qu'une seule personne du conseil d'administration a voté contre la candidature de Mme Talbot. « C'est le processus normal. Le conseil d'administration est maître d'œuvre là-dedans. »

M. Morand défend également son droit de vote. « Je fais partie à part entière du conseil d'administration. Les seuls moments où je ne peux pas voter, c'est lorsque je suis concerné ou quand il est question de mon salaire », dit-il.

3632684

CHSLD DE WEEDON

## Pas encore de fermeture de lits

**WEEDON** — C'est à l'automne 2016 que devrait être terminé le projet Tout sous un même toit, qui réunira le CLSC et le CHSLD de Weedon sous une même adresse. Pour l'instant, aucun lit n'a encore été fermé dans le cadre de ce projet, confirme le directeur général du Centre de Santé et Services sociaux (CSSS) du Haut-Saint-François, Mario Morand.

« On a fermé quatre lits pour créer une unité propre et une unité souillée parce qu'on en avait besoin, c'est tout », affirme-t-il.

Le reste des lits sera fermé en temps et lieu. « Le nombre de lits qu'on cible, c'est 39, dont trois en UTRF [unités transitoires de récupération fonctionnelle]. Quand on va atteindre ça, on va formaliser les fermetures. »

Le Comité de citoyens pour la survie du CHSLD de Weedon accuse pourtant le directeur

de « vider des chambres le plus vite possible à Weedon » pour réaliser son projet. « On a reçu une quinzaine d'admissions depuis le 1er janvier. On n'a jamais refusé personne », a répliqué Mario Morand. Il ajoute d'ailleurs avoir accepté de donner un coup de main à Sherbrooke en acceptant des patients pour une période de trois mois, plutôt que de précipiter la fermeture de quatre lits et un poste.

Une fois la fermeture de lits amorcée, des employés occasionnels pourraient voir leurs heures diminuer. « Ceux qui ont des postes permanents vont être

replacés, mais les occasionnels vont peut-être travailler moins », dit-il, en assurant toutefois que le soutien à domicile et les départs à la retraite aideront à équilibrer le tout.

Quant à l'endroit où sera le stationnement, M. Morand affirme avoir plus d'une solution sous la main. « Le nombre de places [dont on va avoir besoin], on est en train de le valider. C'est autour de 84. Nos hypothèses de travail son très intéressantes. On a quatre scénarios en tête », confie-t-il.

— Christine Bureau

## Souper au Buffet des continents pour les Paniers de l'espoir

**SHERBROOKE** — Le Buffet des continents organise la 9<sup>e</sup> édition de son souper gratuit au profit de la Fondation Rock-Guertin.

Le lundi 1<sup>er</sup> décembre, de 17 h à 21 h, chaque personne qui se présente est invitée à amener un minimum de cinq denrées non périssables qui serviront à la production des Paniers de l'espoir, eux-mêmes distribués le 19 décembre.

L'événement permet chaque année d'amasser des dons totalisant plusieurs milliers de dollars, qui sont redistribués dans la région.

— Camille Dauphinais-Pelletier



**Piano et douceurs**  
Le dimanche  
30 novembre 2014 à 10h30

Suite à la perte d'un être cher et malgré les aléas de la vie, à l'approche de la période des fêtes, offrons-nous le temps d'apprivoiser et de se réapproprier la joie de Noël.

Pianiste, violoniste, chanteuse et textes choisis pour un moment tout en douceur avec des mélodies contemporaines qui nous conduiront jusqu'à celles de Noël.

Collation et café seront servis.

**COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'ESTRIE**  
Entrée gratuite  
Prière de réserver, places limitées  
819 565-7646

485, rue du 24-juin, Sherbrooke (Québec) J1E 1H1  
[www.coopfuneraireestrie.com](http://www.coopfuneraireestrie.com)



**MOMO SPORTS**  
L'événement

**black FRIDAY**

**CE VENDREDI, SAMEDI ET DIMANCHE**

Minimum de **20% À 50%**

**SUR TOUS LES MANTEAUX, PANTALONS ET BOTTES D'HIVER\***

**JUSQU'À 70%**

**SUR LES SKIS DE FOND, SKIS ALPINS, PLANCHES À NEIGE ET RAQUETTES À NEIGE\***

Sherbrooke - Granby  
[www.momosports.com](http://www.momosports.com)  
f /momospports

\* Quelques exceptions. Détails en magasin

# VENTE PUBLIQUE



Jusqu'au 1<sup>er</sup> décembre, 21h



**PLUS QUE 36 VÉHICULES**

**NEUFS  
& DÉMONSTRATEURS 2014**

**18** en inventaire



**HONDA CIVIC 2014**

À L'ACHAT AU COMPTANT

**2 500\$**

À PARTIR DE **14 995\$**

**12** en inventaire

**HONDA CR-V 2014**

À L'ACHAT AU COMPTANT

**3 000\$**



Plus que **2** en inventaire



**HONDA ACCORD 2014**

À L'ACHAT AU COMPTANT

**2 000\$**



**Sherbrooke  
Honda**

2615, RUE KING OUEST,  
À SHERBROOKE  
**819 566-5322**

2400, RUE SHERBROOKE,  
À MAGOG  
**819 843-0099**



Plus de **1 million** d'inventaire  
à attribuer d'ici le 1<sup>er</sup> décembre



Plus que **2** en inventaire

## HONDA RIDGELINE 2014

À L'ACHAT AU COMPTANT

**3 000\$**



Plus que **1** en inventaire

## HONDA PILOT 2014

À L'ACHAT AU COMPTANT

**5 000\$**



Plus que **1** en inventaire

## HONDA ODYSSEY 2014

À L'ACHAT AU COMPTANT

**3 000\$**



« FAITES COMME MOI  
ET CHOISISSEZ HONDA ! »  
OLIVIER DION



### CONDITIONS PARTICULIÈRES:

Vous devez vous présenter en personne chez un des concessionnaires Honda ci-dessous, où un représentant de la vente publique vous inscrira et vous assistera dans le choix du véhicule. Des évaluateurs professionnels seront sur place pour acheter directement votre véhicule d'échange au meilleur prix disponible sur le marché. Toute offre d'achat des clients devra être approuvée par un membre de la direction du concessionnaire avant 21h le 1<sup>er</sup> décembre 2014 (aucune offre raisonnable ne sera refusée). La prise de possession pourra s'effectuer dans les 48 heures suivant l'approbation finale de l'offre. Des représentants d'institutions financières seront sur place et les réponses de crédit seront rendues dans un délai de 10 minutes. Les clients peuvent procéder à une demande de crédit en ligne au [www.centrehondaestrie.com](http://www.centrehondaestrie.com) ainsi les demandes seront préapprouvées au crédit pour la vente publique et les clients n'auront qu'à sélectionner un véhicule.

**FINANCEMENT  
À PARTIR DE 0.99%**

✓ Crédit approuvé en 10 minutes  
✓ Livraison dans un délai de 48 heures

✓ Évaluateur professionnel sur place pour votre véhicule d'échange  
✓ Réservez votre véhicule en ligne au [centrehondaestrie.com](http://centrehondaestrie.com)

**MAINTENANT OUVERT LES SAMEDIS DE 10H À 16H**

\* Jusqu'à 5000\$ de remise en argent sur les modèles neufs 2014 sélectionnés. L'offre de remise en argent est applicable sur les modèles 2014 comme suit : 3000\$ sur le CR-V LX 2RM, 2500\$ sur toutes les autres versions du CR-V, 2000\$ sur les modèles et les versions de la Civic 2014 (sauf la Civic Hybrid 4 portes avec navigation et CVT), 3000\$ sur les versions de l'Odyssey, 3000\$ sur toutes les versions de l'Accord 2 portes, 2000\$ sur les versions de l'Accord 4 portes (sauf l'Accord Hybrid 4 portes et la Touring Hybrid 4 portes), 1500\$ sur les versions de la Fit (sauf la Fit DX avec boîte manuelle à 5 vitesses), 3500\$ sur toutes les versions de la Crosstour, 5000\$ sur toutes les versions du Pilot et 3000\$ sur toutes les versions du Ridgeline. La remise en argent ne peut pas être combinée aux offres spéciales de taux de location et de financement. L'offre se termine le 31 décembre 2014 et est sujette à modification ou annulation sans préavis. Offre valide sur les véhicules neufs 2014 en stock, livrés d'ici le 1<sup>er</sup> décembre 2014. Jusqu'à épuisement des stocks. L'offre ne s'applique à aucune des versions CR-Z 2014. Les rabais indiqués incluent les « bonis des Fêtes ». Prix à l'achat au comptant. Aucune information sur la vente ne sera fournie par téléphone, veuillez vous rendre sur place. Financement à rabais aussi disponible.

DENIS  
DUFRESNE

ÉDITORIAL

denis.dufresne@latribune.qc.ca

## Indifférence occidentale

Pendant que le monde a les yeux rivés sur l'épidémie d'Ebola et les avancées de l'État islamique en Syrie, un autre phénomène d'une extrême gravité passe sous le radar : l'augmentation fulgurante du nombre de personnes déplacées en raison des désastres naturels, bien souvent en lien avec les changements climatiques.

Un rapport du Conseil norvégien pour les réfugiés, un organisme indépendant, démontre que pas moins de 22 millions de personnes ont été déplacées en 2013 en raison d'inondations, de sécheresses, de typhons ou de la hausse du niveau de la mer.

C'est trois fois plus de déplacements que ceux causés par les conflits armés dans le monde!

Cette situation interpelle directement les pays occidentaux, même si la très grande majorité de ces réfugiés climatiques se trouvent en Asie et en Afrique et que ces migrations se font surtout à l'intérieur des pays touchés ou dans les pays limitrophes.

Certains pays riches comme le Canada, le Japon et les États-Unis sont également touchés par des phénomènes climatiques extrêmes, comme on l'a vu en 2013 en Alberta, où 100 000 personnes ont dû être évacuées en raison d'inondations, mais ils ont davantage les moyens d'y faire face.

Le phénomène des réfugiés climatiques, reconnu depuis 2007 par le Groupe d'experts intergouvernemental sur l'évolution du climat (GIEC), pose d'énormes problèmes dans les pays pauvres et plus exposés.

Ces déplacements massifs se font de manière désordonnée et plongent les migrants dans la misère, l'insécurité, voire dans des situations qui mettent leur vie en danger, notamment dans les régions en conflit.

Or, les événements climatiques extrêmes affecteront de plus en plus les communautés et les économies dans le monde préviennent le GIEC et les organismes de défense des réfugiés.

Le nombre de personnes déplacées pourrait augmenter jusqu'à 200 millions d'ici 2050 selon l'Organisation internationale pour les migrations.

Les besoins et les coûts en assistance humanitaire iront donc en croissant.

Les pays riches devront aider davantage les pays affectés par les événements climatiques extrêmes, non seulement en aide d'urgence, mais également pour une meilleure planification urbaine, la mise en place d'infrastructures contre les inondations et la protection des zones agricoles.

Malheureusement, rien ou presque n'a été fait jusqu'ici.

Les pays participants au sommet sur le climat de Copenhague, en 2009, n'ont même pas donné suite à leur engagement de verser 100 milliards \$ d'ici 2020 pour aider les pays du Sud à faire face aux conséquences des changements climatiques!

Autre problème : le statut de réfugié climatique n'a pas d'existence juridique.

Cela obligera tôt ou tard les pays à trouver des solutions juridiques, voire à modifier le premier article de la Convention de Genève qui considère comme réfugié une personne qui craint d'être persécutée en raison de sa race, de sa religion, de sa nationalité, de son appartenance à un groupe social ou de ses opinions politiques.

Les pays du Nord, bien qu'ils soient de moins en moins ouverts à accueillir de nouveaux réfugiés, devront appuyer des accords régionaux et bilatéraux entre pays, voire des accords continentaux, pour accueillir ces nouveaux apatrides, favoriser leur réinstallation ou les rapatrier lorsque ce sera possible.

À défaut de cela, les migrations « forcées », qu'elles se produisent à l'intérieur d'un même pays ou entre pays, risquent de créer d'énormes tensions géopolitiques, comme on le voit déjà avec les millions de réfugiés des conflits armés au Moyen-Orient, qui se retrouvent massivement en Turquie ou au Liban, par exemple.

Lors du prochain sommet sur le climat, à Paris en 2015, les pays participants devront conclure un nouvel accord mondial sur la réduction des émissions de gaz à effet de serre.

Ils devront aussi s'engager à aider financièrement les pays les plus vulnérables pour réduire les risques des catastrophes naturelles et faire face au défi que représente désormais le phénomène des réfugiés climatiques.

L'indifférence occidentale ne peut plus durer.

## OTTAWA ALLONGE 75 MILLIONS \$ POUR LA PEINTURE DU PONT DE QUÉBEC



hervephilippe@videotron.ca

Droits réservés

## TRIBUNE LIBRE

### Une mauvaise compréhension du rôle de Sherbrooke Innopole

J'ai pris connaissance de l'opinion exprimée par Annie Lessard parue dans *La Tribune* du 26 novembre dernier, *Se mobiliser pour assurer notre avenir collectif*.

Il semble que les représentants de la Chambre de commerce de Sherbrooke ont déjà oublié ce pourquoi Sherbrooke Innopole fut créée fin 2008 à la suite du sommet économique tenu en 2007. Stimuler l'économie innovante et faire reconnaître Sherbrooke comme ville d'innovation à l'échelle internationale, telle est la mission originale de Sherbrooke Innopole. Pour ce faire, Sherbrooke Innopole a misé sur cinq filières innovantes qui incluent l'industrie manufacturière. Son rôle fut de regrouper les acteurs de l'innovation, universités et collègues, entre autres, afin de stimuler l'entrepreneuriat innovant tout en entretenant des relations étroites avec les autres acteurs de l'économie sherbrookoise dont Commerce Sherbrooke, Destination Sherbrooke la Maison de l'industrie, la CDEC, Pro-Gestion, tout comme la Chambre de

commerce de Sherbrooke, entre autres.

Le rôle de Sherbrooke Innopole est assez bien décrit dans le papier de Mme Lessard. Je n'insisterai pas là-dessus. Mais là où le bât blesse, c'est de dire créons deux autres « filières » afin d'inclure le tourisme et le commerce. Pourtant, le secteur commercial et celui du tourisme ne collent pas avec la réalité de Sherbrooke Innopole. Créer une mégastucture de ce genre équivaudrait à rassembler des acteurs qui ne parlent pas le même langage, qui n'ont pas la même mission outre la promotion et qui ne pourraient travailler en synergie comme le font présentement les directeurs du développement de filières et autres spécialistes de Sherbrooke Innopole.

La ville de Sherbrooke est reconnue maintenant comme une zone d'innovation comme en fait foi son appartenance au réseau mondial des technopoles et zones d'innovation (International Association of Science Parks and Areas of Innovation). Ce qui a guidé la

stratégie de développement de Sherbrooke Innopole fut largement inspiré par la philosophie de ladite association (...)

Je rappelle que Tourisme Sherbrooke était auparavant sous le couvercle de Sherbrooke Innopole. Cependant, Sherbrooke Innopole n'avait qu'un rôle de gouvernance financière et n'était pas impliquée dans la stratégie et les activités de l'organisme touristique qui avait son propre 'conseil'. Il n'y avait ni ne pouvait avoir de synergie entre les deux entités, le rôle de chacune, comme mentionné plus haut, étant trop différent. Il en est de même pour le commerce.

Pour qu'un organisme réussisse sa mission, ses employés doivent se compléter et travailler en synergie. Ceux de Sherbrooke Innopole ont un seul et même objectif, objectif qui diffère du tourisme et du commerce.

J'invite la Chambre de commerce à revoir sa pensée.

**Pierre Bélanger**  
Ancien Directeur général  
de Sherbrooke Innopole

# Le Québec au bord du gouffre ?



**KHALID  
ADNANE**  
ANALYSE

Collaboration spéciale

Depuis son élection, le gouvernement Couillard a clairement fait de l'assainissement des finances publiques du Québec — et de l'atteinte de l'équilibre budgétaire — son cheval de bataille, et ce, dès le prochain exercice financier, soit 2015-2016. En ce sens, une série de mesures ont été annoncées : réorganisation des structures dans le ministère de la Santé et des Services sociaux, réforme réduisant le nombre de commissions scolaires, coupes substantielles dans les budgets des universités et des cégeps, modulation du tarif des garderies subventionnées selon le revenu familial, et, à deux reprises, réduction dans les transferts aux municipalités. Et cette semaine, pour poursuivre sur le même élan, le gouvernement libéral a annoncé une restructuration majeure de l'appareil étatique québécois, notamment à travers des réductions d'effectifs dans la fonction publique d'au moins 2 %.

Afin de justifier cette orthodoxie budgétaire — plutôt exprimée — et les mesures d'austérité qui s'y rattachent, on brandit tantôt le modèle distinctif de l'Allemagne prospère tantôt le spectre des pays fragiles de la zone euro, notamment la Grèce : dans le premier cas pour justifier les bienfaits (et les gains) d'une telle démarche (pour ne pas

dire, faire rêver) et dans le second pour mettre en garde contre une possible catastrophe budgétaire. Pourtant, le Québec ne partage réellement pas beaucoup de choses avec l'Allemagne et encore moins avec la Grèce.

## Le modèle ?

Dans le premier cas, il est vrai que la situation de l'Allemagne est assez enviable et qu'on a souvent tendance à louer sa réussite économique et à souligner les réformes et les sacrifices qui l'y ont amenée, avec raison d'ailleurs. Cependant, ce qu'on a tendance à oublier, c'est que ces changements majeurs entamés par le chancelier Gerhard Schröder au début des années 2000 et connus sous l'appellation « Hartz » (en référence à Peter Hartz, ancien cadre chez Volkswagen et initiateur de ces réformes) ont été mis de l'avant dans le contexte de la réunification allemande.

En effet, au lendemain de la chute du mur de Berlin, l'Allemagne de l'Ouest prospère doit intégrer une Allemagne de l'Est (la RDA) « pauvre et sous-employée ». C'est un bouleversement majeur de l'économie ouest-allemande et notamment, du marché du travail ainsi que du système de protection sociale. Du coup, ce sont des millions de travailleurs (ou de potentiels chômeurs) que le gouvernement ouest-allemand doit intégrer. Comment le gouvernement de l'époque pouvait-il rester indifférent à une situation semblable ? De plus, ces transformations structurelles majeures que l'Allemagne avait opérées à l'époque ont



ARCHIVES LA TRIBUNE

**Le Québec se trouve-t-il au bord du gouffre ? En tout cas, la province est vraiment à des années-lumière de la situation dramatique dans laquelle se trouve la Grèce. Il suffit de rappeler que contrairement au Québec, la Grèce a une économie très peu ouverte et peu diversifiée.**

nécessité un large consensus social, à l'image du « dialogue social » auquel le gouvernement est censé convier la population québécoise et qui n'a toujours pas eu lieu.

## Le spectre

Dans le deuxième cas, celui de la Grèce, le Québec est vraiment à des années-lumière de la situation dramatique dans laquelle elle se trouve. Il suffit de rappeler que contrairement au Québec, la Grèce a une économie très peu ouverte et peu diversifiée. De plus, sur le plan de la gouvernance, elle affiche un indice de corruption inquiétant selon le classement de « Transparency International 2013 » (en termes de corruption, on note un score deux fois plus signi-

ficatif que celui du Canada) et sur le plan de l'évasion fiscale, elle fait face à une économie parallèle significativement importante au point qu'elle représente plus du tiers de son activité économique, donc de son PIB, ce qui n'est pas le cas du Québec.

Par ailleurs, les agences de notation (comme Moody's ou Standard & Poor's) n'ont pas décrété de décote sur les obligations québécoises (encore moins à répétition) et celles-ci continuent à bien se transiger sur les marchés, à des taux très favorables. On est vraiment loin du drame grec où les décotes successives ont ramené les obligations grecques à l'état d'obligations pourries (Junk Bonds), si bien que le FMI a dû lui venir en

aide pour la sortir du gouffre.

Mais au-delà de toutes les analogies qu'on puisse faire, bonnes ou mauvaises, le débat sur l'assainissement des finances publiques et l'atteinte de l'équilibre budgétaire ne doit laisser personne indifférent. Dans toute société démocratique, le moindre lucide ou le moindre ment solidaire, ce débat doit naturellement avoir lieu, cela est sain, voire, impératif. Mais, encore faut-il échapper aux solutions magiques et aux idées préconçues !

## Le recul

Enfin, lorsqu'on observe la crise qui assaille actuellement l'Europe et plus particulièrement la zone euro, on réalise que la grande majorité des pays membres se démentent pour atteindre la cible fixée dans le cadre des critères de convergence du traité de Maastricht, soit un déficit maximal de 3 % du PIB. Seuls quelques pays y parviennent, entre autres, les Pays-Bas (2,5 %), l'Autriche et la Finlande (2,1 %), la Suède (1,1 %), et bien évidemment l'Allemagne et le Luxembourg avec des légers surplus : respectivement 0,1 % et 0,6 % du PIB. Pendant ce temps-là, des pays comme le Royaume-Uni ou la France présentent, respectivement, un déficit de 5,5 % du PIB et 4,3 % du PIB.

En ce sens, pourquoi, nous, au Québec, avec un déficit d'à peine 0,6 % du PIB sommes-nous, tout d'un coup, sur le bord du gouffre ?

*Khalid Adnane est économiste à l'école de politique appliquée de l'Université de Sherbrooke.*

## Un chemin long et ardu pour l'État

L'année 2014, et son intense activité politique sur la scène provinciale a débouché sur un automne haut en couleur, qui vient de s'écouler tambour battant en s'illustrant par une activité parlementaire très soutenue dans un contexte économique moribond au Québec, et dont les perspectives sont incertaines. L'investissement des entreprises stagne au niveau où il était au début de 2011 et, depuis un an, le Québec a perdu 30 000 emplois tandis qu'il s'en est créé presque 100 000 en Ontario. Le rapport annuel du Conference Board du Canada, dévoilé le 27 novembre, projette ainsi que la croissance du Québec en 2015, estimée à 2,0 %, serait la plus faible au Canada, juste avant celle du Nouveau-Brunswick avec 1,6 %.

On pourrait s'interroger longuement sur les origines de ce mal qui freine la croissance du Québec lorsque l'on se compare à la performance de nos voisins. Certes, nous finirons bien par en tirer profit, comme

c'est déjà le cas pour les entreprises exportatrices qui ont vu leur volume cumulatif croître de 7,7 % pour les trois premiers trimestres 2014 comparativement à 2013 pour la même période (contre une hausse de 5,3 % au Canada). Ce que l'on retiendra donc probablement de la mise à jour économique du gouvernement du Québec à venir, c'est que, même si l'économie du Québec traîne la patte, on sent qu'il existe un potentiel à libérer; encore faut-il s'y attaquer.

Rappelons que, lors de son premier budget, en juin dernier, le ministre des Finances, Carlos Leitão, anticipait un déficit de 3,1 G\$ pour l'exercice budgétaire 2013-2014, et de 2,35 G\$ en 2014-2015. Mais la marche demeure haute pour redresser l'état de nos finances publiques, et la prochaine mise à jour économique, annoncée dans quelques jours, servira à en mesurer l'ampleur. Il ne faut donc pas se surprendre que plusieurs gestes forts aient été annoncés au cours des derniers mois,



**Yves Thomas Dorval**

visant surtout la colonne des dépenses. Prêchant par l'exemple, le président du Conseil du trésor, Martin Coiteux, répétait avec fermeté le 24 novembre l'intention du gouvernement d'en découdre avec les déficits pour 2015-2016 en annonçant une « réduction de la taille de l'État » de manière à dégager

690 M\$ « sans affecter le panier de services », une affirmation que nous ne devrions plus prononcer.

D'ici au prochain budget provincial, tout reste à faire. Les syndicats des employés du gouvernement préparent une renégociation des conventions collectives en 2015 qui s'annonce déjà âpre, et l'opinion publique est volatile. Le gouvernement a annoncé l'échafaudage d'un « État du 21<sup>e</sup> siècle » — il faudra tout de même le définir un jour —, une restructuration des réseaux de la santé et des commissions scolaires, une révision de la fiscalité et une optimisation de plusieurs programmes gouvernementaux. Soyons honnêtes, ces intentions ne sont le monopole d'aucun parti. Pourtant, on entend à nouveau la sempiternelle rengaine « j'ai jamais voté pour ça », alors qu'ils auront été au moins trois partis à nous promettre un « grand ménage », d'une manière ou d'une autre.

La principale question que

nous devrions donc nous poser au cours des prochains mois est de savoir pourquoi le Québec devrait toujours être plus généreux qu'ailleurs en Amérique du Nord alors que sa richesse collective est plus faible et sa dette publique plus élevée. Il faut surtout se demander comment accroître notre richesse collective tout en modulant nos programmes et nos dépenses en fonction de notre capacité de payer.

Il faudra donc que le gouvernement focalise aussi sur ce qui devrait être fait dans la colonne des revenus pour relancer la confiance des entrepreneurs et des investisseurs, et stimuler les investissements, le marché de l'emploi et l'économie en général. Si les objectifs de la colonne des revenus ne sont pas au rendez-vous, le retour à l'équilibre n'en sera que plus difficile encore.

**Yves Thomas Dorval**

Président du Conseil du patronat du Québec

## SYSTÈME D'ÉDUCATION

# La réforme finlandaise couronnée de succès



**GILLES VANDAL**  
ANALYSE

Collaboration spéciale

Il y a 40 ans, les États-Unis possédaient le meilleur système d'éducation au monde, alors que la Finlande se classait loin en arrière. Aujourd'hui, la situation s'est inversée. La Finlande est considérée comme ayant un des meilleurs systèmes d'éducation au monde selon le PISA (Program for International Student Assessment), alors que les États-Unis se classent 21<sup>e</sup> parmi les 34 pays de l'OCDE, soit 17<sup>e</sup> en lecture, 20<sup>e</sup> en sciences et 27<sup>e</sup> en mathématiques. Pourquoi un tel changement dans les systèmes éducatifs américains et finlandais?

Pour des millions de parents américains qui passent chaque semaine de nombreuses heures à chercher à aider leurs enfants pour leur permettre d'obtenir de meilleurs résultats scolaires et à s'impliquer pour créer de meilleures écoles, le succès de la Finlande représente une sorte d'énigme. Jusqu'au début

des années 1970, le système d'éducation était médiocre.

Une commission finlandaise concluait en 1971 que la prospérité du pays passait prioritairement par une amélioration de son système d'éducation. Le gouvernement finlandais a décidé alors de réduire la taille des classes et d'exiger un diplôme de maîtrise pour tous les enseignants. De plus, le salaire des enseignants a été majoré pour s'assurer que les revenus de ces derniers soient compétitifs par rapport à ce qu'ils recevraient dans l'entreprise privée.

Ainsi, la profession d'enseignant en Finlande devient vite très recherchée. Seulement 10 % des candidats qui soumettent une demande d'admission afin de poursuivre des études en vue de devenir enseignants sont acceptés dans les universités finlandaises.

La situation est bien différente aux États-Unis. Non seulement un enseignant américain n'est pas obligé de détenir une maîtrise pour obtenir un poste d'enseignant, mais les enseignants américains ayant 15 ans d'expérience ne gagnent en moyenne que 65 % des salaires qu'ils obtiendraient s'ils étaient dans l'entreprise privée.

De plus, l'imposition de tâ-

ches d'enseignement beaucoup trop lourdes décourage un grand nombre de jeunes enseignants américains. Le système d'éducation américain souffre ainsi d'un taux élevé de renouvellement des enseignants, ce qui affecte la qualité des enseignements.

Par ailleurs, le système d'éducation finlandais se démarque par plusieurs éléments qui le différencient du système américain. Les autorités politiques font confiance aux directions de leurs écoles et appuient les politiques éducatives de réformes décidées par les instances locales. De plus, les enfants en Finlande ne commencent pas à aller à l'école avant l'âge de sept ans.

Plus encore, les élèves finlandais sont soumis à un seul test standardisé qu'ils doivent prendre à la fin de leurs études secondaires. L'examen finlandais cible la maturité scolaire générale des élèves en leur demandant de démontrer leur capacité d'analyse de problèmes liés à l'évolution, la drogue, le sexe, la malbouffe ou des questions politiques comme la guerre et la violence. Contrairement aux examens américains, le test finlandais n'hésite pas à aborder des sujets controversés et à faire appel à des connaissances et

compétences multidisciplinaires.

Le système scolaire finlandais, contrairement à celui des États-Unis, tend à renforcer l'équité en éducation. Ceci signifie que la performance scolaire des enfants finlandais est beaucoup moins affectée par leur origine socioéconomique. Le gouvernement finlandais finance toutes les écoles sur la même base, ce qui signifie que les directions des écoles sont en mesure de répondre adéquatement aux besoins éducatifs spéciaux des enfants qui leur sont confiés. Le programme finlandais de formation met aussi l'accent sur le développement global de l'enfant plutôt que sur le rendement scolaire.

De plus, les enseignants travaillent en collaboration. Le système finlandais encourage chez les jeunes enseignants la création de réseaux professionnels où ils peuvent partager des idées et des pratiques. Pour ce faire, les jeunes enseignants sont responsables de groupes d'élèves qui sont 50 % plus petits que s'ils étaient aux États-Unis. Cette pratique permet aux jeunes enseignants d'améliorer rapidement la qualité de leur enseignement.

Le système finlandais a mis fin aux pratiques qui, tout en

grugeant les temps d'enseignement, s'avéraient contre-productives. La politique de punition a été repensée entièrement, à l'opposé du système américain, et les examens routiniers ont été abolis permettant ainsi aux enseignants de consacrer leur temps à l'apprentissage réel. Les enseignants disposent ainsi plus de temps pour planifier leur enseignement et collaborer avec leurs collègues.

L'école finlandaise a aussi adopté une approche pédagogique distincte. Par exemple, le nombre d'élèves dans les cours de sciences est plafonné à 16 et chaque cours est suivi d'une séance de laboratoires. De plus de la première à neuvième année, les élèves passent de quatre à neuf périodes par semaine dans des cours en art, en musique, en cuisine, en menuiserie, en ferronnerie et en textile. Ces périodes constituent des lieux naturels où les élèves font l'apprentissage concret des sciences et des mathématiques tout en développant des compétences en esprit critique et en cultivant le respect d'autrui.

La place accordée au jeu et à la détente représente un autre aspect distinct du système finlandais. Non seulement la journée de classe est plus courte, mais le système finlandais se démarque par des pauses de quinze minutes entre chacune des classes. Par ailleurs, les devoirs sont limités au minimum. Les élèves disposent ainsi plus de temps à consacrer à leurs propres activités, à leurs loisirs et à leurs amis. Le système finlandais mise avant tout sur la croissance individuelle et l'apprentissage personnel qui peut être acquis hors des salles de classe.

Par comparaison, le système d'éducation américain se démarque du système finlandais non seulement par une plus grande diversité et une inégalité sociale, mais aussi une importance beaucoup trop grande accordée à l'imposition de tests et d'exams qui souvent accaparent le tiers du temps d'apprentissage. D'autre part, le système d'éducation américain repose trop sur un système d'école privée qui dévalue les écoles publiques qui sont trop souvent sous-financées.

Les spécialistes américains en pédagogie s'interrogent depuis des années sur les échecs de leur système d'éducation. Le président Obama a convié ses concitoyens, lors de son dernier discours sur l'État de l'Union, à repenser le système d'éducation américain. Les États-Unis pourraient peut-être s'inspirer de l'expérience finlandaise dans la refonte de leurs pratiques éducatives.

Gilles Vandal est professeur titulaire à l'école de politique appliquée de l'Université de Sherbrooke.

## MACHINE À COUDRE DE L'ESTRIE INC.

Décoration à domicile

Service personnalisé • Confection

- 15 points incorporés incluant boutonnière à quatre étapes
- Système d'enfilage automatique • Bras libre

**BABY LOCK**  
Modèle BL 20A Anna  
à 329,95 \$



**SURJETEUSE**  
à partir de  
449,95 \$



Toiles • Stores • Tringles • Papiers peints • Tissus déco • Literie • Panneaux  
Cadres • Miroirs • Accessoires déco • Peinture et teinture Benjamin Moore

*Maison de la*  
**Décoration** Benjamin Moore

81, rue Angus Nord, East Angus

819 832-2479

info@maisondeladecoration.com • www.maisondeladecoration.com

## INFO DÉMÉNAGEMENT

### LA PUNAISE DE LIT

**Vous avez trouvé un déménageur... mais vous êtes-vous interrogé sur la propreté de ses camions ?**

Un simple coup de balai et un camion bien rangé ne suffisent pas !

**Ce qu'il faut savoir sur la punaise de lit :**

- La punaise s'attaque à l'homme principalement aux endroits où il est longtemps immobile et les matelas sont l'une des principales sources de contamination.
- On observe une recrudescence depuis quelques années.
- Une fois la punaise de lit installée, il est très difficile de s'en débarrasser.

La prévention est encore le meilleur remède.

**Déménagement MARTIN a instauré un Programme de nettoyage et prévention parasitaire pour l'ensemble de sa flotte de camions, équipements et lieux d'entreposage.**

De plus, chaque matelas est emballé dans un sac de protection NEUF spécialement conçu à cet effet. Vous pouvez également demander des sacs de protection pour vos fauteuils et divans.

**Confiez vos biens à un expert... confiez votre déménagement à Déménagement MARTIN.**

Déménagement MARTIN, l'expert en déménagements résidentiel et commercial !

**DÉMÉNAGEMENT MARTIN**

1.877.DÉMÉNAGE 819 846-1853

demenagementMARTIN.com



Martin Langlois  
Président

**Programme de nettoyage et prévention parasitaire**  
Déjà plus de 50 000 familles ont bénéficié de nos services de qualité

# CE SAMEDI

DERNIÈRE CHANCE!  
DE 11h à 17h

## NISSAN DE SHERBROOKE PROLONGE LE "BLACK FRIDAY"



### UNIQUE AU QUÉBEC! PROFITEZ-EN!

Meilleur achat 2015, catégorie citadines.  
- L'Annuel de l'automobile 2015

Louez votre MICRA 2015 FLAMBANT NEUVE  
**POUR SEULEMENT**

# 29\$

/semaine

0\$ COMPTANT INITIAL  
1500\$ pour votre bazou inclus.

CLIMATISEUR,  
BLUETOOTH +++

Louez votre VERSA NOTE 2015 FLAMBANT NEUVE  
**POUR SEULEMENT**

# 29\$

/semaine

avec 995\$ en comptant.  
1500\$ pour votre bazou inclus.

AUTOMATIQUE,  
CLIMATISEUR +++

Louez votre MICRA S 2015 démo avec 3 000km  
**PENDANT 30 MOIS**

# 29\$

/semaine

avec 995\$ en comptant. 500\$ en rabais diplômé et  
1500\$ pour votre bazou inclus.

N'OUBLIEZ PAS  
NOUS VOUS REMETTONS

# 1 500\$

MINIMUM  
POUR VOTRE BAZOU!



## NISSAN SHERBROOKE.COM

4280, Boulevard Bourque 819-823-8008

## No.1

des ventes  
Nissan au Canada

Tous les prix affichés incluent le rabais supplémentaire de 1 500\$ offert aux propriétaires qui échangent leur bazou. Micra 2015 / Versa Note 2015 / Micra 2015 démo = location 30 / 60 / 60 mois à 29\$ / 29\$ / 29\$ par semaine avec 0\$ / 995\$ / 995\$ comptant initial exigé, limite de 20 000km/an, 0,12\$ du km excédentaire. Micra 2015 démo: un rabais de 500\$ offert pour aux diplômés est inclus dans le prix. Micra 2015 démo: un rabais de 500\$ offert pour aux diplômés est inclus dans le prix. Micra 2015 démo: un rabais de 500\$ offert pour aux diplômés est inclus dans le prix. Tous les prix présentés ne peuvent être jumelés à aucune autre promotion en vigueur et le client doit financer son achat par l'intermédiaire du concessionnaire au taux régulier de 6,99%. Frais de transport et préparation inclus dans le prix. Taxes en sus. Sujet à l'approbation du crédit. Les modèles illustrés sont à titre indicatif seulement. 1 500\$ pour le véhicule d'échange: applicable seulement à l'achat d'un modèle 2014-2015 en stock. Le véhicule d'échange doit rouler et être immatriculé au nom du client depuis au moins 12 mois. Un chèque de 1000\$ remis à l'achat d'un 2014-2015 en stock (Micra 2015 exclus). Cette offre ne peut être jumelée à aucune autre promotion en vigueur. Le client doit financer son achat au taux régulier des banques.

SOMMET DE LA FRANCOPHONIE

# Entrée discrète pour Michaëlle Jean

ALEXANDRE ROBILLARD  
LA PRESSE CANADIENNE

DAKAR, Sénégal — La candidate au poste de secrétaire générale de l'Organisation de la francophonie (OIF), Michaëlle Jean, s'est faite discrète, hier, lors de ses deux premières apparitions publiques, à la veille de l'ouverture d'un sommet où le prochain dirigeant du regroupement sera choisi.

Mme Jean a d'abord assisté à un événement où le premier ministre du Québec Philippe Couillard était présent. Elle a ensuite rejoint le premier ministre du Canada Stephen Harper, qui a annoncé un investissement dans une campagne de vaccination.

Malgré les demandes multiples des médias, l'attaché de presse de Mme Jean, Louis Hamman, a affirmé que la candidate, ancienne gouverneure générale du Canada, avait un agenda très chargé.

## Un agenda chargé

« On va voir les disponibilités de Mme Jean, elle a un agenda qui est très chargé, c'est sûr qu'on souhaiterait vous parler, maintenant on va voir dans quelles circonstances ce sera possible de le faire », a-t-il dit.

À l'occasion du Sommet de la francophonie qui s'ouvre aujourd'hui dans la capitale sénégalaise, les chefs d'État et



LA PRESSE CANADIENNE

À l'occasion du Sommet de la francophonie qui s'ouvre aujourd'hui à Dakar au Sénégal, Michaëlle Jean pourrait succéder à Abdou Diouf au poste de secrétaire générale de l'Organisation de la francophonie.

de gouvernements membres de l'OIF choisiront dimanche le prochain secrétaire général de l'OIF.

Au cours des derniers mois, Mme Jean a sillonné plusieurs pays pour promouvoir sa candidature, qui a reçu l'appui du Canada, du Québec et du Nouveau-Brunswick, trois membres de l'OIF. Mme Jean a également multiplié les entrevues dans les médias.

Lors d'un bref échange avec les journalistes, après l'annonce de M. Harper, M. Hamman n'a pas voulu dire combien avait

coûté jusqu'ici l'opération.

En marge de l'événement auquel participait M. Couillard, Mme Jean s'est limitée à dire aux journalistes que sa campagne était une expérience « exaltante » et que le choix final revient aux chefs d'État et de gouvernements de l'OIF.

Durant l'annonce de M. Harper, Mme Jean était assise à la tribune d'honneur, à droite de l'épouse du premier ministre, Laureen Harper.

Par la suite, la candidate s'est brièvement adressée à un journaliste, qu'elle

a référé au ministre du Développement international et de la Francophonie, Christian Paradis, relativement à ses frais de déplacement.

Tout en vantant la transparence du secrétaire actuel de l'OIF, Abdou Diouf, M. Paradis, qui fait partie de la délégation canadienne à Dakar, a affirmé que l'heure n'était pas venue de divulguer les sommes investies par le Canada.

## Gouvernance et transparence

« L'héritage d'Abdou Diouf, quand on parle de gouvernance et de transparence, il faut préserver ça, a-t-il dit. Maintenant si vous me demandez d'aller à travers les comptes, ce matin, ce n'est pas l'endroit approprié pour faire ça. Je n'ai pas de chiffres. »

Le ministère des Affaires étrangères du Canada a investi jusqu'ici 55 000 \$ en frais de déplacement pour la campagne de Mme Jean, a par la suite indiqué le cabinet de M. Harper.

Le gouvernement du Québec fournit de son côté un soutien logistique en affectant M. Hamman à la campagne de Mme Jean.

Mme Jean est parmi les cinq candidats qui souhaitent succéder à M. Diouf, âgé de 79 ans. Après 10 ans passés à la tête de l'OIF, il a choisi de ne pas solliciter un nouveau mandat.

# Le pape François débarque en Turquie

ASSOCIATED PRESS

ANKARA — Le pape François a condamné hier la « violence barbare » du groupe armé État islamique contre les chrétiens et les membres d'autres minorités religieuses en Irak et en Syrie, tout en demandant aux leaders musulmans de la planète de s'élever contre les extrémistes qui déforment la religion pour justifier la terreur.

Le pape a fait ces commentaires peu de temps après s'être posé en Turquie, à l'occasion de son deuxième déplacement au Moyen-Orient cette année.

Il a répété que le recours à la force est justifié pour bloquer la progression des djihadistes. Il a aussi appelé à un plus grand dialogue entre les chrétiens, les musulmans et les membres de toutes les religions pour mettre fin au fondamentalisme.

« La solidarité de tous les croyants doit répondre au fanatisme et au fondamentalisme, tout comme aux peurs irrationnelles responsables de l'incompréhension et de la discrimination », a lancé le pape François aux dirigeants turcs, alors qu'il était accueilli au majestueux palais du président Recep Tayyip Erdogan.

Le pape a salué la décision de la Turquie d'accueillir 1,6 million de réfugiés et croit que la communauté internationale a une « obligation morale » d'aider Ankara à s'en occuper.

Sa visite survient au moment où ce pays musulman se questionne sur la stratégie à adopter face aux djihadistes du groupe armé État islamique qui s'activent le long de sa frontière avec la Syrie et l'Irak. Les États-Unis font aussi pression sur la Turquie pour qu'elle participe plus activement à la lutte aux extrémistes.

Le pape a plus tard rencontré Mehmet Gormez, le principal leader religieux de Turquie, et d'autres dirigeants religieux.

« En tant que leaders religieux, nous devons dénoncer toutes les violations de la dignité humaine et des droits de la personne, a-t-il dit. À ce titre, toute violence qui recherche une justification religieuse doit être sévèrement condamnée puisque (...) Dieu est vie et paix. »

La Turquie reproche au groupe État islamique de faire planer une ombre sur l'Islam et estime que les pays musulmans ont le devoir de s'opposer aux positions radicales de l'organisation. La Turquie réclame la création d'une zone sûre et d'une zone d'exclusion aérienne le long de sa frontière avec la Syrie, et demande à la coalition d'aussi chercher à renverser le président syrien Bachar el-Assad.

## TOUR DE GLOBE

### Darren Wilson va quitter la police

WASHINGTON — Le policier blanc Darren Wilson, qui a tué début août le jeune noir Michael Brown à Ferguson déclenchant un important mouvement de protestations, va quitter la police, a indiqué son avocat.

Darren Wilson est en discussion avec la police de Ferguson sur les conditions de son départ.

La mort de Michael Brown le 9 août avait déclenché des émeutes dans la petite ville de la banlieue de Saint-Louis, qui compte une majorité d'habitants noirs, mais où presque tous les policiers sont blancs. Michael Brown n'était pas armé quand il a été tué de plusieurs balles par le policier.

La décision en début de semaine d'un grand jury de ne pas inculper Darren Wilson, qui a toujours affirmé avoir agi en état de légitime défense, a ravivé les tensions et conduit à de nouvelles émeutes. La situation s'est toutefois quelque peu apaisée en milieu de semaine.

Il est à présent tout simplement trop dangereux pour Darren Wilson de reprendre ses fonctions.

— Agence France-Presse

### Immigration: Cameron annonce un tour de vis



David Cameron

LONDRES — Sous pression des europhobes et des chiffres de l'immigration, David Cameron a proposé hier de juguler l'afflux de travailleurs européens en limitant leur accès aux prestations sociales, et mis dans la balance l'avenir du Royaume-Uni au sein de l'Union européenne.

« Nous voulons créer le système le plus intransigent d'Europe pour contrer les abus de la libre circulation » et « freiner l'afflux exceptionnellement élevé d'immigrés venus du reste de l'UE », a martelé le Premier ministre britannique dans un discours très attendu, mais que certains attendaient plus musclé.

Le plan nécessitera un changement des traités européens,

a-t-il admis, ce qui rend sa mise en œuvre incertaine.

Prenant acte des annonces, l'UE s'est dite prête à discuter « avec calme et prudence » et « sans claquer la porte ».

Dans le détail, ces propositions préconisent un délai de quatre ans avant que les immigrés puissent accéder à certains avantages, comme le crédit d'impôt ou le logement social, une mesure visant d'abord les travailleurs peu qualifiés venus en particulier de l'est de l'Europe.

Jeudi, l'Office National des Statistiques (ONS) a révélé une envolée de 468 % du nombre de Roumains entrés au Royaume-Uni entre juin 2013 et juin 2014.

— Associated Press

### France: débat sur la reconnaissance de l'État palestinien

PARIS — La France presse les Israéliens et les Palestiniens de reprendre leurs pourparlers de paix, alors que les parlementaires français ont débattu, hier, de la possibilité de reconnaître un État palestinien indépendant.

Le gouvernement socialiste est en faveur de la division

du territoire en deux États, mais estime qu'il est encore trop tôt pour accorder sa reconnaissance formelle aux Palestiniens.

Le ministre des Affaires étrangères, Laurent Fabius, a indiqué que la France travaillait actuellement avec les Nations unies sur une résolution pour

inciter les deux parties à recommencer un processus de négociations de paix, assorti d'une date d'échéance de deux ans.

M. Fabius a précisé que son pays reconnaîtrait assurément l'État de la Palestine. La question, selon lui, est de déterminer « quand » et « comment ».

— Associated Press

S&P/TSX	TSX C.	\$ CAN	D. JONES	S&P 500	NASDAQ	OR US	PÉTROLE
14 744,70	741,87	87,41	17 828,24	2067,56	4791,63	1175,50	66,15
-177,74	-13,58	-0,84	0,49	-5,27	4,31	-22,00	-7,54
↓	↓	↓	↑	↓	↑	↓	↓

## 13 M\$ pour améliorer la performance

Cascades investit dans ses usines Norampac à Drummondville et Vaudreuil

YANICK POISSON  
ypoisson@latribune.qc.ca

**DRUMMONDVILLE** – Cascades a annoncé, hier, l'acquisition et l'installation de nouvelles machineries qui permettront d'améliorer la qualité et la performance de ses usines Norampac à Drummondville et Vaudreuil. L'investissement est évalué à plus de 13 millions \$.

« Cette nouvelle technologie nous permettra d'améliorer la qualité de nos produits, tout en rendant nos usines plus performantes. Nous croyons être en mesure de fabriquer deux fois plus de boîtes avec cet équipement-là et nous profiterons d'une plus grande flexibilité, ce qui est tout à l'avantage de nos clients », explique le

vice-président et chef des opérations du secteur de l'emballage de Norampac, Charles Malo.

Fabriquées par la compagnie japonaise Mitsubishi, les presses Evol constituent la plus récente technologie en matière d'impression et de rapidité de production. La nouvelle presse de l'usine de Vaudreuil est en fonction depuis septembre 2014, et celle de l'usine de Drummondville a démarré début novembre. Il s'agit respectivement des troisième et quatrième presses de ce type achetées par Cascades. Les deux autres sont installées en Ontario. Aucune autre entreprise canadienne ne possède un tel équipement. Les autres presses Evol sont en action en

Europe et en Asie.

« Nous sommes le plus grand joueur du domaine au Canada et le sixième en Amérique du Nord. Pour maintenir notre position, il faut constamment nous renouveler. L'amélioration de notre productivité nous rend plus compétitifs. Nous espérons évidemment accroître notre part de marché », renchérit le président exécutif du conseil d'administration de Cascades, Alain Lemaire.

Puisque le transport du carton ondulé est particulièrement coûteux, 80 % du marché de Norampac, pour ce type de produit, est situé à moins d'une centaine de kilomètres de ses usines. Cet investissement permettra ainsi aux entreprises de la région de bénéficier

de meilleurs prix et d'un service plus flexible.

« Notre clientèle a beaucoup de pression à mettre des produits rapidement sur les étales avec la multiplication des géants comme Wal-Mart. Cet investissement leur permettra d'obtenir l'emballage à meilleur prix et plus rapidement », explique M. Malo.

« L'acquisition de ces équipements s'inscrit dans la réalisation de notre plan qui vise

notamment à augmenter notre compétitivité et nos parts de marché, en nous concentrant dans des secteurs stratégiques déterminants pour l'avenir de l'entreprise. Aujourd'hui, c'est un geste de confiance que nous posons à l'endroit de nos employés des usines de Vaudreuil et de Drummondville. La croissance de Cascades va se poursuivre ici, mais également ailleurs en Amérique du Nord », conclut M. Lemaire.

Leitao présentera sa mise à jour économique mardi

**QUÉBEC** — Le ministre des Finances, Carlos Leitao, présentera mardi sa mise à jour économique et financière de l'automne, un exercice fort attendu.

Alors que les mauvaises nouvelles s'abattent sur les contribuables et que les pertes d'emplois s'accumulent, le ministre tente de se faire rassurant.

Il a affirmé plus tôt cette semaine en point de presse que la mise à jour comportera, à défaut d'annonces spectaculaires, des éléments « très encourageants » pour les entreprises.

M. Leitao a aussi promis « des changements pour promouvoir et stimuler l'économie et la création d'emplois », mais la tâche s'annonce ardue.

Selon Statistique Canada, pas moins de 30 000 emplois à temps plein ont été perdus au Québec en octobre dernier, portant à près de 100 000 le nombre de postes permanents rayés du paysage sur une période d'un an. Depuis l'élection du gouvernement libéral le 7 avril 2014, le Québec a perdu 82 000 emplois à temps plein.

Néanmoins, le premier ministre Philippe Couillard a assuré récemment que son gouvernement respectera sa promesse de créer 250 000 emplois d'ici la fin du mandat.

Le gouvernement libéral entend aussi garder le cap, coûte que coûte, sur l'atteinte de l'équilibre budgétaire en 2015-2016.

— La Presse Canadienne

TEMPS DES FÊTES

## Un Canadien sur trois prévoit magasiner en ligne

MICHAEL OLIVEIRA  
LA PRESSE CANADIENNE

**TORONTO** — De plus en plus de Canadiens prévoient faire la totalité de leur magasinage des Fêtes en ligne cette année, afin d'éviter la cohue des centres commerciaux, selon un nouveau sondage de Google.

Environ un Canadien sur trois ayant répondu au sondage en ligne d'Ipsos Reid a affirmé qu'il n'utiliserait que le commerce en ligne pour acheter ses cadeaux, une hausse de 50 pour cent comparativement aux résultats d'un sondage semblable fait l'an dernier.

Malgré tout, la majorité des Canadiens ont indiqué qu'ils braveront les foules pour magasiner d'ici Noël.

Rafe Petkovic, de Google Canada, croit que les consommateurs d'aujourd'hui savent cependant beaucoup plus ce qu'ils veulent lorsqu'ils se pointent dans les magasins grâce aux recherches qu'ils effectuent en ligne au préalable.

Un autre sondage effectué cette fois par MasterCard Canada donne des résultats comparables, un Canadien sur trois y ayant déclaré qu'il ferait au moins la moitié de son magasinage des Fêtes sur Internet.

Sarah Quinlan, de la branche de services professionnels de MasterCard, s'est dite surprise de constater que certains importants détaillants ne faisaient toujours pas d'affaires sur le web au Canada, alors que le commerce électronique a connu une forte croissance en 2014. MasterCard estime que le commerce en ligne représente environ 6,7 pour cent des ventes de détail au Canada et connaît une hausse de 22,6 pour cent comparativement à la même

période l'an dernier.

« Le chiffre est clairement en hausse, il n'y a aucun doute, il augmente, et c'est pourquoi il est étonnant que certains grands détaillants ne soient pas encore entrés dans le jeu », a-t-elle affirmé.

Canadian Tire et Shoppers Drug Mart tirent de la patte comparativement à leurs semblables américaines en ce qui a trait à leur offre en ligne, et Target n'a toujours pas annoncé l'ouverture d'un magasin web pour ses clients canadiens.

Selon le sondage de Google, les ventes du Vendredi fou et du Cyberlundi devraient être plus populaires que jamais au Canada cette année.

Quelque 44 pour cent des personnes interrogées préoyaient magasiner à l'occasion d'au moins une de ces journées cette année, soit deux fois plus que l'an dernier.

Google s'attend à ce que près de la moitié des vêtements et appareils électroniques achetés par des Canadiens pour les offrir en cadeau cette année viennent des ventes du Vendredi fou ou du Cyberlundi.

Le sondage de Google a été mené auprès de 1054 acheteurs du temps des Fêtes entre le 10 et le 17 septembre.

Le sondage en ligne de MasterCard a été effectué par Angus Reid auprès de 1005 Canadiens les 14 et 15 novembre.

Selon l'Association de la recherche et de l'intelligence marketing, qui représente l'industrie du sondage, on ne peut calculer la marge d'erreur des sondages en ligne puisque leur échantillon n'est pas aléatoire et, par conséquent, pas représentatif de la population générale.

MAGAZINE  
**FOCUS**

**Le webmagazine pour l'entrepreneur dynamique**

► **Consultez-le dès maintenant : [www.rcgt.com/focus](http://www.rcgt.com/focus)**

**Raymond Chabot Grant Thornton**  
L'instinct de la croissance



# Le meilleur service télé. Maintenant à Sherbrooke.

Télé Fibe vous offre la meilleure qualité d'image HD pour la télé, les chaînes que vous aimez, l'enregistrement facile de plusieurs émissions en même temps et un ensemble unique de fonctions qui rendent votre expérience télé encore meilleure. Pas étonnant que ce soit le meilleur service télé.

Obtenez Télé Fibe, Internet Fibe 25 avec utilisation illimitée et la téléphonie résidentielle:

**PRIX PROMOTIONNEL PENDANT 3 MOIS\***

**81 \$/MOIS<sup>1</sup>**  
137 \$/mois  
par la suite<sup>2</sup>

DE PLUS, vous obtenez:

- ✓ L'enregistreur Partout chez vous inclus<sup>3</sup>
- ✓ Le récepteur sans fil inclus pendant 12 mois<sup>3</sup>
- ✓ La meilleure technologie Wi-Fi incluse

Frais d'installation inclus<sup>4</sup>. \*S'applique à des périodes de facturation complètes<sup>1</sup>.

1 866 759-4050 | Visitez un magasin Bell | [bell.ca/sherbrooke](http://bell.ca/sherbrooke)

la vie est **Bell**

À jour en date du 3 novembre 2014. L'offre se termine le 13 décembre 2014. Modifiable sans préavis et ne peut être combinée avec une autre offre. Offert aux nouveaux clients résidentiels du Québec, là où l'accès et la technologie le permettent, qui s'abonnent à un forfait de trois services incluant: Télé À la Carte 15, Internet Fibe 25 avec utilisation illimitée et la téléphonie résidentielle de départ. Le programme Forfait peut être modifié/résilié en tout temps. Bell n'est pas tenue de fournir la réduction du Forfait pendant toute la durée d'un terme; voir [bell.ca/detailsforfait](http://bell.ca/detailsforfait). Taxes en sus. Facture électronique sans frais, facture papier 2\$/mois. D'autres conditions s'appliquent. Téléphonie résidentielle: Disponible là où non réglementée par le CRTC. Des frais de zone de service (3\$/mois) peuvent s'appliquer: voir [bell.ca/fraispourzonedeservice](http://bell.ca/fraispourzonedeservice). Par défaut, appels interurbains Canada et É.-U. à 30¢/min et frais de réseau à 2,95\$/mois pour le premier appel. Internet: Utilisation 150 Go/mois; 2\$/Go additionnel; (max. 80\$/mois). (1) Le tarif mensuel promotionnel de 80,90\$ dans un forfait est calculé en appliquant un crédit promotionnel au prix courant comme suit: Télé La Base et À la carte 15: tarif mensuel de 52,95\$, moins le rabais du forfait de 7\$/mois, moins le crédit de 48,95\$/mois pour 3 périodes de facturation complètes, plus les frais de service numérique de 3\$; Bell Internet Fibe 25: tarif mensuel de 54,95\$, moins le crédit permanent de 5\$/mois; Utilisation Internet illimitée: tarif mensuel de 10\$ basé sur le tarif mensuel de 30\$, moins le crédit de 20\$/mois; et Téléphonie résidentielle Départ: tarif mensuel de 32,95\$, moins le rabais permanent de 9,01\$, moins le rabais du forfait de 3\$/mois. Le prix promotionnel s'appliquera à votre première période de facturation complète de 30 jours et à chaque période de facturation complète par la suite, pour la durée de votre promotion. Votre période de facturation peut ne pas débuter le jour où vous souscrivez à nos services. Le tarif mensuel courant s'applique donc aux services rendus avant votre première période de facturation complète de 30 jours ou si vous mettez fin aux services pendant une période de facturation de 30 jours. (2) Tarif mensuel de 136,85\$ dans un forfait: Télé La Base et À la carte 15: Tarif mensuel de 52,95\$ (modifiable sans préavis), moins le rabais du forfait de 7\$/mois, plus les frais de service numérique de 3\$; Récepteur sans fil: location mensuelle de 7\$; Bell Internet Fibe 25 tarif mensuel de 54,95\$, moins le crédit permanent de 5\$/mois; Utilisation Internet illimitée: tarif mensuel de 10\$ basé sur le tarif mensuel de 30\$, moins le crédit de 20\$/mois; et Téléphonie résidentielle Départ: tarif mensuel de 32,95\$, moins le rabais permanent de 9,01\$, moins le rabais du forfait de 3\$/mois. (3) Location de l'enregistreur HD à 0\$ basée sur des frais mensuels de 15\$. Location du récepteur HD à 0\$ basée sur des frais mensuels de 7\$ moins un crédit mensuel de 7\$ pendant 12 mois. Réservé aux nouveaux clients de Bell Télé avec un abonnement continu à trois services admissibles de Bell; voir [bell.ca/forfait](http://bell.ca/forfait). Bell demeurera le propriétaire du récepteur. Vous pouvez résilier la location à tout moment si vous retournez le récepteur. Les récepteurs peuvent être neufs ou remis à neuf au choix de Bell. (4) Télé Fibe: inclut l'installation du modem, de l'enregistreur Partout chez vous et de jusqu'à 2 récepteurs HD; voir [bell.ca/installationtelefibe](http://bell.ca/installationtelefibe). Frais d'installation de 50\$ pour chaque enregistreur additionnel. Internet: des conditions s'appliquent; voir [bell.ca/installationtotale](http://bell.ca/installationtotale). Téléphonie résidentielle: inclut une prise au point de branchement du service lorsque aucune n'est présente. Coût d'installation des prises supplémentaires: 99\$ pour la première prise, 55\$ pour toute prise subséquente. Fibe est une marque de commerce de Bell Canada.

# « Vendredi fou »: la frénésie gagne Sherbrooke

CLAUDE PLANTE

clau.de.plante@latribune.qc.ca

**SHERBROOKE** — La folie américaine du Black Friday s'est transportée chez nous d'une frénétique façon. C'était vraiment un vendredi matin fou devant le magasin Target du Carrefour de l'Estrie.

Longtemps avant l'ouverture du magasin grande surface, des consommateurs faisaient la file à l'extérieur. Des dizaines de personnes étaient présentes à l'ouverture des portes du commerce offrant des rabais en cette journée du magasinage.

Selon ce qu'il a été possible d'apprendre, vers 6 h du matin, une vingtaine de clients patientaient déjà devant le magasin.

Il était difficile de manquer les réclames des chaînes de magasins annonçant depuis plusieurs jours dans les médias des ventes en cette journée baptisée au Québec « Vendredi noir » ou « Vendredi fou ».

Pour contrer les achats de Canadiens attirés par les ventes du Black Friday aux États-Unis, les marchands du Canada ont décidé d'emboîter le pas en offrant des rabais dans leurs commerces.

## Aux États-Unis

Heureusement, notre Vendredi n'était pas aussi fou que celui des États-Unis et

ailleurs dans le monde. Des images diffusées par la télévision américaine témoignent de magasins pris d'assaut par des consommateurs qui, dans certains cas, attendaient en file depuis des heures. Plusieurs altercations ont éclaté une fois les portes ouvertes, nécessitant parfois l'intervention des policiers pour séparer les belligérants.

CNN a montré au moins une personne menottée et emmenée par la police.

La police a aussi dû intervenir au Royaume-Uni, où la tradition du Black Friday s'enracine depuis quelques années. Les policiers de Manchester ont été appelés à sept supermarchés Tesco, en raison de consommateurs indisciplinés. Au moins deux personnes ont été arrêtées et plusieurs autres blessées, dont une femme qui a été heurtée par la chute d'un téléviseur. Les policiers ont éventuellement ordonné la fermeture de certains magasins pour éviter d'autres problèmes.

Les ventes du Black Friday (le lendemain de l'Action de grâce américaine) ont chuté de 13,2 pour cent l'an dernier aux États-Unis, à 9,74 milliards \$ US, selon la firme ShopperTrak. Certains analystes font remarquer que les soldes sont offerts de plus en plus tôt pendant le mois, ce qui



PHOTO FOURNIE

Hier matin, plusieurs dizaines de personnes patientaient devant la magasin Target, en ce «vendredi fou».

réduit l'impact des prochains jours.

Les économistes prédisent néanmoins des ventes de 616,9 milliards \$ US pendant la période des Fêtes, soit une amélioration de 4,1 pour cent depuis l'an dernier. Il s'agirait du bond le plus important depuis 2011.

De nombreux détaillants encaissent 20 pour cent de leur chiffre d'affaires pendant cette seule période.

La Fédération nationale de la vente au détail des États-Unis s'attend à ce que 25,6 millions de consommateurs profitent des aubaines du Black Friday, soit un peu moins que l'an dernier. À New York, le prestigieux

magasin Macy's rapporte que 15 000 personnes faisaient la file lors de l'ouverture des portes à 18 h, jeudi.

## Mesures strictes

Certains magasins ont adopté des mesures plus strictes après qu'un employé de Walmart ait été piétiné à mort en 2008. Best Buy émet ainsi des numéros aux gens qui attendent à la porte, pendant que Target répartit les aubaines à travers le magasin. Chaque magasin Target compte aussi un employé responsable du contrôle des foules.

Dans la région de Saint-Louis, où de violentes émeutes ont éclaté plus tôt cette semaine

quand un grand jury a décidé de ne pas déposer d'accusations contre un policier blanc qui a abattu un jeune Noir cet été, des dizaines de manifestants se sont présentés dans un magasin Target et quatre magasins Walmart pour dénoncer cette décision. Ils ont crié des slogans pendant quelques minutes, sous l'œil de la police, avant de quitter.

L'an dernier, les autorités fédérales américaines ont vérifié les antécédents judiciaires de plus de 145 000 personnes qui ont voulu se procurer une arme à feu lors du Black Friday.

— avec Associated Press

3631967

Mylène Paquette  
★  
**DÉPASSER L'HORIZON**

## LE RÉCIT INÉDIT D'UNE QUÊTE D'ABSOLU

★

### UNE HISTOIRE INSPIRANTE

Télécharger sur  
 **iBooks**

Offert en librairie ou sur  
editionslapresse.ca

Aussi en format PDF et E-pub

# Le salut économique du Québec passe par l'exportation

YANICK POISSON  
ypoison@latribune.qc.ca

**DRUMMONDVILLE** – Selon le nouveau premier vice-président de la Caisse de dépôt et placement, Christian Dubé, le salut de l'économie québécoise passe par une croissance importante de l'exportation au cours des prochaines années. Il a d'ailleurs annoncé que son organisation a modifié sa stratégie en ce sens.

« Je ne suis pas alarmiste, mais il faut se rendre à l'évidence. Comme c'est le cas pour plusieurs

pays qui sont aux prises avec un vieillissement de la population, nous n'avons pas le choix de profiter de la croissance des pays émergents », explique-t-il.

Selon M. Dubé, le Québec a été frappé par un boom immobilier au cours des dernières années et c'est ce qui lui a permis de demeurer prospère pendant que l'économie américaine connaissait des ratés. Malheureusement, le développement domiciliaire a ses limites et commence à s'essouffler, tant et si bien qu'on entrevoit une diminution de la

demande intérieure à court et moyen terme. De là l'importance que les entreprises manufacturières étendent leurs marchés à l'extérieur des frontières.

« Si on ne fait pas d'effort pour sortir de notre région, les entreprises vont commencer à en arracher, prédit-il. La bonne nouvelle, c'est qu'il est possible de le faire ».

Christian Dubé affirme que le Québec est derrière l'Ontario, l'Alberta et la Colombie-Britannique de quelques points de pourcentage en ce qui a trait

à l'exportation. La province accuse, par ailleurs, un net recul par rapport aux Pays-Bas, à la Suisse et au Danemark qui ont vu leurs exportations grimper de 40 à 60 % de plus que le Québec depuis le début du millénaire.

Afin de favoriser l'exportation, la Caisse de dépôt et placement a décidé de revoir sa stratégie d'investissement. On accordera ainsi plus d'importance aux petites entreprises qui ont des produits ayant un potentiel exportable. Afin de se rapprocher de ces plus petites entités, l'organisme

en est venu à une entente avec Desjardins.

« Nous jouerons le rôle de dépisteurs comme dans la Ligue nationale de hockey. Notre rôle sera d'identifier ceux qui ont le potentiel pour jouer professionnel et de leur permettre de se développer », mentionne M. Dubé.

Depuis 2010, la Caisse a investi des sommes variant entre 1 et 2 millions \$ dans un peu plus de 200 entreprises. Elle s'attend à ajouter des sommes allant de 5 à 10 millions \$ dans une vingtaine d'entre elles prochainement.

**107.7<sup>fm</sup>**

**ESTRIE**

**VOUS LE SAVEZ MAINTENANT!**

opinion ▶ actualité ▶ sport

**MATHIEU BEAUMONT**  
EN SEMAINE  
5 H 30

**MARTIN PELLETIER**  
EN SEMAINE  
12 H

**MARC BRYSON**  
EN SEMAINE  
15 H

**VOTRE RADIO D'INFORMATION TOUJOURS EN PROGRESSION!**

FM1077.CA

Une station **COGECO** Diffusion

SOURCE : NUMERIS, SHERBROOKE CENTRAL, CKOYFM, T12+, PARTS DE MARCHÉ, AUTOMNE 2014 VS AUTOMNE 2013, LUNDI AU DIMANCHE, 5H-1H

# VOUS AVEZ BIEN VÜ

## À L'ACHAT

3½ à partir de

**195 051\$**

tx incl.

- 3½, 4½ et 5½
- Avec stationnement intérieur et rangement.
- Accès à tous les services de la résidence.
- Un choix parmi plusieurs finis.

## LOCATION

studio tout inclus à partir de

**1155\$** par mois

- Studios, 3½, 4½ et 5½
- 4 électroménagers, électricité, eau chaude, chauffage, climatisation et câblodistribution inclus
- Accès à tous les services de la résidence.

Si vous pensez que le bien-être, les services et la sécurité sont inaccessibles, faites-vous un nouveau point de VÜ!

**CONDOS ET APPARTEMENTS POUR RETRAITÉS**  
**BUREAU DES VENTES (FACE À LA SAQ) : 1818 KING OUEST**  
**CITÉ DU PARC INFO@RESIDENCELEVU.COM 819 575-5050**

residencelevu.com

LE GROUPE MAURICE



# Dr Blanchard honoré pour son apport à la profession

MÉLANIE NOËL

melanie.noel@latribune.qc.ca

**SHERBROOKE** — Au Colorado récemment, le Sherbrookoïse Jean-Louis Blanchard a reçu le prix des Fondateurs de l'American Academy of Optometry 2014. Cette reconnaissance prestigieuse est décernée annuellement à un optométriste nord-américain pour son apport à la profession. Visionnaire et clinicien enthousiaste, Dr Blanchard s'est principalement démarqué pour son travail lié aux lentilles cornéennes.

« Quand Jean-Louis Blanchard a obtenu son diplôme de l'École d'Optométrie en 1946, il n'avait jamais entendu parler de lentilles cornéennes en classe, car elles n'existaient tout simplement pas. Dès le début de sa carrière, Dr Blanchard ressentait un besoin de toujours faire mieux et d'en savoir plus. Il a commencé à voyager pour assister à des congrès en Europe et en Amérique du Nord, recherchant des opportunités, créant des contacts et s'exposant aux innovations en optométrie », a souligné Dr Daniel Brazeau lors de la cérémonie honorant le Sherbrookoïse de 90 ans.

Rencontré après son retour de

Denver, Dr Blanchard se réjouit. « C'est un beau cadeau qu'on a fait à un vieux comme moi. On a enfin découvert ce que j'ai accompli », souligne-t-il en rigolant.

En 1955, lorsque les lentilles cornéennes ont fait leur apparition, Dr Blanchard a constaté rapidement le potentiel de ce dispositif médical.

« À cette époque, les lentilles cornéennes étaient l'exception plutôt que la règle, et Dr Blanchard a été parmi les premiers dans le domaine à découvrir les bénéfices de l'ajustement de lentilles. Il a convaincu ses confrères d'adopter cette technologie et, tel un vrai pionnier, les a initiés à la nouvelle science de la *contactologie* », ajoute Dr Brazeau précisant que Dr Blanchard était à l'époque en demande comme enseignant au Canada, aux États-Unis et en Europe.

« Je crois que j'avais la responsabilité de partager mes connaissances avec mes pairs, qu'ils soient des associés ou des concurrents. L'important était que le plus de patients en profitent », relate Dr Blanchard.

Le Sherbrookoïse a démontré le même enthousiasme dans les années 1960 lorsque les lentilles cornéennes souples ont fait leur



Dr Jean-Louis Blanchard a reçu un grand prix pour l'apport fait à la profession d'optométriste.

apparition sur le marché.

En 1963, Dr Blanchard fonde Véracon, un laboratoire dédié à la fabrication de lentilles

cornéennes. Ce fut une avancée importante pour le marché de l'optique canadien, car à l'époque, seulement des compagnies

américaines fabriquaient des lentilles cornéennes. Après la vente de Véracon en 1975, Gilles Castonguay et Pierre Blanchard, fils aîné du Dr Blanchard, fondent les Laboratoires Blanchard. Les frères des fondateurs, Jean Blanchard et Jean Castonguay, se joignent à l'équipe tout comme Dr Jean-Louis Blanchard qui y fera de la recherche sur les lentilles souples à double foyer dans les années 1980. Jean Blanchard est aujourd'hui président de l'entreprise ayant des installations à Sherbrooke et Manchester, New Hampshire.

Pour sa part, Dr Blanchard a toujours continué à partager ses idées et son vaste savoir notamment avec les étudiants en tant que Clinicien à l'École d'Optométrie de l'Université de Montréal. Il a aussi siégé à différents comités tels le Conseil de l'Association du Québec et le Collège des optométristes.

« Aucun doute que Dr Blanchard mérite ce prix pour sa perspicacité, son dévouement, son engagement à l'excellence et à l'innovation des lentilles cornéennes ainsi que pour son impact sur la profession d'optométriste, d'entrepreneur, de visionnaire, comme clinicien, chercheur, éducateur », a conclu Dr Brazeau.

## TERRAIN DE LA RUE DES QUATRE-PINS

### Irving termine la décontamination

CHLOÉ COTNOIR

ccotnoir@latribune.qc.ca

**SHERBROOKE** — La compagnie Irving procède finalement aux travaux de décontamination sur son terrain de la rue des Quatre-Pins.

Rappelons que le ministère de l'Environnement avait émis le 16 septembre une « sanction administrative pécuniaire » de 2500 \$ à l'entreprise. C'était la deuxième fois qu'elle devait s'acquitter de ce montant, l'autre instance remontant à 2012.

« La compagnie a repris les

travaux dans la semaine du 10 novembre. Ils devraient être terminés à la mi-décembre », explique Daniel Messier, du ministère du Développement durable, de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques.

Le ministère est maintenant en attente de résultats d'analyse des eaux souterraines afin de s'assurer qu'il n'y a plus de concentrations d'hydrocarbures, tel que l'avait démontré une étude de la firme Inspect-Sol, il y a de cela plusieurs années.

Un suivi sur la qualité des

eaux souterraines sera assuré par le ministère pendant les deux prochaines années.

Irving a mis fin aux activités de son entrepôt pétrolier en janvier 2006. Des plans de réhabilitation avaient été soumis en juin 2007 et en juin 2009, mais ils avaient été rejetés par le ministère pour non-conformité avec le zonage.

« Les citoyens du secteur seront assurément heureux de voir ces travaux terminés », conclut M. Messier.

On ne sait toujours pas ce qui adviendra de ce terrain.

## René Levasseur rachète la faillite de son ancienne entreprise

YANICK POISSON

ypoisson@latribune.qc.ca

**DRUMMONDVILLE** — René Levasseur, l'un des fondateurs de Structure BRL, est sorti de sa retraite afin de procéder à l'achat des actifs de son ancienne entreprise. Il entend relancer les activités de l'important joueur du domaine de l'acier en compagnie de son frère Norbert et de son fils Marcel.

Constatant le mauvais pas dans lequel se sont mis les nouveaux propriétaires, l'homme d'affaires a fait une offre que les créanciers n'ont pu refuser. Il met la main sur une usine toute neuve de 4500 mètres carrés (48 000 pieds carrés) construite l'an dernier, ainsi que sur les équipements nécessaires à la relance.

Ils ont également mis la main sur l'usine de Saint-Germain-de-Grantham. Cette dernière ne sera possiblement pas utile au projet de relance et sera donc mise en vente.

Le nouveau propriétaire et ses associés ont annoncé l'embauche de Yan Traversy afin d'assurer la transition efficace. Ce dernier agira à titre de contrôleur. On s'attend à relancer progressivement les activités en début d'année. Si tout va bien, Structure BRL comptera une trentaine de travailleurs au cours de l'été.

L'aventure est d'autant plus intéressante pour les Levasseur que plusieurs des employés mis à pied en juin dernier sont toujours à la recherche d'un nouveau gagne-pain et pourraient être intéressés à retrouver leur ancien poste.

Si tout va bien, Structure BRL comptera une trentaine de travailleurs au cours de l'été.

Les anciens propriétaires ont expliqué la faillite de Structure BRL par un dépassement considérable de coût lors de la construction de leur nouvelle usine ultramoderne, ainsi que par la perte d'un sous-traitant qu'il n'a pas été possible de remplacer à des conditions aussi intéressantes.

Malgré le contexte économique difficile, l'entreprise disposait toujours d'un carnet de commandes bien rempli. On s'attend à ce que la relance soit prospère du fait que la nouvelle entreprise sera libre de dettes et que la demande est toujours bien présente. Il n'a pas été permis de connaître le prix de rachat des actifs par les nouveaux propriétaires.

## Alliance entre Nadeau Bellavance et Précimarketing

CAMILLE DAUPHINAIS-PELLETIER

cdauphinais@latribune.qc.ca

**SHERBROOKE** — Le cabinet de relations publiques et de communication Nadeau Bellavance et l'entreprise Précimarketing ont décidé de mettre leurs ressources et leurs énergies en commun pour conquérir de nouveaux marchés, notamment en développant une expertise pointue dans le domaine du web et de la gestion des médias sociaux.

La première retombée concrète de cette entente, ont fait savoir les deux partenaires par voie de communiqué, est la

bonification des services déjà offerts par Précimarketing à Granby pour desservir la clientèle dans la région Granby-Bromont et la Montérégie.

« Je me réjouis [...] d'être associé à cette firme [Nadeau Bellavance] dans nos efforts de développement de nouveaux marchés et de nouveaux services particulièrement dans le domaine du web. Notre volonté d'ouvrir ensemble un bureau à Granby dans les prochaines semaines illustre notre détermination à exporter les talents sherbrookoïses et à conquérir de nouveaux marchés et de nouveaux segments de clients », affirme le

directeur général et associé de Précimarketing, Gary Denault.

Le président-directeur général du Cabinet de relations publiques et de communication Nadeau Bellavance, Daniel Nadeau, se réjouit également. « Il est de plus en plus difficile de demeurer un cabinet de relations publiques spécialisé en région. Nadeau Bellavance n'est pas une agence de communication, mais un regroupement de professionnels qui exercent le métier des relations publiques », dit-il.

Le Cabinet Nadeau Bellavance fête par ailleurs cette année son 15<sup>e</sup> anniversaire.



# Condamné à la prison pour inceste sur son fils

RENÉ-CHARLES QUIRION

rene-charles.quirion@latribune.qc.ca

**SHERBROOKE** – Un individu de 37 ans qui a agressé sexuellement son fils à Sherbrooke passera au moins les trois prochaines années derrière les barreaux.

La juge Claire Desgens de la Cour du Québec l'a condamné hier à une peine de trois ans de prison pour les contacts sexuels et l'incitation à des contacts sexuels ainsi qu'à une peine de cinq ans pour l'inceste.

Le père avait reconnu les gestes de contacts sexuels

et d'incitation à des contacts sexuels à l'égard de son fils entre le 1<sup>er</sup> mai et le 15 octobre 2013. Il a aussi reconnu les faits d'inceste, le débat ne portant que sur la portée légale de l'article du Code criminel portant sur cette accusation.

L'accusé le contestera d'ailleurs en Cour d'appel. Son avocat M<sup>e</sup> Catherine Dion-Lafont explique que le débat est essentiellement une question juridique.

« Nous voulons que la Cour d'appel tranche le débat à savoir si l'inceste est possible entre deux personnes de même sexe.

La jurisprudence est très laconique à cet effet. Le procès s'est déroulé strictement sur cette question. La juge a déterminé que l'inceste pouvait être entre deux personnes du même sexe, mais nous croyons qu'elle a erré en droit. Nous déterminons que l'interprétation de la doctrine, des écrits et de la jurisprudence devrait déterminer que c'est discriminatoire et qu'il ne peut y avoir de l'inceste entre personnes du même sexe », estime M<sup>e</sup> Dion-Lafont.

Elle maintient l'interprétation selon laquelle l'inceste vise à

prohiber la procréation.

« Je ne dis pas que c'est légal pour un homme d'abuser son fils, loin de là. Nous avons reconnu les faits à ce chapitre. D'autres articles du Code criminel prévoient ces accusations, mais le but de l'inceste n'est pas celui-là », estime l'avocate de la défense.

Lors de l'imposition de la peine, la juge Desgens a rappelé à l'accusé que les gestes commis auront des conséquences importantes sur la vie de son fils.

« Je prends en considération vos regrets et vos remords. Cependant, cette peine tient

compte qu'un enfant est un être vulnérable. Un parent doit être là pour le protéger, pas pour l'agresser ou le violer », a indiqué la juge Desgens.

À la fin du procès, la juge Desgens avait déterminé que l'accusation d'inceste ne s'appliquait pas exclusivement aux rapports entre personnes de sexe opposé, mais aussi lors de relations entre un père et son fils.

L'incidence est majeure puisque l'accusation d'inceste sur une personne mineure de moins de 16 ans est passible d'une peine minimale de cinq ans de prison.

3629903

## Les bébés de l'année 2014

Inscrivez votre bébé et courez la chance de gagner une séance de photos

Parmi tous les bébés participants, La Tribune procédera au tirage d'une séance photos dans le studio de photographie de La Tribune, ainsi qu'un laminé d'une photo choisie par les parents.

**LE TIRAGE AURA LIEU À LA TRIBUNE, LE JEUDI 18 DÉCEMBRE, à 15 h.**

Les règlements sont disponibles à La Tribune.

**Date limite pour la réception de votre envoi : 9 décembre 2014 à midi**

**LE MARDI 30 DÉCEMBRE 2014, La Tribune publiera l'album photos des bébés nés au cours de l'année 2014.**

**Sofia Novakovic-Nadeau**  
fille de Anne-Marie Nadeau  
et de Nenad Novakovic

**LA TRIBUNE**

**Remplissez ce coupon et retournez-le avec la photographie** (maximum 5 x 7).

Notez que cette dernière pourrait ne pas vous être retournée.

Renseignements : **819 564-5450**  
Suzanne Hamel, poste 257

Postez le tout à : **Les bébés de l'année 2014**

La Tribune  
1950, rue Roy  
Sherbrooke (Québec)  
J1K 2X8  
ou par courriel à  
bebe@latribune.qc.ca

Nom et prénom : \_\_\_\_\_

Adresse : \_\_\_\_\_ App. : \_\_\_\_\_

Ville : \_\_\_\_\_ Code postal : \_\_\_\_\_

Tél. (résidence) : \_\_\_\_\_ Tél. (travail) : \_\_\_\_\_

Prénom et nom du bébé : \_\_\_\_\_

Fille  Garçon  Date de naissance : \_\_\_\_ / \_\_\_\_ / \_\_\_\_  
jour mois année

Prénoms et noms des parents : \_\_\_\_\_

Adresse pour livraison du livre : \_\_\_\_\_

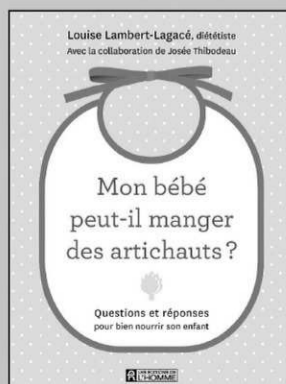
Tél. (pour livraison) : \_\_\_\_\_

Je joins un chèque ou mandat-poste de 24,95 \$ à l'ordre de La Tribune OU par carte de crédit :

Visa  N° de la carte : \_\_\_\_\_ Expiration : \_\_\_\_ / \_\_\_\_ / \_\_\_\_  
MasterCard  jour mois année

Signature : \_\_\_\_\_

*En prime!*



Publiez la photo de votre bébé dans *La Tribune* et recevez en prime le livre « **Mon bébé peut-il manger des artichauts?** ».

**LES ÉDITIONS DE L'HOMME**

Une société de Québecor Média

# CARRIÈRES

Téléphone: 819 564-5450 Télécopieur: 819 564-5482

L'OUTIL IDÉAL  
POUR OBTENIR DES RÉSULTATS



LA TRIBUNE

workopolis.com  
LE SITE DE L'EMPLOI



## Rue Ozias-Leduc Peintre québécois (1864-1955)

Ozias Leduc est né à Mont-Saint-Hilaire le 8 octobre 1864. Il est l'un des dix enfants d'Émilie Brouillette et d'Antoine Leduc, menuisier et pomiculteur. Il s'initie à la peinture auprès de Luigi Cappello et d'Adolphe Rho (Rhaux) et à la peinture murale avec Luigi Cappello.

En 1897, il se lance à son propre compte en décorant la cathédrale de Joliette puis, de 1894 à 1899, son église paroissiale de Saint-Hilaire. Le 31 août 1906, il épouse sa cousine, Marie-Louise Lebrun, veuve de Luigi Capello. Il est le maître de Paul-Émile Borduas, qui débute dans son atelier dès l'âge de 15 ans. Au cours de sa carrière, il décore plus de 30 églises et chapelles au Québec, en Nouvelle-Écosse et dans l'Est des États-Unis.

Pendant les 13 dernières années de sa vie, il se consacre à la décoration de l'église de Notre-Dame-de-la-Présentation de Shawinigan-Sud. De 1921 à 1932, à la demande de l'évêque de Sherbrooke, Mgr Paul LaRocque, Ozias Leduc réalise le décor peint de la chapelle de l'archevêché de Sherbrooke, classée œuvre d'art en 1993 et en bordure de laquelle est située la présente rue.

Il est aussi l'auteur, en 1937, de la toile représentant sir John Coape Sherbrooke qui se trouve dans la salle du conseil municipal de Sherbrooke. Décédé à Saint-Hyacinthe, le 16 juin 1955, il est inhumé dans le cimetière de Saint-Hilaire. Il est considéré comme l'une des figures majeures de l'art canadien et en particulier de l'art sacré.

Ouverte en 1858, probablement sous le nom d'Academy, cette rue portera ensuite les noms de Chapel, Académie, Mgr-Desranleau, Desranleau et, de nouveau, Académie. Elle prend son nom actuel suite à une décision du conseil municipal de Sherbrooke lors de sa réunion du 21 mars 2005. Le toponyme est officialisé par la Commission de toponymie du Québec le 4 mai 2006. Le changement entre en vigueur le 15 mai 2006.

Gérard Coté et  
Jean-Marie Dubois

Un milieu de travail  
**STIMULANT**

Une REGION EXCEPTIONNELLE  
UNE QUALITÉ DE VIE recherchée  
Des gens PASSIONNÉS

Un centre de santé et de services sociaux avec des gens passionnés et toujours prêts à relever les défis. C'est le lieu idéal pour débiter ou poursuivre votre carrière.

C'est pour MOI!

Contactez-nous // 819 843.2572, poste 2496 ou à cestpourmoi.com

Le Centre de santé et de services sociaux de Memphrémagog (CSSSM) est un établissement en plein développement en réponse à la réalité démographique de son territoire. Pour réaliser ses activités, il dispose actuellement de 38 lits de courte durée, d'une urgence, d'un bloc opératoire, de 188 lits d'hébergement et de soins de longue durée, ainsi que de tous les services offerts dans le milieu par le CLSC. Deux points de service sont situés à Mansonville et à Stanstead, et complètent son offre de soins et de services.

Pour assurer son fonctionnement, le CSSSM compte sur une équipe compétente composée de plus de 1 111 personnes dont 131 médecins, et il détient un budget de 64 millions de dollars.

Si vous souhaitez évoluer au sein d'une organisation où le respect, le travail d'équipe et la reconnaissance de la contribution de chacun sont essentiels, faites parvenir votre curriculum vitae d'ici le **16 janvier 2015** en indiquant le titre du poste convoité à la **direction des ressources humaines, Centre de santé et de services sociaux de Memphrémagog, 50, rue St-Patrice Est, Magog (Québec) J1X 3X3.**

Télécopieur: 819 868-3159  
Courriel: recrutementcs.mmm@ssss.gouv.qc.ca

Nous communiquerons **seulement** avec les personnes retenues pour une entrevue. Nous souscrivons au principe de l'accès à l'égalité en emploi.

## PHARMACIEN (NE)

À temps complet (poste permanent)

### LE DÉFI

Sous la supervision du chef de département et conformément à la loi sur la pharmacie, vous prendrez part aux activités reliées au contrôle de la distribution et de l'utilisation des médicaments, ainsi qu'aux diverses activités cliniques et professionnelles du département.

Le ou la titulaire se joindra à une équipe de 6 pharmaciens et 11 assistantes techniques en pharmacie.

Au sein d'une organisation en pleine transformation, nos services sont de plus en plus variés. La personne choisie participera à différents programmes et services :

- Présence active du pharmacien à l'unité de médecine, soins intensifs et à la salle d'urgence
- Équipe interdisciplinaire en gériatrie et en soins de longue durée
- Équipe interdisciplinaire en hémodialyse et clinique de pré-dialyse
- Équipe interdisciplinaire en maladies chroniques (diabète, insuffisance cardiaque, maladie coronarienne)
- Équipe interdisciplinaire en soins palliatifs
- Clinique d'ajustement des anticoagulants oraux
- Participation au système de garde
- Gestion des ordonnances
- Projet de développer les soins pharmaceutiques au CSSS de Coaticook
- Projet de devenir un centre secondaire d'oncologie en partenariat avec le CHUS

### LE PROFIL RECHERCHÉ

- Membre en règle de l'Ordre des pharmaciens du Québec
- Maîtrise ou diplôme en pharmacie d'hôpital ou équivalent serait un atout

### RÉMUNÉRATION

Selon le décret de l'APES

**recherche DIRECTEUR GÉNÉRAL**

**Compétences requises :**

- Bac en administration ou expérience pertinente.
- Excellentes compétences en gestion matérielle, financière, ressources humaines et marketing.
- Capacité à établir et maintenir de bonnes relations interpersonnelles.
- Bonnes connaissances de Microsoft Office (Word, Excel, PowerPoint, Outlook).
- Connaissances du milieu récréotouristique un atout.
- Grande autonomie et professionnalisme.

**Sommaire de l'emploi :**

Sous la responsabilité du conseil d'administration, le directeur général planifie, organise, dirige et contrôle les opérations du club de golf. Il fait respecter les politiques, les règlements et autres formes de guides établis par le conseil d'administration.

**Description de tâches :**

- Assister aux réunions du conseil d'administration et faire le suivi des mesures adoptées.
- Administrer et contrôler le budget du club.
- Développer et recommander au conseil d'administration des politiques et des procédures administratives.
- Soutenir la réalisation des états financiers et contrôler les coûts d'opération du club.
- Assurer les relations publiques auprès des institutions et de la presse.
- Participer à l'élaboration d'une vision et d'un plan stratégique en vue d'encadrer l'action du club.
- Établir un plan opérationnel intégrant les buts et les objectifs du club.
- Rédiger des rapports et des documents d'information.
- Diriger et conseiller les superviseurs dans la gestion de leur personnel (embauche, formation, évaluation, mesures disciplinaires, etc.).
- Maintenir un climat de travail agréable.
- Participer au recrutement du personnel et à l'intégration d'un nouvel employé.
- Réaliser des projets de publicité pour promouvoir le club.
- Organiser des événements pour accentuer l'achalandage du club.
- Rencontrer les intervenants du milieu pour différents dossiers (CLD, SADC, CLE, etc.).
- Effectuer le suivi des dossiers des différents comités et associations.
- Participer à la correspondance, photocopies, classement et appels téléphoniques.
- Effectuer toutes autres tâches en lien avec ses compétences.

**Conditions de travail :**

- Tâche à temps plein modulée selon les périodes de l'année.
- Les conditions de travail et le salaire seront à discuter avec le conseil d'administration.

Faites parvenir votre CV par courriel :  
Club de golf du Lac-Mégantic  
Poste DG  
1039, Route 161  
Frontenac (Québec)  
G6B 1S5

Ville de  
**Sherbrooke**

travailler  
vivre  
s'accomplir

## CONTREMAÎTRE – ENTRETIEN DES PARCS SERVICE DE L'ENTRETIEN ET DE LA VOIRIE

### LA FONCTION :

Vous superviserez et coordonnerez les travaux d'entretien, d'aménagement et de surveillance des parcs, des espaces verts, des réseaux cyclables et des parcs-nature. Vous superviserez, en fonction des activités saisonnières, le déneigement, le montage et le démontage des équipements dans les parcs ainsi que l'ouverture et la fermeture des réseaux cyclables et des parcs-nature. Vous superviserez des travaux de construction et de réparations des sentiers, ponceaux, murets ou autres infrastructures dans les parcs et assurerez l'entretien et le bon fonctionnement de ses installations et de ses équipements. Vous répondrez à diverses demandes de service en provenance de la clientèle ou de bénévoles chargés de patrouiller les sentiers et les boisés.

### PROFIL RECHERCHÉ :

Vous détenez un diplôme d'études collégiales ou universitaires. Vous comptez quatre (4) années d'expérience en supervision d'équipe de travail se rapportant aux travaux de construction, d'entretien et d'aménagement dans les parcs urbains, pistes cyclables et parcs-nature. Vous êtes reconnu pour votre sens du service à la clientèle, votre leadership et vos habiletés à mobiliser, diriger et superviser des équipes de travail, de présence en milieu syndiqué. Vous êtes habile à utiliser un système à référence spatiale ainsi que les logiciels de la suite MS Office.

### LES CONDITIONS DE TRAVAIL :

Pour ce poste cadre permanent, l'échelle de rémunération se situe entre 54541\$ et 76238\$.

### POUR SOUMETTRE VOTRE CANDIDATURE :

Visitez la section « Emplois » de notre portail d'ici le **11 décembre 2014**.

Seules les candidatures reçues sur le site Internet de la Ville de Sherbrooke seront considérées. Nous vous remercions de votre intérêt. Nous communiquerons seulement avec les personnes retenues. La Ville de Sherbrooke souscrit aux principes d'égalité en emploi et invite les femmes, les autochtones, les membres des minorités visibles, des minorités ethniques et les personnes handicapées à soumettre leur candidature. L'évaluation comparative des études émise par le ministère de l'Immigration et des Communautés culturelles est exigée pour les diplômes obtenus hors du Québec.

[sherbrooke.ca/emplois](http://sherbrooke.ca/emplois)

**DIEX**<sup>MC</sup>  
RECHERCHE

DIEX est une entreprise de recherche clinique de réputation internationale qui contribue à la mise au point de nouveaux médicaments. Ses bureaux sont situés à Sherbrooke et à Montréal.

En pleine expansion et dans le but de compléter son équipe de professionnels au bureau de Sherbrooke, nous sommes présentement à la recherche d'un/une :

## COMMIS-COMPTABLE

### La personne choisie sera responsable :

- Effectuer la gestion des comptes fournisseurs
- Effectuer la refacturation aux clients
- Effectuer les entrées comptables des payables
- Effectuer la conciliation bancaire
- Gérer la petite caisse
- Émettre des chèques
- Valider les chèques émis
- Coordonner la réception, la distribution et le classement du courrier
- Assurer la préparation et la gestion des paies
- Assurer la gestion des dépôts bancaires
- Effectuer toutes les entrées comptables nécessaires préalables à la comptabilité de fin de mois
- Effectuer le calcul mensuel des honoraires médecins

### Compétences recherchées :

- Minimum de 3 ans d'expérience
- Diplôme d'études professionnelles (DEP) en comptabilité complété
- Attestation d'études collégiales (AEC) en comptabilité est un atout
- Maîtrise du logiciel Acoma
- Niveau intermédiaire à avancé en anglais (écrit et oral)
- Souci du détail, minutie et sens de l'organisation
- Gestion du temps et des priorités
- Capacité de travailler dans un environnement complexe et changeant

### Autres informations :

- Poste de 35 heures par semaine (horaire flexible)
- Salaire compétitif et avantages sociaux.

Faire parvenir votre CV par courriel à [nsirois@diex.ca](mailto:nsirois@diex.ca)  
avant le **8 décembre 2014**.

Vivez l'expérience Aloha Bikini

**Aloha Bikini**

- Conseillères spécialisées en ajustement
- Grandeurs 4 à 26 ans, aux bonnets A à G
- Maillots, robes-soleil et accessoires de plage
- Pour vous MESSIEURS, maillots, bermudas, chemises, sandales, etc.

**DE TOUT POUR LE VOYAGE**

Certificats-cadeaux DISPONIBLES

[www.alohabikini.ca](http://www.alohabikini.ca)

830, 13<sup>e</sup> Avenue Nord, Sherbrooke • 819 575-1199

à l'achat de 75 \$ obtenez **15\$** DE RABAIS

Un coupon par client. Ne peut être jumelé à aucune autre offre. Valable jusqu'au 15 décembre 2014.

SUNFLAIR

## À THETFORD MINES

# Un projet de 24 M\$ pour une résidence pour retraités

NELSON FECTEAU

redaction@latribune.qc.ca

THETFORD MINES — Une nouvelle résidence pour retraités verra le jour sur la rue Monfette à Thetford Mines, adossée au Canadian Tire et au marché d'alimentation Super C. Le complexe de 200 appartements-services représente un investissement d'environ 24 M\$.

Les promoteurs du projet développent le dossier depuis plus d'un an et les plans sont complétés. Le groupe d'investisseurs est composé de la famille Fauteux de Sherbrooke (les résidences Le Renaissance), la famille Gosselin de Coaticook (Construction Tijaro) et un partenaire local de Thetford Mines qui sera annoncé prochainement.

Le complexe sera composé d'appartements de type 2 1/2, 3 1/2 et 4 1/2. Il offrira des services d'assistance personnelle en plus d'une foule d'installations et de divertissements dignes des grands hôtels.

« En observant les résidences sur le territoire, nous avons réalisé qu'il y avait beaucoup de résidences de chambres, mais très peu d'appartements-services. Les retraités d'aujourd'hui veulent plus d'espace. Ils veulent du choix, tant au niveau du type de logements, des services que des loisirs. Ils sont plus exigeants et tiennent à leur indépendance. C'est ce que notre résidence leur offrira », a affirmé Vincent Fauteux, directeur général des résidences Le Renaissance.

Une fois complété, l'immeuble de 5 niveaux prévoit offrir entre autres une grande salle à manger,

de grands salons, un bistro-bar, des allées des quilles, une piscine intérieure, un gym, une salle de spectacle, un comptoir de pharmacie, une clinique médicale, un salon de coiffure, de grands jardins, un garage sous-terrain.

Les promoteurs estiment que par la proximité des commerces et des services, son environnement plat et l'accessibilité aux services de santé, le site choisi par les répondra particulièrement bien aux besoins de la clientèle. « Nous avons fait l'acquisition d'un des plus beaux terrains en ville et ce sont nos résidents qui en profiteront! »

Les promoteurs assurent qu'ils inviteront le maximum d'entreprises locales à participer à ce grand projet. La construction du complexe débutera au printemps 2015 et accueillera ses premiers résidents au printemps 2016.

GROUPE **SFGT**

Planifiez • Investissez • Assurez

1 800 461-9141 | [www.sfgt.ca](http://www.sfgt.ca)

**Fenêtres sans buée.ca**

Retrouvez la CLARTÉ!

Dernière chance avant l'HIVER!

Éliminez :

- La buée et la saleté

Augmentez :

- La valeur isolante
- L'efficacité énergétique
- La valeur de votre maison

Laissez entrer la lumière

PLUS ABORDABLE que REMPLACER vos fenêtres.

Estimation gratuite

Sherbrooke 819 416-0650  
Extérieur 1 855 790-buee

[www.FenetresSansBuee.ca](http://www.FenetresSansBuee.ca)

Peu importe VOTRE style chez Escatek ça MARCHE

ESCALIERS intérieurs de bois franc prévernés

REPLACEMENT de vos anciennes rampes

2519, ch. des Écossais, Sherbrooke  
**819 346-8478**  
[www.escatek.net](http://www.escatek.net)

**Escatek** inc.  
Depuis 22 ans  
Membre de l'APCHQ R.B.Q.: 8103-3409-07

2<sup>e</sup> anniversaire

**20%** de rabais SUR TOUS NOS SERVICES

- Facial
- Maquillage
- Auriculothérapie
- Perçage d'oreilles
- Photorajeunissement
- Blanchiment des dents
- Épilation : électrolyse, cire, laser
- Infrathérapie
- Couperose, varicosité
- Pressothérapie
- Etc.

Botox 10\$ l'unité | Acide hyaluronique 359\$ la seringue

**2 LASERS MÉDICAUX**  
épilation - couperose - varicosité - photorajeunissement

781, rue King E., Sherbrooke (Terrasses 777)  
**819 791-7080**

440, rue Champagnat, Disraeli  
**418 449-3027**

Esthétique Belle de Jour

brulerie 4.0

ARTISAN TORREFACTEUR

Cafés raffinés en vrac  
Plusieurs variétés  
Mélanges Espresso  
Cafés d'origines

Consultez notre site web pour connaître nos différents points de vente en Estrie

RETOUR DES SAMEDIS à la brulerie Venez nous voir!

819.628.0222  
[www.brulerie40.ca](http://www.brulerie40.ca)  
170-A rue St-Georges | Windsor

Créateurs des saveurs Cantons-de-l'Est



SKI DE FOND

# Six pistes, six styles

VIOLAINE BALLIVY

## 1. Une piste historique

Logique : le ski de fond, dont les origines remontent à plus de 4000 ans dans les pays scandinaves, doit en grande partie son essor, dans les Laurentides et au Québec, à un Norvégien : Herman Smith-Johannsen. Wapoo (« gros lièvre »), pour les Amérindiens impressionnés de le voir aller si vite sur la neige; « Jack Rabbit » pour ses amis du Montreal Ski Club. Dans les années 1930, c'est lui qui a développé un vaste sentier de 128 km reliant Prévost à Labelle, la piste « Maple Leaf », sectionnée malheureusement par les constructions résidentielles et d'autoroute. On peut néanmoins en parcourir un beau segment au Parc régional de Val-David-Val-Morin, secteur Dufresne, en suivant la piste 1, dont le niveau de difficulté évolue de facile à difficile à très difficile. On s'arrête selon ses limites!

[parcregional.com](http://parcregional.com)

## 2. Une piste nocturne

C'est une rareté : le club de ski de fond Le Norvégien, près de Jonquière, est ouvert du lundi au jeudi jusqu'à 21 h, et ce n'est pas parce que l'on fournit les lampes frontales aux skieurs. Au contraire, une piste de près de 5 km est éclairée tous les soirs pour offrir aux fondeurs un plaisir auquel ils ont moins souvent droit que les skieurs alpins : le ski de soirée. « L'ambiance est totalement différente, c'est plus zen, plus tranquille », dit la responsable du club, Anne Fortin. Nichées dans les contreforts du parc des Laurentides, les pistes sont loin d'être plates, mais celle qu'on a réservée à l'activité est l'une des plus faciles, la « 5 sapins familiale », qui présente peu de



PHOTO FOURNIE PAR LE MONT SAINTE-ANNE

**Le centre de ski de fond du mont Sainte-Anne est le plus vaste au Canada avec ses quelque 200 km de sentiers. Un défi pour les skieurs aguerris : le tracé grimpe en altitude jusqu'au refuge Saint-Anselme, 250 m au-dessus du chalet de départ...**

difficultés techniques. Mieux : puisque l'accès aux autres pistes est interdit, le prix du billet est réduit de 50 % après 16 h.

[skidefondlenorvegien.com](http://skidefondlenorvegien.com)

## 3. Une piste panoramique

Le sentier des caps de Charlevoix n'est pas réservé aux grandes expéditions échelonnées sur plusieurs jours avec nuitées en refuge : l'on y fait aussi de belles randonnées d'une journée. La piste de L'abattis suit sur plusieurs kilomètres le plateau des sommets de Charlevoix, dans les hauteurs du centre de ski alpin du Massif, offrant ainsi

des points de vue spectaculaires sur le fleuve et L'Isle-aux-Coudres en contrebas. Deux refuges chauffés permettent de se reposer sur le parcours, en profitant du panorama.

[sentierdescaps.com](http://sentierdescaps.com)

## 4. Une longue piste

Immense : le centre de ski de fond du mont Sainte-Anne est le plus vaste au Canada avec ses quelque 200 km de sentiers. Ce n'est pas sans raison que le centre national d'entraînement Pierre Harvey s'y est établi pour former les meilleurs athlètes de l'est du pays. On y trouve l'une

des plus longues pistes pour les adeptes du pas de patin, la 24, qui s'étire sur 21 km. « Dans la plupart des centres, il faut faire des boucles, repasser sur certains tronçons pour parcourir une telle distance, mais pas ici. C'est exceptionnel », dit Lucie Garneau, présidente du Regroupement des centres de ski de fond de Québec. Un défi pour les skieurs aguerris : le tracé grimpe en altitude jusqu'au refuge Saint-Anselme, 250 m au-dessus du chalet de départ... Prévoyez une bonne collation.

[mont-sainte-anne.com](http://mont-sainte-anne.com)

## 5. Une longue descente

Quand on évoque le parc national du Mont-Mégantic, on pense bien sûr à son dénivelé et à ses bonnes montées. Mais voyons plutôt les choses d'un autre œil : ceux qui s'aventureront dans la boucle Andromède auront droit à l'une des plus belles descentes de ski de fond du Québec. La piste bordée de sapins est large, sans virages secs ni portions trop à pic : on file à bonne vitesse sans se soucier de la technique, tout à son bonheur. Et parce que le parc est l'un des endroits les plus enneigés de la province (6 m de neige en moyenne bon an, mal an), la surface est rarement glacée. Un chalet au bas de la côte permet de se réchauffer un peu avant de repartir pour une dernière montée jusqu'à l'accueil.

[sepaq.com/pq/mme](http://sepaq.com/pq/mme)

## 6. Une piste accessible en transport en commun

On l'oublie souvent, mais il n'y a pas que le mont Royal où l'on peut faire du ski de fond à Montréal, sans prendre sa voiture. Le parc-nature du Cap-Saint-Jacques est celui qui propose, dans les limites de l'île, le plus vaste réseau de sentiers (31,8 km au total) et compte un service de location de skis. Quitte à s'y rendre, on optera pour la plus longue boucle, la rouge, qui fait le tour en 10,9 km en longeant la rivière des Prairies, puis le lac des Deux-Montagnes. On s'y sent bien loin de la ville!

(La Presse)

[ville.montrealqc.ca/grandspacs](http://ville.montrealqc.ca/grandspacs)



PHOTO FOURNIE PAR LA SEPAQ



La 13<sup>e</sup> édition de l'Opération boules de Noël au profit de La Grande Table se poursuit jusqu'à Noël et la présidente d'honneur, **RENELLE ANCTIL** de Rona l'Entrepôt de Sherbrooke, souhaite la participation de la population du grand Sherbrooke... **RENELLE** est aussi fière de son association dans cette campagne des boules de Noël avec les magasins Canadian Tire et Home Dépôt, représentés au point de presse par **PIERRE RANCOURT** et **PATRICE TALBOT**...

////

Prenant la parole au nom du président de La Grande Table, **GUILLAUME TOUSIGNANT**, le directeur régional du Groupe Investors **BRUNO THERRIEN** se réjouissait lui aussi de voir les gens de la Banque Nationale, RBC Banque Royale, Groupe Investors et Raymond Chabot Grant Thornton mettre l'épaule à la roue... **MARIE-CHRISTINE MARCOUX**, **CHANTAL LESSARD** et **RÉMI CRÉPAUD** étant sur place chez Rona pour afficher leur appui...

////

**GINETTE VALCOURT**, directrice de La Grande Table, était heureuse d'annoncer la présence des lutins de Noël, Faimfine et Faimfino, à la campagne des boules de Noël et les P'tites boîtes à lunch... Avec au-delà de 26 000 repas servis aux écoliers, sans ignorer le service à prix modique pour les familles en situation précaire, plus de 45 000 repas au total, **GINETTE** souhaite que La Grande Table reçoive l'aide de tout un chacun à l'achat des boules, lutins et les boîtes à lunch pour continuer d'offrir une alimentation saine et variée à tous...

////

Si **RENELLE ANCTIL** joue un rôle majeur à titre d'Ambassadrice dans la campagne des Boules de Noël de La Grande Table, **SERGE AUDET** de la Chambre de commerce et directeur de la Fondation des élèves de la CSRS s'implique à titre d'Ambassadeur de La Grande Table pour le programme des P'tites boîtes à lunch...

////

L'entreprise **CHOCOLATS FAVORIS** aura pignon sur rue à la Cité du Parc, angle King et Jacques-Cartier, dans les locaux de l'ancien restaurant Augustine au 1836 de la rue King Ouest... Chocolats Favoris – le magasin ouvrira ses portes pour la fête de Pâques – donne l'impression de vouloir être actif dans le marché sherbrookoise du chocolat et les cornets trempés dans le chocolat, car l'entreprise a déjà un kiosque au Carrefour de l'Estrie, et il y demeurera jusqu'au Jour de l'An...

////

**ROBERT « Bob » MORIER** sera à la retraite le 1<sup>er</sup> décembre prochain après une carrière de 47 ans dans le monde de l'assurance. En effet, **ROBERT** — il a siégé sur le bureau de direction de la SAQ du Québec pendant de nombreuses années — m'a annoncé la vente de son bureau d'assurances au Groupe Cloutier de Trois-Rivières... **ROBERT** aura maintenant tout son temps

## Nouveaux partenaires à La Grande Table!



IMACOM, CLAUDE POULIN

Le premier souper spectacle de La Grande Table, animé par Tocado au théâtre Granada, a été rendu possible grâce à quatre nouveaux partenaires financiers dans le nouveau plan d'action que se donne La Grande Table afin de maintenir ses services. Le président de La Grande Table, **Guillaume Tousignant**, ainsi que la directrice générale, **Ginette Valcourt**, sont fiers de poser en compagnie de **Chantal Lessard**, associée chez RCGT, **Rémi Crépeau** de la RBC, **Marie-Christine Marcoux** de la Banque Nationale et **Bruno Therrien**, directeur régional du Groupe Investors.

pour se rendre au soleil!

////

**KARL LÉTOURNEAU**, copropriétaire du East Side Mario's de la King Ouest à Sherbrooke avec les **STÉPHANE PELLERIN** et **BENJAMIN DUMAS**, confirme les rénovations du resto-bar en mars prochain. « Le look, l'ameublement et les couleurs plairont à tout le monde », de me confier **KARL**, qui fut associé à La Cachette durant près de huit ans...

////

Le boxeur **ÉRIC LUCAS**, conférencier au 17<sup>e</sup> coquetel-bénéfice du Fonds du sport et loisir de Sherbrooke, a félicité les instigateurs de ce Fonds permettant à un grand nombre de jeunes de pratiquer des disciplines sportives et d'autres activités... **ÉRIC** a rappelé les nombreux sacrifices de sa mère pour lui permettre de faire de la boxe. « Un Fonds tel que le vôtre lui aurait été fort utile », a précisé **ÉRIC**...

////

**ÉRIC BERGERON** de Desjardins Entreprises et président du Fonds du sport et loisir de Sherbrooke, n'a pas manqué, après un p'tit mot à l'endroit de ses partenaires du c.a. du Fonds, de remercier les gens présents et commanditaires de leur support. « Grâce à vous, des jeunes peuvent courir sur un terrain de baseball et de soccer, au lieu du fond d'une ruelle. Aussi, vous avez permis à des jeunes à devenir scout et de participer à des activités », d'ajouter le président **BERGERON**...

////

**LUDRICK CARON**, un jeune espoir du Club de boxe de Sherbrooke, était le porte-parole des gens dans la salle du Granada et il a « bombardé » le conférencier **ÉRIC LUCAS** de questions!

////

À qui as-tu donné ton meilleur coup de poing à vie? **ÉRIC** a répondu sans attendre. « **GLEN**

**CALLEY** a été la victime, ce coup de poing me permettant de mettre la main sur la ceinture de la WBC. Le coup de poing en question, je l'avais pratiqué pendant plusieurs mois »...

////

Le combat que tu voudrais refaire? « Mon combat contre **MARCUS BAYER** en Allemagne »... As-tu déjà eu peur dans le ring? « Jamais eu peur dans un ring. Quand on est prêt », répond **LUCAS**... Ton meilleur souvenir? « Le Centre Bell au moment de ma victoire pour la ceinture WBC »...

////

Le président d'honneur, **SÉBASTIEN MORIN** de la Société immobilière Immex, a encouragé les gens à aider ceux qui aident les saines habitudes de vies, les jeunes et les milieux défavorisés, trois valeurs importantes chez Immex...

////

**ÉRIC BERGERON** a confié que les sommes distribuées atteindront 40 279 \$ en 2014... **ÉRIC LUCAS** vous attend à son établissement voisin du Vieux Clocher à Magog, soit Le Café Lucas...

////

Avec le retrait de **RICHARD MILLETTE** et **JACQUES PETIT** au début de la présente année au sein du comité — les deux étaient présents au Granada et le seront dans les années à venir — le comité ne compte plus aucun des fondateurs à l'intérieur de l'organisation... **RAYMOND TARDIF**, ex-président éditeur de *La Tribune* et **GAËTAN FORTIER**, anciennement du Tournoi International Bantam de Sherbrooke, étaient les deux autres membres fondateurs...

////

**DANIEL JACQUES**, vice-président de RBC Investissement, a rejoint le comité organisateur en 2014, tout comme la comptable de profession **MARIE-ÈVE CARON-LARAMÉE** de chez

Deloitte... **ÉRIC BERGERON** a profité du moment pour remercier **YVON BOISVERT**, **RICHARD MILLETTE** et **JACQUES PETIT**, tous trois présents, de leur implication...

////

L'architecte **NICOLAS LEMAY** de Cimaïse invite les gens à faire un petit effort en participant à la 4<sup>e</sup> édition du coquetel-bénéfice de Noël de la Fondation du Centre de jeunesse de l'Estrie qui a lieu le 4 décembre au Musée des beaux-arts de Sherbrooke. Une visite au site web [www.fondationcje.com](http://www.fondationcje.com) vous en dira plus long. La présidente **FRANCE DE LA FONTAINE** compte aussi sur votre appui dans ses projets du Doudou et baluchon...

////

La vie professionnelle de 35 ans dans la fonction publique

québécoise de **CHANTAL LUSSIER** appartient dorénavant au passé. En effet, **CHANTAL** quittait son poste au début du mois à titre de directrice générale à la Direction régionale de l'Estrie, la Mauricie et le Centre du Québec au ministère de l'Immigration, de la Diversité et l'Inclusion pour entreprendre une nouvelle étape de sa vie... **CHANTAL** opte pour mettre sa santé en tête de liste de ses priorités par la retraite...

////

Musclé et en grande forme, le Sherbrookoise **MARIO MORIN** aurait bien fait rire les membres de sa famille en raison de sa dernière performance au Salon de quilles de l'Estrie. La feuille de pointage relatant les efforts de **MARIO** démontre fort bien que ce ne fut pas facile de garder la boule sur l'allée!

## Chapeau!

Gagnant du programme de motivation clients-mystère en 2010 lui permettant de vivre l'expérience des Jeux olympiques de Vancouver et récipiendaire en 2011 du mérite Ray Kroc, le Sherbrookoise **PAUL-ANDRÉ LAUZON** est le récipiendaire en 2014 du Mérite du gérant exceptionnel remis par McDonald du Canada. Ce prix souligne l'excellence de son travail et le dévouement dont il fait preuve à titre de gérant chez McDonald's, lui qui joignait la chaîne de restaurant en juillet 2002 comme équipier. Aujourd'hui gérant du McDonald's de la rue King Ouest, **PAUL-ANDRÉ** est passé par le McDo de Lennoxville, gérant du McDo de St-Élie, un arrêt par la suite au tout nouveau McDo de Rock Forest et depuis mars dernier, sur la King Ouest. En plus du trophée emblématique du Mérite, **PAUL-ANDRÉ** reçoit des actions de McDonald's



Paul-André Lauzon

Corporation. **PAUL-ANDRÉ** est un modèle à suivre », laisse entendre Natalie Saulnier, vice-présidente, Est du Canada, des restaurants McDonald's du Canada.

# Laurent Tessier à Haïti pour une 33<sup>e</sup> fois

CHRISTINE BUREAU

christine.bureau@latribune.qc.ca

**BONSECOURS** — De retour de son 33<sup>e</sup> voyage humanitaire en Haïti, Laurent Tessier fait le bilan de son expérience dans ce pays qu'il connaît aujourd'hui comme le fond de sa poche. Et qu'il aime toujours profondément.

Installé à Jacmel, dans le sud-est du pays, il dit avoir tout « flaubé » les 10 000 \$ avec lesquels il est parti. Dépensé, peut-être, mais pas de n'importe quelle façon. Parmi les

tâches qu'il a accomplies, il y a la construction d'une cour en ciment pour les prisonniers, l'achat de nourriture pour les écoles du coin et tout repeindre l'hôpital du coin.

« J'ai travaillé cinq semaines à l'hôpital. J'ai payé le salaire de quatre hommes. Il y a en un que ça fait huit fois que je l'engage. Il m'appelle Lolo maintenant. Il dit que c'est grâce au travail que je lui ai donné qu'il a pu payer ses études en administration, confie Laurent Tessier. Ça, ça me donne vraiment le goût de continuer parce que c'est un

pays difficile. »

Le « Lolo » des Haïtiens aime ce pays. C'est d'ailleurs pourquoi il y retourne deux fois par an depuis tant d'années, mais la corruption le bouleverse à chaque fois. « J'ai vu des enfants d'école être parrainés jusqu'à neuf fois. Pour la nourriture que je donne, je dois aller la chercher directement à l'entrepôt de Caritas et la donner à la cuisinière. Je fais une surveillance très serrée », assure-t-il.

Il a d'ailleurs abandonné l'idée de travailler à Port-au-Prince parce qu'il a déjà reçu

des menaces de gens qui trouvaient qu'il payait ses employés trop chers — 10 \$ par jour.

Cinq ans après le tremblement de terre, il constate aussi que le parc industriel se construit plus vite que le reste, alors que 200 000 personnes dorment encore sous des tentes. Il trouve d'autant plus déplorable que cette construction est financée par des dollars américains, tandis que le reste du pays stagne. « On parle de développer le tourisme, mais Haïti n'est pas prêt », juge-t-il, à cause du manque d'infrastructures.

**Un 34<sup>e</sup> voyage en vue**

À peine atterri, Laurent Tessier est déjà en train de penser au prochain. Or, il doit d'abord trouver l'argent qu'il lui faut pour financer son prochain voyage. Dans ses bagages, il a d'ailleurs rapporté beaucoup d'œuvres d'art haïtiennes, qu'il aimerait bien vendre lors d'une exposition. « Ce sont les maîtres de l'art naïf », estime-t-il. Il compte également utiliser une partie des sapins que les gens viendront chercher sur sa terre pour l'aider à financer son voyage.

3588500

## LA RADIO MUSICALE DE SHERBROOKE!

TOUJOURS LA RADIO AVEC LA PLUS GRANDE FIDÉLITÉ D'ÉCOUTE!

rythme  
Sherbrooke

93.7

RYTHMEFM.COM

Source : Numeris, Sherbrooke central, CFGEM, A25-54, heures d'écoute moyen par auditeur, automne 2014, lundi au dimanche, 5h-1h.

Une station

COGECO  
Diffusion

L'ÉVÉNEMENT

# Un vendredi noir pas noir du tout, t'es rendu là.

**Mazda**
**ILLIMITÉE**

ASSISTANCE ROUTIÈRE 3 ANS / KILOMÉTRAGE ILLIMITÉ

GARANTIE VÉHICULE NEUF 3 ANS / KILOMÉTRAGE ILLIMITÉ

GARANTIE GROUPE MOTOPROPULSEUR 5 ANS / KILOMÉTRAGE ILLIMITÉ

GARANTIE ANTIPERFORATION 7 ANS / KILOMÉTRAGE ILLIMITÉ

MAZDA ILLIMITÉE réfère uniquement au programme de garantie de kilométrage illimité aux termes duquel il n'y a aucune limite de kilométrage sur les garanties Mazda suivantes : (i) 3 ans véhicule neuf; (ii) 3 ans assistance routière; (iii) 5 ans groupe motopropulseur; et (iv) 7 ans antiperforation. La garantie illimitée s'applique uniquement aux véhicules d'année-modèle 2015. Toutes les garanties Mazda sont assujetties aux termes, limitations et restrictions se trouvant sur [mazdaillimitee.ca](http://mazdaillimitee.ca). \*Les rabais à l'achat comptant sont valables à l'achat au détail de modèles 2014 sélectionnés neufs en stock et ne peuvent être combinés au taux subventionné de financement. Le rabais peut varier selon le modèle. Le rabais à l'achat comptant maximal de 8 000 \$ est valable pour les modèles Mazda CX-9 2014 du 21 novembre au 1<sup>er</sup> décembre ou jusqu'à épuisement des stocks. Consultez votre concessionnaire pour connaître tous les détails. \*Offres valables pour la location aux deux semaines d'une Mazda GX 2015 (D4XK65AA00), d'une Mazda3 Sport GX 2015 (D5XK65AA00), d'une Mazda6 GX 2015 (G4XL65AA00) ou d'un Mazda CX-5 GX 2015 (NVXK65AA00) de base neufs en stock, ce qui équivaut à 78/78/104/104 versements aux deux semaines de 85\$/95\$/139\$/139\$ pour 36/36/48/48 mois, avec un acompte de 0\$. Offres valables pour la location aux deux semaines d'une Mazda3 GT 2015 (D4TL85AA00), d'une Mazda3 Sport GT 2015 (D5TL85AA00), d'une Mazda6 GT 2015 (G4TL65AA00) ou d'un Mazda CX-5 GT 2015 (NXTL85AA00) illustrés neufs en stock, ce qui équivaut à 78/78/104/104 versements aux deux semaines de 171\$/177\$/198\$/205\$ pour 36/36/48/48 mois, avec un acompte de 0\$. Les versements de location incluent les frais de transport et de préparation de 1 695\$ (Mazda3, Mazda3 Sport et Mazda6)/1 895\$ (Mazda CX-5) ainsi que la surcharge de 100\$ pour le climatiseur (le cas échéant). L'immatriculation, les assurances et les taxes sont en sus. La première mensualité est payable à la livraison. Limite de 20 000 km par an. Frais de 8¢ par kilomètre excédentaire. Offres de location réservées aux clients au détail admissibles. Les offres de location peuvent varier selon la région et le modèle. \*L'offre de 4 pneus d'hiver sans frais s'applique à l'achat ou à la location d'un Mazda CX-5 ou d'un Mazda CX-9 des années-modèles 2014 et 2015 chez votre concessionnaire Mazda participant et est en vigueur du 1<sup>er</sup> novembre au 1<sup>er</sup> décembre 2014. Offre valable pour les modèles de pneus sélectionnés seulement. L'offre est d'une valeur maximale de 500\$ (modèles Mazda CX-5 2014 et 2015) ou de 1 000\$ (modèles Mazda CX-9 2014 et 2015), montant qui sera déduit du prix de vente des pneus après l'application des taxes. Les jantes, les frais d'installation, d'alignement et de balancement et les taxes sont en sus. Jusqu'à épuisement des stocks. Cette offre ne peut être combinée à l'offre de conquête ou au programme de renouvellement des propriétaires. Offre non monnayable et non transférable. Détails chez votre concessionnaire Mazda. L'immatriculation, les assurances et les taxes sont en sus. Le concessionnaire peut devoir passer une commande ou effectuer un échange pour certains véhicules. Ces offres sont valables du 21 novembre au 1<sup>er</sup> décembre 2014 ou jusqu'à épuisement des stocks. Les prix peuvent faire l'objet de changements sans préavis. Le concessionnaire peut louer ou vendre à prix moindre. **Visitez [mazda.ca](http://mazda.ca) ou passez chez votre concessionnaire pour connaître tous les détails.**

JUSQU'À

# 8 000 \$<sup>+</sup>

## DE RABAIS

À L'ACHAT COMPTANT SUR LES MODÈLES 2014 SÉLECTIONNÉS.

JUSQU'AU 1<sup>ER</sup> DÉCEMBRE.
**LA FAMILLE SKYACTIV 2015**

**Mazda3  
SKYACTIV GX  
2015**

Modèle GT illustré

À PARTIR DE

**85 \$\***
AUX 2 SEMAINES  
LOCATION 36 MOIS
**0 \$**

COMPTANT

LE GUIDE 2015  
DE L'AUTO.MEILLEURE  
VOITURE  
COMPACTE
**Mazda3 SPORT  
SKYACTIV GX  
2015**

Modèle GT illustré

À PARTIR DE

**95 \$\***
AUX 2 SEMAINES  
LOCATION 36 MOIS
**0 \$**

COMPTANT

LE GUIDE 2015  
DE L'AUTO.MEILLEURE  
VOITURE  
COMPACTE
**Mazda CX-5  
SKYACTIV GX  
2015**

Modèle GT illustré

À PARTIR DE

**139 \$\***
AUX 2 SEMAINES  
LOCATION 48 MOIS
**0 \$**

COMPTANT

LE GUIDE 2015  
DE L'AUTO.MEILLEUR  
VUS COMPACT  
DE MOINS DE 40000 \$
**+4 PNEUS D'HIVER SANS FRAIS\***

**Mazda6  
SKYACTIV GX  
2015**

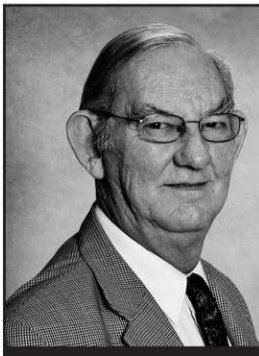
Modèle GT illustré

À PARTIR DE

**139 \$\***
AUX 2 SEMAINES  
LOCATION 48 MOIS
**0 \$**

COMPTANT

LE GUIDE 2015  
DE L'AUTO.MEILLEURE  
BERLINE  
INTERMÉDIAIRE
**VROUM-VROUM**

# PATRIMOINE ESTRIEN

PAR DENIS BEAULIEU  
Rechercheur et auteur  
pdg.beaulieu@videotron.ca

## COATICOOK – BUREAU DE POSTE

Lorsque vous irez à Coaticook, vous remarquerez au coin des rues Main et Cutting l'ancien édifice du bureau des postes, maintenant converti en bibliothèque municipale. Voici ce que nous dit le Répertoire du patrimoine culturel du Québec au sujet de cette bâtisse : « La valeur patrimoniale de la vieille poste repose sur son intérêt architectural. Elle est représentative des édifices publics fédéraux conçus par le Bureau de l'architecte en chef. Thomas Fuller (1823-1898) le dirige de 1881 à 1896. Les bureaux de poste doivent notamment marquer la présence de l'État dans les petites communautés urbaines. Ils regroupent aussi d'autres services gouvernementaux. Les plans suivent généralement des modèles établis. L'un des types communs dans les années 1880 est un édifice à deux étages et demi et à façade symétrique, à l'exception d'une tour d'angle où est placée l'entrée principale. L'organisation des ouvertures suit aussi un modèle. Une large fenêtre centrale orne généralement un niveau, tandis que des fenêtres jumelées se trouvent à l'étage. De deux à quatre fenêtres de petites dimensions percent le pignon. Les différents niveaux sont marqués par des bandeaux. Plusieurs constructions de ce type sont bâties à travers le pays. L'édifice public de Saint-Hyacinthe (1889-1894) en constitue un bon exemple. La vieille poste est caractéristique de ce type d'édifice public notamment

par son plan rectangulaire, sa tour d'horloge, ses façades symétriques ainsi que la disposition et la forme de ses ouvertures. La vieille poste présente néanmoins des éléments lui conférant une certaine originalité, dont le contraste entre les composantes décoratives en pierre calcaire et les murs en brique rouge, le dôme à pans coupés couronnant la tour et les échauguettes encadrant l'un des pignons.

La valeur patrimoniale de la vieille poste repose également sur son association avec l'entrepreneur Thomas Turner Shurtleff. Issu d'une famille de notables coaticookois, Shurtleff agit principalement comme commerçant, mais aussi comme entrepreneur. Il construit notamment son propre commerce, une résidence bourgeoise ainsi que la vieille poste. Shurtleff est maire de Coaticook au tournant du XX<sup>e</sup> siècle. La vieille poste est probablement l'édifice le plus achevé de Shurtleff comme entrepreneur.

À l'origine, le bâtiment ne comporte pas de tour d'horloge. Celle-ci est construite au-dessus de l'entrée principale en 1937 et 1938.

L'édifice est utilisé par les services postaux jusqu'en 1971. Les étages supérieurs logent d'autres services gouvernementaux. En 1975, la Ville de Coaticook achète le bâtiment et y aménage sa bibliothèque municipale, qui ouvre ses portes en 1976. En 1985, des réparations sont faites à l'horloge et à la toiture. »

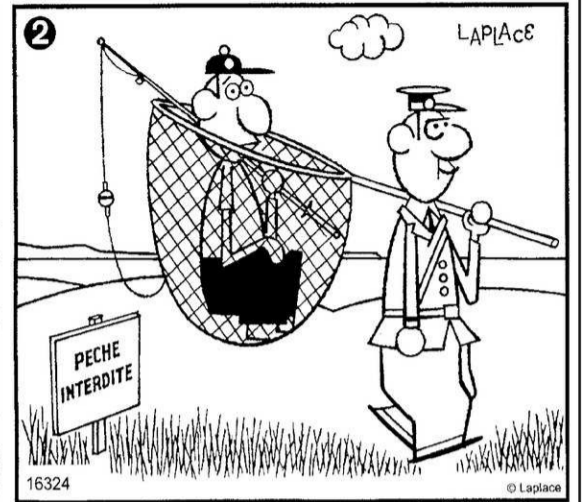
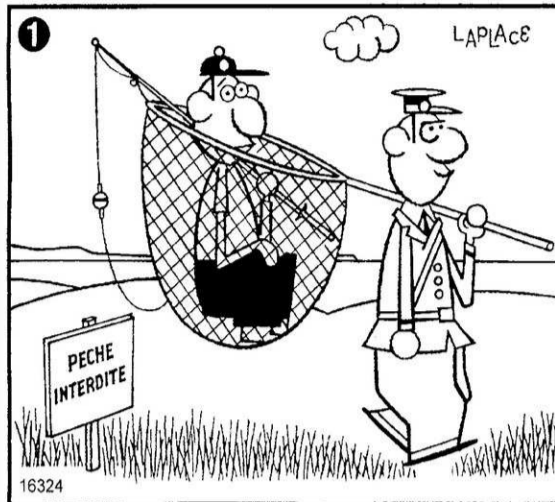


SOURCES : CULTURE ET COMMUNICATIONS QUÉBEC, RÉPERTOIRE DU PATRIMOINE CULTUREL DU QUÉBEC, WWW.PATRIMOINE-CULTUREL.GOUV.QC.CA/ (CONSULTÉ LE 12 MAI 2013)

## ÊTES-VOUS OBSERVATEUR ?

Ces deux dessins sont en apparence identiques.

En réalité, il y a entre eux HUIT petites différences.



- 1 Coin de la bouche du garde pêche. 2 Revers de sa manche gauche non indiqués. 3 Les pans de sa veste au-dessous de la ceinture. 4 La montgolfière du milieu est plus longue. 5 Oreille gauche du pêcheur non indiquée. 6 Fil à pêche incomplet sur le bout de la canne. 7 Le fil est plus court sous l'épaulement. 8 Le pied de l'écrêteau est plus court.

NOUVEAU

## LE SUDOKU

			7			9		
	1					5		
6	4			1				
	2	8	5			6		
							1	2
			8		9			
		4					2	
7		2		6	5	3		8
	6			4				

Niveau de difficulté : MOYEN

2886

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Solution du dernier sudoku

3	7	9	4	6	8	1	5	2
2	5	1	7	3	9	8	4	6
4	6	8	2	5	1	7	3	9
5	8	2	1	4	3	6	9	7
9	3	7	5	2	6	4	8	1
1	4	6	9	8	7	5	2	3
7	9	5	3	1	4	2	6	8
8	2	3	6	7	5	9	1	4
6	1	4	8	9	2	3	7	5

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site [www.les-mordus.com](http://www.les-mordus.com) ou écrivez-nous à [info@les-mordus.com](mailto:info@les-mordus.com)

Par Fabien Savary

2885

## LE MOT PERDU

### GASTRONOMIE - Un mot de 7 lettres

L	D	E	P	J	G	R	I	L	L	E	T	T	E	S
E	R	V	I	A	N	D	E	T	R	I	L	L	E	O
B	A	A	A	R	N	T	D	I	C	V	O	M	I	R
O	S	G	T	R	T	A	Y	G	V	O	R	O	E	B
N	I	A	V	E	L	H	H	E	C	I	E	I	L	E
S	T	A	B	A	V	S	E	H	S	R	V	S	L	P
T	O	E	V	R	E	I	D	H	A	E	E	I	I	I
A	E	E	R	M	E	L	L	E	P	A	L	E	E	L
R	R	N	U	U	U	E	A	O	E	O	D	E	S	U
E	B	H	R	F	U	R	P	Z	R	O	L	L	O	T
X	R	U	O	O	S	O	I	E	O	E	S	I	N	A
T	A	C	O	N	C	D	N	R	N	T	T	U	G	C
R	I	H	A	H	E	N	D	I	V	E	E	T	L	I
A	D	E	O	M	E	L	E	T	T	E	R	R	E	D
M	E	N	T	H	E	R	I	O	L	L	I	A	T	E

ABATS  
ACIDE  
AGAVE  
ALDEHYDE  
ANIS  
ARBRE  
AZOTE  
BETTE  
DORE  
ENCORNET  
ENDIVE  
ETRILLE  
EXTRA  
GRILLE  
HANAP

HUCHE  
ISARD  
IVOIRE  
JARRE  
LAVR  
LEVAIN  
LEVER  
LOOCH  
LORETTE  
MACRE  
MENTHE  
MOISI  
MURIR  
NEROLI  
NOBEL

NOUURE  
OEUF  
OLIVET  
OMELETTE  
ONGLET  
OSEILLE  
PALEE  
PELLE  
POCHON  
RAIDE  
REINE  
RELISH  
REPAS  
RHONE  
RHUME

RILLETES  
ROLLOT  
SABRE  
SORBE  
TACON  
TAILLOIR  
TERRE  
TIGE  
TUILE  
TULIPE  
VIANDE  
VIVIER  
VOMIR

Solution du dernier problème : ROULANTE

29 novembre 2014

No 3785



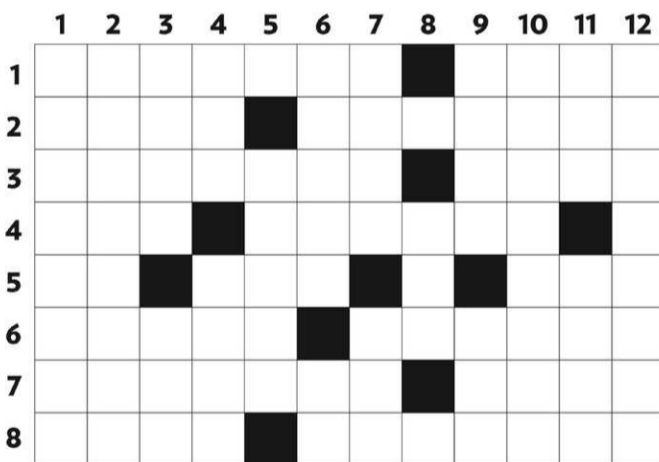
BLONDINETTE



HAGAR L'HORRIBLE



LES MOTS CROISÉS JUNIOR



HORIZONTALEMENT

- 1 Avis que l'on a sur un sujet quelconque. – Champignon comestible au chapeau brun et jaunâtre.
- 2 Un peu fendu. – Astres formant une traînée lumineuse.
- 3 Rendre plus propre, plus luisant en astiquant. – Il fait partie de la même famille que le chien.
- 4 Le soleil s'y lève. – Embarcation faite de morceaux de bois assemblés.
- 5 Pas habillé. – Expression du refus. – Masse de pierre très dure.
- 6 Pièce d'une maison, destinée à recevoir les

- visiteurs. – Être vaincu dans un jeu, dans une compétition.
- 7 Il assure la publication et la mise en vente de livres. – Épreuve de la tendresse.
- 8 Courroie qui est fixée au mors du cheval. – Qui s'abstiennent de prendre parti, de s'engager d'un côté ou de l'autre.

VERTICALEMENT

- 1 Blessé quelqu'un par une parole ou une action vexante.
- 2 Convainc quelqu'un à faire quelque chose.

- 3 Très petite île. – Plante dont les fibres servent à fabriquer du tissu.
- 4 Bien clair. – Signe de musique qui représente un son.
- 5 Siège de la reine.
- 6 Vaste étendue couverte par l'eau de mer. – Avant deux.
- 7 Un des points cardinaux. – Prairie permanente.
- 8 Après le printemps.
- 9 S'oppose à ceci. – Ronceur à museau pointu et à très longue queue.
- 10 Faire tourner la tête.
- 11 Pas beaucoup. – Ses feuilles sont dentelées.
- 12 Séparées par un intervalle.

SOLUTION du dernier numéro

1	D	E	J	O	U	E	R	A	P	T	E
2	E	L	U	S	C	I	R	C	U	I	T
3	C	E	R	E	A	L	E	T	I	R	E
4	A	G	E	M	O	N	T	E	S	I	
5	L	A	M	E	S	O	S	O	N		
6	E	N	F	I	N	E	N	F	A	N	T
7	E	T	E	N	D	U	S	I	N	D	E
8	S	E	R	I	E	T	A	N	T	E	S

29-11-2014

SOLUTION DE LA SUPERGRILLE DU SAMEDI 22 NOVEMBRE

1	C	A	L	V	I	T	I	E	P	O	I	L	D	E	C	A	R	O	T	T	E	C	A	T	O	G	A	N	
2	A	R	R	I	V	E	P	I	A	U	L	E	R	E	X	I	L	E	R	C	O	U	R	I	R	I			
3	L	E	G	E	N	E	R	E	O	V	O	I	D	E	A	L	O	Y	A	U	A	L	O	S	E				
4	A	N	O	N	U	R	I	L	A	T	I	N	E	L	U	L	I	E	E	P	I	S	I	L					
5	M	A	T	E	S	I	S	O	L	E	S	T	A	R	S	F	U	S	T	E	T	N	A	S	A	L			
6	I	A	E	R	G	B	A	R	S	E	C	O	O	U	R	I	O	T	A	I	L	E							
7	S	I	R	E	N	I	E	N	S	E	U	E	A	M	P	U	T	E	R	L	E	G	E	R	S				
8	T	R	I	P	E	S	E	C	O	R	C	H	E	R	I	R	E	O	D	E	E	X	T	E					
9	R	I	E	L	E	G	O	U	T	S	O	L	I	D	E	S	P	I	E	B	I	B	E	R	E				
10	E	S	S	O	R	E	R	R	I	F	N	E	U	R	E	K	A	C	O	Y	O	T	E	I	D				
11	S	E	R	O	S	E	E	T	A	R	T	I	N	E	R	A	F	F	U	T	E	R	R	A	N	I			
12	E	M	E	U	N	O	T	E	E	E	U	S	E	S	T	U	E	E	E	M	E	T	T						
13	P	S	Y	E	B	E	N	E	N	O	E	L	E	S	P	A	L	I	E	R	S	A	T	O	N	E			
14	E	R	A	T	E	L	T	R	A	N	S	E	P	T	L	E	R	S	A	D	O	L	I	N					
15	I	B	I	S	A	E	R	E	E	G	S	E	R	E	I	N	E	C	I	T	E	I	L	E	T				
16	G	R	A	T	I	N	A	S	E	L	L	E	S	E	X	T	O	C	U	P	I	D	E	S	C				
17	N	U	D	I	S	T	E	S	L	U	E	T	T	E	O	E	P	O	D	E	A	T	E	L	E	S			
18	E	T	E	E	S	S	E	U	L	E	N	O	E	U	D	S	I	S	O	C	E	L	E	I					
19	A	E	U	E	R	S	E	G	A	G	N	E	I	G	E	S	A	P	E	T	A	L	E	S					
20	A	L	E	R	T	E	R	U	S	E	O	L	E	R	E	C	U	S	O	S	E	A	X	E					
21	L	E	U	R	N	I	E	E	V	A	L	A	S	S	O	L	E	E	A	U	E	S	S	E	S				
22	O	R	E	D	A	N	L	I	A	I	S	O	N	I	P	E	R	A	S	S	I	S	E	A					
23	P	R	O	A	E	C	L	O	S	D	U	C	H	E	R	U	I	N	E	E	S	T	I	T	I				
24	E	O	S	I	N	E	A	E	D	S	E	I	N	S	E	I	N	S	R	E	T	S	S	U	E	R	L		
25	C	U	O	S	C	A	R	E	T	A	T	E	E	A	I	G	U	E	B	U	S	A	P	O					
26	I	S	S	U	O	R	N	I	E	R	E	S	S	M	I	L	L	E	S	F	L	E	A	U	A	T			
27	E	S	L	A	S	C	A	R	E	N	T	E	A	M	A	S	E	N	E	E	G	N	E	T	E				
28	E	L	E	I	S	V	A	O	D	O	F	L	I	C	I	S	I	S	B	E	I	G	E						
29	R	A	I	R	A	S	A	N	T	E	C	U	R	E	T	E	S	E	S	A	R	T	E	M					
30	O	U	O	I	L	L	I	N	S	E	R	E	E	S	S	O	R	E	U	T	R	I	O						
31	U	A	V	I	S	O	A	L	T	O	E	T	E	S	S	L	O	V	E	N	I	E	I	C	I				
32	F	I	N	I	R	O	R	N	E	R	I	T	E	S	P	O	E	T	E	N	S	P	E	O	S				
33	L	N	A	P	P	E	S	O	S	E	R	P	O	I	R	E	T	R	A	C	T	E	N						
34	A	E	R	E	E	V	E	T	U	N	E	V	E	P	E	S	E	Y	L	I	T	E	E	S					
35	Q	E	E	L	U	E	S	R	I	A	A	C	T	E	E	C	H	E	L	E	M	T	S	U					
36	U	B	A	C	O	R	L	F	A	C	O	P	E	R	A	U	R	E	I	E	M	U	C						
37	E	R	H	O	U	E	L	E	G	A	N	T	E	O	U	V	R	E	U	S	E	A	D	E	R				
38	T	A	P	I	S	S	E	I	R	A	Q	E	S	S	E	U	L	M	E	V	A	N	G	I	L	E			
39	T	I	R	E	E	T	A	T	N	U	E	E	A	N	S	E	E	M	A	I	L	M	E	L	E				
40	E	T	E	N	D	A	S	S	I	S	E	S	T	R	E	S	S	E	E	U	N	I	P	A	R	E	S		

3635235

VOUS AVEZ DIT ÉGALITÉ ?



LA DOMINATION MASCULINE

UN FILM DE PATRIC JEAN

Pour commémorer le 25e anniversaire de la tragédie de Polytechnique

Projection suivie d'une discussion animée par les intervenantes du CALACS Aggression Estrie

Mercredi, 3 déc.

19h

À la Petite Boîte Noire

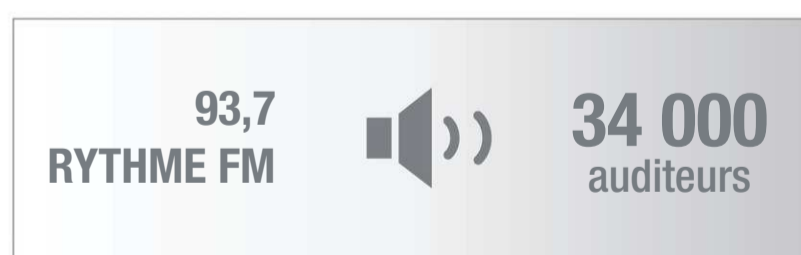
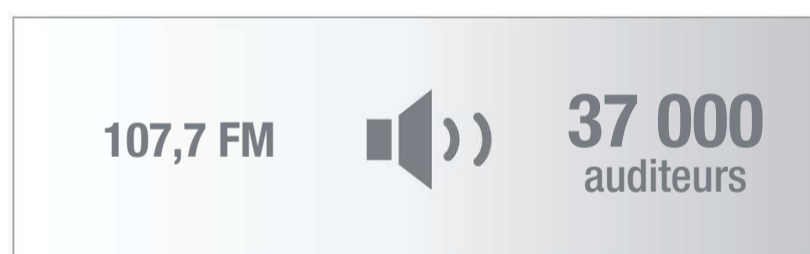
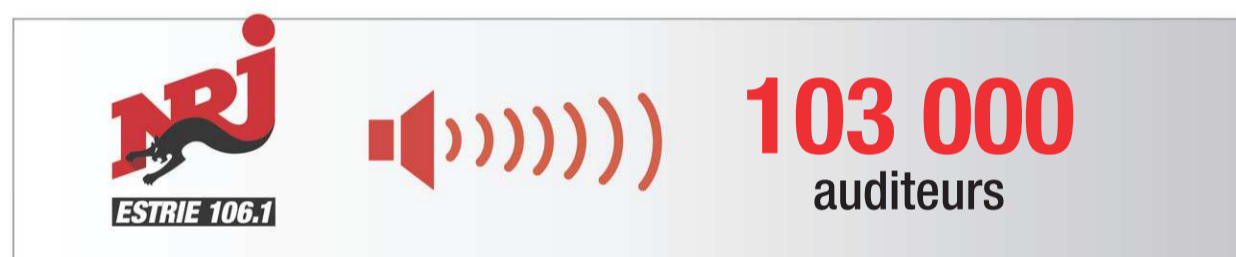
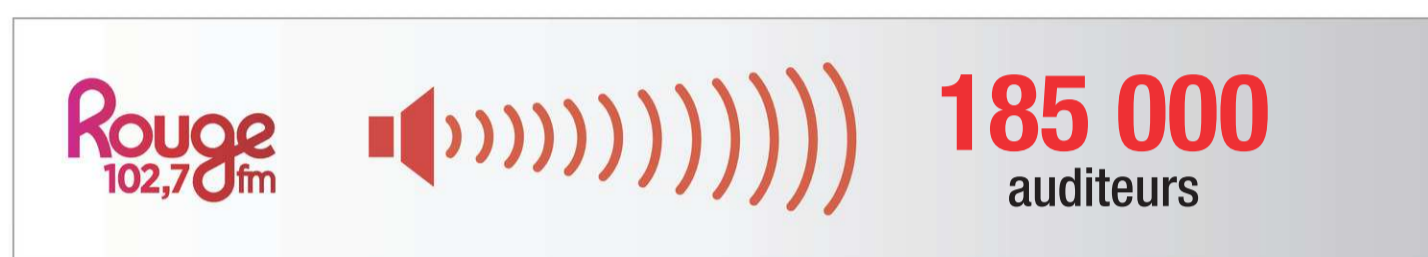
(83 rue Wellington Sud, Sherbrooke)



Réservation 819-563-9999 ou calacsestrie@videotron.ca

# ROUGE FM ET NRJ

## LES STATIONS DE L'ESTRIE REJOIGNANT LE PLUS D'AUDITEURS



**MERCI À TOUS NOS CLIENTS ET AUDITEURS.**

## Bernard Beaudet de retour en Cour le 12 janvier

VICTORIAVILLE — Hier matin au palais de justice de Victoriaville, la Couronne a remis une autre portion de la volumineuse preuve qui pèse contre Bernard Beaudet, cet ancien chef des pompiers de Warwick arrêté par l'Unité permanente anticorruption et accusé de vol et de fraude.

Les partis ont fixé au 12 janvier la date du retour devant le juge Jacques Trudel de la Cour du Québec. À cette date, la défense devrait avoir été en mesure de prendre connaissance des nouveaux éléments d'enquête et on pourrait convenir d'une date d'enquête préliminaire.

C'est au maire de Warwick, Diego Scalzo, que l'on doit cette intervention policière, la première de l'Unité permanente anticorruption (UPAC) dans la région des Bois-Francs. Ce dernier a été informé d'agissements irréguliers de la part de son directeur. Il a immédiatement communiqué avec les policiers.

Bernard Beaudet est accusé de fraude et de vol pour un montant supérieur à 5000 \$. Il a été congédié peu de temps après son arrestation. Les gestes qui lui sont reprochés auraient un lien avec la construction de la nouvelle caserne du Service de sécurité incendie de Warwick.

— Yanick Poisson

**UNE INFORMATION À NOUS COMMUNIQUER ?**  
 redaction@latribune.qc.ca  
 ou appelez au 819 564-5454  
**LA TRIBUNE**

## Démantèlement d'une serre hydroponique à Drummondville

YANICK POISSON  
 ypoisson@latribune.qc.ca

DRUMMONDVILLE — Les policiers de la MRC de Drummond et du service des enquêtes régionales de la Sûreté du Québec ont procédé au démantèlement d'une installation de production de cannabis intérieure, hier en début de journée. Les policiers ont fait irruption dans une maison mobile de la rue du Guerrier à Drummondville où ils ont trouvé plusieurs centaines de plants de cannabis.

« La culture de la marijuana était alimentée par un système hydroponique, elle comportait des plants à différentes étapes de croissance. Nous avons aussi noté un détournement

d'électricité », précise la porte-parole de la SQ, Aurélie Guindon.

Le sujet visé par l'enquête est Alexandre Côté-Dubé, un homme de 33 ans de Drummondville bien connu des milieux policiers. Il a été interrogé, puis formellement accusé de production de cannabis et de possession de stupéfiants dans le but d'en faire le trafic au palais de justice de Drummondville. Il demeurera derrière les barreaux au moins jusqu'au 2 décembre, date de son enquête sur remise en liberté.

Une autre perquisition, réalisée simultanément à son domicile du boulevard Mercure, a permis aux policiers de saisir une quantité supplémentaire de

cannabis et de haschich.

### Victoriaville aussi

Par ailleurs, les policiers de la SQ d'Arthabaska ont investi un logement de la rue Notre-Dame Ouest à Victoriaville, jeudi matin. Sur place, ils ont trouvé et saisi une soixantaine de comprimés de méthamphétamines, quelques grammes de cannabis et de résine de cannabis, et plus de 300 \$. Divers articles utilisés par le suspect pour effectuer le trafic des stupéfiants ont aussi été saisis.

Au cours de l'intervention, les enquêteurs ont mis la main au collet d'un homme de 36 ans, le résident des lieux. Ce dernier pourrait être accusé, entre autres, de possession de stupéfiants en vue d'en faire le trafic.

## Incendie dans un logement à cause d'un chaudron

SHERBROOKE — Un chaudron oublié sur la cuisinière d'un logement est à l'origine d'un incendie survenu hier matin au 120 de la rue King Ouest à Sherbrooke.

L'intervention rapide des pompiers du Service de protection contre les incendies de Sherbrooke (SPIS) a permis de limiter les dommages. Une dizaine de personnes ont été évacuées. La présence des camions de pompier du SPIS dans la cote King a entraîné la fermeture de cette artère en direction est pendant plus d'une heure.

— René-Charles Quirion



**Bien... au chaud!**

DEPUIS 100 ans

**J.A. Robert**  
 Manteaux  
 ... et fourrures

1084, rue King Ouest  
 Sherbrooke  
 819 562-4006

jarobertmanteaux.ca



1870 2015  
**COLLÈGE RIVIER**  
 145 ans de tradition d'excellence en éducation

**École secondaire privée**  
 Externat pour filles et garçons  
 Pensionnat pour filles et garçons

Une petite école... une grande famille!

**NOUVEAUTÉS POUR 2015-2016**

- Pensionnat pour garçons;
- Transport quotidien : East Angus-Coaticook et Magog-Coaticook;
- Après-midi décloisonné pour une vaste gamme d'activités.

**Viens nous voir pour les découvrir!**

**SÉANCES D'ADMISSION**  
 Samedi 15 novembre à 10 h ou 14 h  
 Visite possible à 9 h ou 13 h

819 849-4833  
 WWW.CRIVIER.QC.CA  
 WWW.FACEBOOK.COM/COLLEGE.RIVIER



**FREIGHTLINER WESTERN STAR STERLING TRUCKS**

**TARDIF DIESEL INC.**  
 SHERBROOKE 819 569-2575

**MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION LÉTOURNEAU**  
**A UN NOUVEAU WESTERN STAR 4900SB 2015**

Tardif Diesel est fier de s'allier à Simard suspension, Soudures Brault et Hiab Québec afin de construire ce bureau de travail.

Nous sommes fiers d'accueillir dans notre équipe M. Louis-Georges Charest

**VENTE, PIÈCES ET SERVICE | 4388, ROUTE 112 | ASCOT CORNER | 819 569-2575**

FACULTÉ DE GÉNIE DE L'UDES

# Un nouveau départ pour l'Odysée ?

ISABELLE PION

isabelle.pion@latribune.qc.ca

**SHERBROOKE** — L'Odysée, ce projet d'étudiants de la faculté de génie de l'Université de Sherbrooke servant à dessaler l'eau de mer pour un jour approvisionner des populations en eau potable, pourrait bien se poursuivre sous une autre forme, maintenant que le groupe a terminé son projet. Deux étudiants du groupe, Dragan Tutic et Renaud Lafortune, souhaitent démarrer leur entreprise afin de poursuivre l'aventure lancée au début de leurs études.

Dans le cadre de leur baccalauréat en génie, le groupe a conçu un prototype dont l'objectif était de convertir l'énergie des vagues pour dessaler l'eau. Les membres de l'équipe se sont rendus aux Îles de la Madeleine,

cet automne, afin de tester leur conception. Ils ont rencontré plusieurs défis techniques : la météo pas toujours clémente afin d'effectuer les tests, la mer agitée, la manipulation de l'équipement...

Avant de faire les tests en mer, les étudiants ont d'abord procédé à des essais à l'UdeS, dans un univers contrôlé. « En laboratoire, on a simulé le mouvement des vagues sur le prototype. C'était une façon de valider le système avant de l'essayer en mer », explique Adam Pinard-Théberge, responsable au soutien technique.

Le prototype compte trois parties : un ancrage, un corps submersible contenant les diverses composantes nécessaires et un flotteur.

Le système des étudiants est conçu pour produire de 5000 à 20 000 litres d'eau par jour.



IMACOM, JESSICA GARNEAU

Quelques-uns des membres du projet Odysée : Gilbert Perron, Jean-Michel Lambert, Sébastien Bernard, Adam Pinard-Théberge, Dragan Tutic, Marie Dodier-Lemay et Jean-Philippe Dinelle.

## RONA VOUS OFFRE LA TRIBUNE gratuitement!

SOYEZ UN DES 400 PREMIERS CLIENTS À RECEVOIR GRATUITEMENT LA TRIBUNE AVEC TOUT ACHAT CHEZ RONA DE SHERBROOKE LE SAMEDI.

SOYEZ UN DES PRIVILÉGIÉS!

LA TRIBUNE

**RONA**  
L'ENTREPÔT  
SHERBROOKE

Une combinaison gagnante ?



Pourquoi choisir les Îles pour l'expérimentation? « On voulait que ce soit le plus réaliste possible (...) Aux Îles, c'est arrivé à quelques reprises qu'il y a eu des problèmes d'eau. » L'eau souterraine est la source d'eau potable là-bas et l'approvisionnement est surveillé par les autorités.

Pour cette phase d'essai, ils ont entre autres pu compter sur la collaboration de CTMA (Coopérative de transport maritime et aérien) et du plongeur madelinot Mario Cyr, qui a plongé avec Dragan Tutic, coordonnateur du projet, pour l'une des nombreuses opérations.

### Chaleur des Îles

« Les gens des Îles ont été vraiment chaleureux... on a apprécié leur accueil », note Adam en citant toute l'aide apportée.

Le plongeur Mario Cyr a participé à plus de 130 productions documentaires à travers le monde; il a notamment été caméraman et maître d'équipage à bord de la mission scientifique du Sedna IV.

Comme il était aux Îles au moment du passage des étudiants sherbrookoïses, il a accepté de leur donner un coup de main. Deux fois plutôt qu'une : l'insulaire donnera aussi une conférence, le mardi 9 décembre, à 20 h, au Centre culturel de l'UdeS, où il viendra parler de ses nombreuses expéditions. Ce sera du même coup « la grande première » du film Odysée sur le

projet du même nom, réalisé par Marty Kanatakhatsus Meunier, agent de communication de la faculté de génie de l'UdeS. Il est notamment possible d'acheter des billets à l'adresse [projet-odyssee.com](http://projet-odyssee.com)

Outre cette soirée, la population est aussi conviée à aller voir le prototype dans le cadre de l'exposition annuelle Mégagéniale, qui réunira au total près de 40 projets de conception, mardi et mercredi.

Pour les étudiants, leur projet est succès.

Et la suite des choses pour Odysée? « Beaucoup de modifications vont être apportées au prototype. On va essayer de l'optimiser et de cibler une clientèle », explique Dragan, à propos de l'entreprise qu'il souhaite démarrer avec son collègue.

L'équipe est constituée de Renaud Lafortune, Jean-Philippe Dinelle, Marie Dodier-Lemay, Maxime Fortin Picard, Sébastien Bernard, Jean Michel Lambert et Gilbert Perron, de même que deux étudiantes en communication, Laura Bélanger et Érika Bellehumeur.

### VOUS VOULEZ Y ALLER

**Mégagéniale**  
Mardi 2 décembre  
15h30 à 20h  
Mercredi 3 décembre  
9h à 15h30  
Centre culturel de l'UdeS

## Films gratuits au profit de Moisson Estrie

**SHERBROOKE** — La Maison du cinéma tiendra demain des représentations gratuites de films pour enfants en échange de denrées non périssables qui seront remises à Moisson Estrie.

Les films projetés seront *Dragons 2* et *Les Tortues ninja*. Les représentations débuteront

à 10 h, mais on invite les gens à venir dès l'ouverture des portes à 9 h 30.

Il est à noter que seules les denrées non périssables seront acceptées en dons matériels; les jouets et vêtements ne seront pas collectés.

— Camille Dauphinais-Pelletier



# Offrez LA TRIBUNE ET RECEVEZ !

À Noël, offrez un abonnement d'un an à **La Tribune** et recevez un certificat-cadeau de 20\$ du Carrefour de l'Estrie.

**FAITES VITE ! POUR TOUTS RENSEIGNEMENTS, FAITES LE 819 564-5466 OU LE 1 800 567-6955.**



**LA TRIBUNE** Offrez LA TRIBUNE ET RECEVEZ !

À: \_\_\_\_\_

Nom: \_\_\_\_\_ Prénom: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_ Ville: \_\_\_\_\_

Code postal: \_\_\_\_\_ Téléphone: \_\_\_\_\_

Chèque  Visa  Master Card

Signature: \_\_\_\_\_

Date d'exp.: \_\_\_\_\_ N° carte de crédit: \_\_\_\_\_

DE: \_\_\_\_\_

Nom: \_\_\_\_\_ Prénom: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_ Ville: \_\_\_\_\_

Code postal: \_\_\_\_\_ Téléphone: \_\_\_\_\_

Livraison par camelot: 231,98\$ (taxes incluses) - Livraison par motorisé: 261,87\$ (taxes incluses).  
 Retournez votre paiement à: La Tribune, Service des abonnements, 1950, rue Roy, Sherbrooke J1K 2X8.  
 Aucun transfert d'abonnement ne sera accepté. La personne qui reçoit l'abonnement en cadeau doit résider à une adresse différente de celle du donateur. Offre valide jusqu'au 19 décembre 2014.

## Les Sources multiplie les marchés de Noël

YVAN PROVENCHER

yvan.provencher@latribune.qc.ca

**ASBESTOS** — Les festivités de Noël font partie des périodes les plus attendues de l'année et pour agrémenter vos préparatifs, les marchés de Noël ouvrent leurs portes fièrement. Provenant de l'Allemagne au XV siècle, ces marchés se sont répandus pratiquement dans toute l'Europe et on les retrouve maintenant dans un format plus modeste un peu partout au Québec. Dans la MRC des Sources, quatre marchés de Noël seront offerts prochainement.

À Asbestos, artistes et artisans vous attendent jusqu'à demain au Marché de Noël présenté au centre de loisirs Notre-Dame-de-Toutes-Joies. Des 43 artisans présents, 20 d'entre eux en seront à leur première participation, ce marché présentant sa seconde édition après un succès remarquable l'an dernier. Un tirage d'un panier rempli de produits des artisans aura lieu chaque jour. Des concerts musique seront offerts aujourd'hui à 13 h 30 par le quatuor Kapalâm et demain par l'École de l'Harmonie d'Asbestos. Le père Noël sera aussi au rendez-vous demain matin pour le grand bonheur des petits, avec une artiste du maquillage festif.

C'est dans un Danville illuminé de 1000 ampoules de Noël qu'aura lieu la première édition des Danvilloises « Grillades hivernales et marché de Noël », qui réunira plus de 30 marchands de la région dans une ambiance chaleureuse et féerique. Les 6 et 7 décembre, le cœur villageois de Danville sera complètement métamorphosé afin que l'on puisse déambuler à travers divers étals de gourmandises, créations artisanales et produits locaux.

À l'extérieur, on pourra déguster des grillades agrémentées de vin chaud épicé au son de chants choraux. Une grande diversité de producteurs sera présente.

Au P'tit Bonheur de Saint-Camille, on présentera les 6 et 7 décembre, la 27<sup>e</sup> édition de son Salon des créations, « le classique des Marchés de Noël ». Cette année, le salon s'agrandit avec 28 exposants dans trois espaces. Animations musicales, tirages de prix de présence à chaque heure et demie, maquillage pour enfants, spectacle du quatuor Kapalâm, dimanche de 11 h à 12 h 30, viendront agrémenter le tout.

# Des paniers de Noël à garnir à Coaticook

MARYSE CARBONNEAU

mcarbonneau@latribune.qc.ca

**COATICOOK** — Visant un objectif de 40000\$ et 8000 livres de denrées, la campagne des paniers de Noël se déroule jusqu'au 24 décembre dans les 24 points de collecte répartis à travers la MRC de Coaticook.

« Il est important que les gens aient une période des Fêtes joyeuse, mais on ne doit pas oublier que la problématique est là toute l'année », a tenu à rappeler Patrick Morin, coordonnateur des services de maintien à domicile et dépannages du Centre d'action bénévole de la MRC de Coaticook (CAB). De fait, cette année l'organisme a enregistré une hausse de 5,2 % des demandes de dépannages alimentaires, soit une augmentation exponentielle de 107 % depuis 2010.

Le président d'honneur de la campagne, Dominic Arsenault, propriétaire du marché IGA de Coaticook et président de la Chambre de commerce et d'industrie de la région, a profité de l'occasion pour lancer une invitation toute spéciale à la communauté d'affaires. « Ça peut arriver à n'importe qui d'avoir besoin de ces services, que ce soit à cause de problèmes liés à une perte



LA TRIBUNE, MARYSE CARBONNEAU

Depuis un mois déjà que les tablettes du garde-manger du Centre d'action bénévole sont dégarnies, signe que les besoins sont toujours bien présents. Sur la photo se trouvent le président d'honneur de la campagne des Paniers de Noël 2014, Dominic Arsenault, et Patrick Morin, coordonnateur des services de maintien à domicile et dépannages du CAB.

d'emploi, à la maladie ou à des problèmes familiaux, personne n'est à l'abri. Certaines de ces personnes sont peut-être

vos employés. » À ce sujet et contrairement à la croyance populaire voulant que la clientèle soit majoritairement composée de récidivistes, 75 % des demandeurs ne solliciteront de l'aide qu'une seule fois.

Quelques consignes importantes à retenir : vérifier la date de péremption et penser à faire des paires (pâtes et sauce, mélange à gâteau et glaçage, brosse et dentifrice). « L'an dernier nous avons récolté 7000 livres de denrées, mais nous avons dû en jeter près de 2000, parce que nous avons des denrées qui dataient beaucoup. On ne donne pas ce que nous ne consommons pas nous-mêmes », précise M. Morin.

Parmi les autres activités au programme, soulignons la Grande guignolée des médias qui prendra place jeudi prochain au centre-ville de Coaticook de 6 h 30 à 17 h. La 7<sup>e</sup> édition de la Cuisine collective des fêtes qui aura lieu au Centre communautaire Élie-Carrier le mardi 9 décembre et la distribution des paniers de Noël qui se déroulera durant la semaine du 15 décembre. L'ensemble de ces activités permettra d'égayer la table de plus 300 foyers de la région coaticookoise en cette période des Fêtes.

## VILLAGE QUÉBÉCOIS D'ANTAN

# Les monstres font place aux lutins

YANICK POISSON

ypoisson@latribune.qc.ca

**DRUMMONDVILLE** — Une fois l'Halloween terminé et le temps des Fêtes arrivé, les comédiens du Village québécois d'antan troqueront leurs costumes d'épouvante pour des accoutrements un peu plus joyeux au cours des prochaines semaines, alors que le village hanté s'assainira et s'embellira de 25 000 lumières afin de faire place au village illuminé.

Fort des succès obtenus par le village hanté, le directeur général du Village, Éric Verreault, est fort optimiste quant à l'achalandage du prochain événement qui aura lieu les 12 et 13, ainsi que du 19 au 31 décembre.

« En plus de profiter du décor féerique, les visiteurs pourront y découvrir une panoplie d'animations et d'activités intérieures et extérieures dont plusieurs nouveautés. Le village illuminé est l'endroit idéal pour vivre la magie du temps des fêtes en famille ou entre amis. C'est également l'occasion de partager des moments privilégiés et des expériences vécues entre petits-enfants, parents et grands-parents », affirme-t-il.

### Les lutins de Noël envahissent le village

Les lutins, personnages viraux de la dernière période des Fêtes, s'appêtent à s'emparer du village. Ils se



PHOTO FOURNIE

Les lutins envahiront le Village québécois d'antan au grand plaisir de petits et grands.

promèneront dans le village illuminé pour jouer des tours et s'amuser avec les enfants. Bien sûr, ils plaisanteront aussi avec les adultes.

« L'atelier des lutins, qui avait fait fureur l'an dernier, sera de retour tous les soirs avec de nouveaux décors somptueux. Il sera possible d'y rencontrer les lutins travailleurs, qui s'affaireront à préparer les cadeaux de Noël. Les lutins expliqueront fièrement aux visiteurs les tâches qui leur ont été confiées

par le père Noël et inviteront les enfants à ajouter leur nom sur la liste des enfants sages », explique le directeur général.

Le Village illuminé Desjardins consiste également en une occasion de jouer dehors en famille. Une nouvelle zone familiale animée par des lutins blancs proposera plusieurs jeux et activités pour enfants, dont une fameuse bataille de boules de neige.

Les enfants pourront aussi s'amuser dans la cour de

l'École du Canton où se trouve la grande glissoire en bois et divers jeux tels que le hockey bottine et le tir au câble. Un carrousel de poneys sera aménagé et des tours seront offerts gratuitement. Pour permettre aux visiteurs de se réchauffer, l'école sera ouverte et offrira un comptoir à chocolat chaud. Un personnage d'époque sera aussi sur place pour leur expliquer la façon dont on soulignait le temps des Fêtes dans les écoles au 19<sup>e</sup> siècle.

FIN DE MANDAT DU COMMISSAIRE MARK COHON

# Un bilan prometteur pour la LCF

LA PRESSE CANADIENNE

**VANCOUVER** — Le commissaire Mark Cohon est d'avis que son départ survient au moment où la Ligue canadienne de football a atteint la stabilité grâce, entre autres, à un nouveau contrat de télédiffusion et une entente contractuelle avec les joueurs, des pactes qui sont valides jusqu'en 2018.

« La fondation de notre ligue est solide et elle lui permettra de continuer à se développer », a déclaré Cohon aux journalistes assemblés à Vancouver, hier, pour écouter son dernier discours livré en marge de la finale de la Coupe Grey.

Cohon va quitter ses fonctions en avril après deux mandats de quatre saisons à la tête du circuit.

Le commissaire a donné le crédit des progrès effectués au cours des années au Conseil des gouverneurs du circuit, à ses équipes et à ses partisans.

Cohon a notamment souligné le retour de la ligue à Ottawa, où tous les matchs de la saison inaugurale ont été présentés à guichets fermés, et l'ouverture d'un nouveau stade à Hamilton qui a fait suite à ceux érigés à Ottawa

et à Winnipeg.

Il s'est aussi attardé sur le contrat de télédiffusion « grandement amélioré avec RDS et TSN », ainsi que sur une nouvelle entente conclue aux États-Unis avec ESPN. Cohon a parlé de « cotes d'écoute robustes, qui sont continuellement meilleures que pour n'importe quel autre sport majeur au Canada, sauf le hockey ».

Cependant, Cohon regrette d'avoir été incapable de résoudre, pendant son règne, l'incertitude entourant les Argonauts de Toronto.

Le bail des Argonauts au Centre Rogers vient à échéance après la saison 2017, mais l'équipe n'est pas encore parvenue à trouver un futur domicile.

La formation torontoise a disputé ses matchs locaux devant une moyenne de 18 000 spectateurs cette saison, mais Cohon est sûr qu'un déménagement au BMO Field — un stade sans toit dont la capacité sera accrue à 32 000 sièges — insufflera un nouvel intérêt envers la concession.

« Nous avons travaillé très fort, tout comme les Argonauts, sur une entente



LA PRESSE CANADIENNE

**Le commissaire de la LCF, Mark Cohon, estime qu'il léguera un circuit installé sur des bases stables et solides au moment de quitter ses fonctions en avril.**

qui permettrait aux Argos de déménager au BMO Field, a dit Cohon, tout en précisant que les négociations ne sont pas terminées.

« Je crois qu'il faut offrir à

Toronto une nouvelle expérience, et qu'un nouveau domicile est l'une des parties les plus importantes de la solution. »

Cohon a aussi pris quelques

instants pour parler du produit sur le terrain, qualifiant 2014 de « l'année de la défense ».

« Une baisse marquée des points d'une saison à l'autre s'est produite seulement cinq fois depuis 1998, a fait remarquer Cohon. L'année suivante une baisse, l'attaque a toujours repris le dessus. »

Le président du Conseil des gouverneurs de la LCF, Jim Lawson, a déclaré que le comité de sélection formé pour choisir le prochain commissaire avait rencontré plusieurs excellents candidats pour succéder à Cohon. Lawson espère avoir nommé un successeur à Cohon d'ici avril.

« Nous entrons dans une période de stabilité. Le contrat de télédiffusion est en vigueur jusqu'en 2018, tout comme notre convention collective avec nos joueurs, a noté le commissaire sortant. J'espère que cette situation permettra au prochain commissaire d'avoir les coudées franches afin qu'il ou qu'elle puisse avoir une réflexion plus globale et à plus long terme sur la situation de la ligue, dans un contexte de changements constants dans l'industrie du sport et du divertissement », a déclaré Cohon.

**TOUT LE MONDE EN PARLE**  
**L'ENVERS DU DÉCOR**  
CAROLE-ANDRÉE LANIEL  
Avec la participation de Guy A. Lepage, Dany Turcotte et André Ducharme

Préface de DANY LAFERRIÈRE

**PLUS DE 200 PHOTOS**

## DÉCOUVREZ LE LIVRE DE TOUT LE MONDE EN PARLE

**CE QUE VOUS N'AVEZ JAMAIS VU À LA TÉLÉ**

LES MOMENTS FORTS :  
À L'ÉCRAN ET  
EN COULISSES

LES CONFIDENCES  
SUR LA PRÉPARATION  
DES ÉMISSIONS

TÉMOIGNAGES  
INÉDITS DE  
PLUSIEURS INVITÉS

Offert en librairie ou sur [editionslapresse.ca](http://editionslapresse.ca)  
Aussi en format PDF et E-pub

Télécharger sur  
**iBooks**

**ICI RADIO-CANADA**

**les éditions  
La PRESSE**

3624321

# La suspension de Ray Rice n'est plus

## Le demi offensif a gagné son appel contre la NFL

THE ASSOCIATED PRESS

**NEW YORK** — Ray Rice a remporté sa cause en appel dans le dossier de sa suspension d'une durée indéterminée imposée par la NFL.

Un arbitre a déclaré hier que la suspension devait être immédiatement annulée. L'ex-juge de district américaine Barbara S. Jones a dit que la décision du commissaire Roger Goodell de changer la suspension originale de deux matchs de Rice en septembre pour une suspension d'une durée indéterminée était

« arbitraire ».

Jones devait trancher à savoir si la NFL avait enfreint son champ de compétence en modifiant la suspension de deux matchs imposée à Rice à la suite de la diffusion d'une bande vidéo dans laquelle on voit le demi offensif des Ravens de Baltimore asséner un coup de poing à la figure de sa fiancée, Janay, — qui est maintenant son épouse.

Rice a été libéré par les Ravens quand la vidéo a été publiée sur Internet. Rice et l'Association des joueurs de la NFL soutenaient qu'en fin de compte,



THE ASSOCIATED PRESS

**Un arbitre a déclaré hier que la suspension de Ray Rice, qui a frappé sa conjointe au visage, devait être immédiatement annulée.**

Rice avait reçu deux peines.

« Puisque Rice n'a jamais trompé le commissaire et puisqu'il n'y avait aucune nouvelle preuve sur laquelle le commissaire pouvait se baser pour augmenter la suspension, je pense que la décision d'imposer

une suspension d'une durée indéterminée était arbitraire, explique la juge Jones dans son verdict. Les conditions de la première peine — celles de se rapporter à un conseiller et à des services professionnels, de ne plus être impliqué dans des

conflits avec la justice et de ne plus violer les règles de conduite de la ligue — sont toujours en vigueur. »

La NFL a déclaré qu'elle acceptait cette décision.

« Nous respectons la décision de la juge Jones de réintégrer Ray Rice et de mettre fin à sa suspension pour avoir violé les règles de conduite de la ligue lors d'un incident de violence conjugale », a déclaré le porte-parole du circuit Greg Aiello dans un courriel adressé à l'Associated Press.

« Ray Rice est maintenant joueur autonome et peut signer un contrat avec une équipe de la NFL puisqu'il a été libéré par les Ravens. Selon la décision de la juge Jones, il sera admissible à jouer dès qu'il aura signé un nouveau contrat. »

Ray et Janay Rice ont témoigné lors de l'audience, tout comme le responsable de la sécurité de la NFL, Jeffrey Miller, et le directeur général des Ravens, Ozzie Newsome.

L'Association des joueurs a déclaré dans un communiqué qu'il s'agissait d'une « victoire pour un processus disciplinaire juste et transparent ». L'AJNFL a ensuite demandé à nouveau une mise à jour de la convention collective avec une nouvelle politique de conduite personnelle.

**DAVIBOIS**  
ESCALIERS MODULAIRES

Précision, qualité et solidité GARANTIES

Conception assistée par ordinateur (3D)

Grand choix d'essences, de styles et de teintes

Salle de montre ouverte au public

Davibois.com ■ 819 845-5950

LES ENTREPRISES

**ALAIN** R.B.Q.: 2963-7220-03

**Préfontaine**

EXCAVATION  
DÉNEIGEMENT

En hiver, il n'y a pas que la neige qui peut tomber...

NOUVEAU!

ABRASIF 20 kilos **3\$**

SEL de déglaceage sac de 20 kilos **5\$**

[www.aprefontaine.com](http://www.aprefontaine.com)

1900, Bel Horizon, Canton d'Hatley  
Tél.: 819 822-2233 • Téléc.: 819 829-1498

# Économisez **100\$**

sur des verres pour ordinateur\*

**Opto**  
RÉSEAU

Allez-y pour voir  
[optoreseau.com](http://optoreseau.com)

243, rue King Ouest Sherbrooke 819 563-1191	71, rue de l'Église Windsor 819 845-2466
29, 10 <sup>e</sup> Avenue Nord Sherbrooke 819 564-2325	160, rue Queen Lennoxville 819 563-2333
4857, boul. Bourque Sherbrooke 819 563-8822	112, rue Lindsay Drummondville 819 477-6345

\* Sur verres sélectionnés. Jusqu'au 30 novembre 2014. Certaines conditions s'appliquent. Détails en clinique.

EN BREF

## L'Isothermic perd à St-Georges

**SAINT-GEORGES** — L'Isothermic de Thetford Mines peine à gagner à l'étranger. Encore une fois hier soir, il s'est incliné par la marque de 4-3 devant le Cool-FM de Saint-Georges. Pendant toute la rencontre, l'Isothermic a joué du hockey de rattrapage sans jamais pouvoir s'approcher qu'à un but de l'adversaire.

Maxime Gravel a ouvert la marque pour les vainqueurs en première et ceux-ci n'ont jamais regardé derrière par la suite. La rencontre marquait le premier match de Nicolas Corbeil acquis un peu plus tôt cette semaine des River Kings de Cornwall. Ce dernier a été blanchi de la feuille de pointage. C'était également le retour d'Alex Bourret dans l'alignement, lui qui avait commencé la saison à Wichita dans la East Coast League.

Maxime Lecours, Éric Fortier, avec un homme en plus, et Keven Veilleux, en infériorité numérique, ont touché la cible pour l'Isothermic.

— Pierre Nadeau

## Le Titan freiné par les Condors

**PRINCEVILLE** — Le gardien des Condors de Kahnawake Nathan Ward-Raymond a réalisé 39 arrêts afin de permettre à son équipe de maîtriser la puissante attaque du Titan de Princeville et de remporter un gain de 4-2.

Le cerbère a été parfait au cours des 40 premières minutes de jeu, stoppant les 22 premiers lancers dirigés en sa direction afin de permettre à son équipe de prendre une priorité de 3-0. Les hommes de Guillaume St-Denis sont sortis encore plus forts en troisième, lançant 19 fois sur le filet adverse et marquant deux fois, mais ce fut trop peu, trop tard.

— Yanick Poisson

## Les Cougars s'inclinent à Terrebonne

**SHERBROOKE** — Les Cougars du Collège Champlain se sont inclinés par la marque de 4-1 hier soir à Terrebonne face aux Cobras. Les locaux ont inscrit les trois premiers buts dans le match, lors des deux premiers engagements, avant de se sauver avec la victoire. Seul Nicolas Samson, avec son 3<sup>e</sup> de la saison, a marqué pour les Cougars, en début de troisième période. Pourtant, les Cougars ont eu leurs chances, mais ils n'ont pu capitaliser, entre autres lors des cinq avantages numériques qu'ils ont eus dans la rencontre. Les Cobras ont été opportunistes avec trois buts sur 18 lancers contre le cerbère Alex Leclerc. Les Cougars auront la chance de se reprendre dès ce soir, en accueillant les Panthères de St-Jérôme.

— Sébastien Lajoie

# Quatre prix pour Athlétisme Sherbrooke

**SÉBASTIEN LAJOIE**  
sebastien.lajoie@latribune.qc.ca

**SHERBROOKE** — Athlétisme Sherbrooke avait huit nominations lors du Gala provincial de la Fédération québécoise d'athlétisme, qui s'est déroulé récemment. Et trois de ses représentants sont repartis avec une distinction.

D'abord, David Le Porho a été honoré à deux reprises, lui qui a été nommé athlète vétérain masculin de l'année et coureur sur route masculin de l'année.

Diane Roy, de son côté, a été nommée athlète para-athlétisme féminin de l'année, alors qu'Alex Porlier Langlois fut sacrée athlète espoir féminin de l'année.

Luc Lafrance (entraîneur excellence), Maude

Croteau-Vaillancourt (athlète jeunesse féminin de l'année), Marc-Antoine Lafrenaye-Dugas (athlète senior masculin de l'année) et Sonia Chartrand (athlète espoir féminin de l'année) étaient également en nomination.

« On peut dire que 2014 fut une année qui s'inscrit bien dans la poursuite de nos objectifs. Nous avons eu les mêmes gagnants que l'an dernier, à la différence que nous avions cette année deux nominations de plus. Nos efforts sont récompensés », a indiqué Marc-André Roy, directeur du Club d'athlétisme de Sherbrooke.

Ce dernier confirme que la tenue des Jeux du Canada à Sherbrooke en 2013 a dynamisé le Club en lui permettant notamment de mettre la main



COLLABORATION SPÉCIALE

**Le Club d'athlétisme de Sherbrooke a récolté quatre prix lors du Gala annuel de la Fédération québécoise d'athlétisme.**

sur des entraîneurs spécialisés et réputés.

En conséquence, les athlètes

de haut niveau sont davantage attirés par Sherbrooke et le Club, indique-t-il.

**DU 28 NOVEMBRE AU 1<sup>er</sup> DÉCEMBRE**

# SOLDE 4 JOURS

# DU VENDREDI FOU

**BUICK VERANO 2014**

**JUSQU'À**

# 4 000 \$<sup>1</sup>

**DE RABAIS AU COMPTANT**

INCLUANT 750\$ DE RABAIS DE NOVEMBRE POUR LES PROPRIÉTAIRES ADMISSIBLES<sup>2</sup> ET 750\$ DE RABAIS SUPPLÉMENTAIRE<sup>3</sup>

POUR GARANTIR NOTRE QUALITÉ, NOUS LA COUVRONS AVEC UNE GARANTIE DU GROUPE MOTOPROPULSEUR DE 110 000 KM/6 ANS SELON LA PREMIÈRE ÉVENTUALITÉ. Demandez au concessionnaire les détails de la garantie limitée.

**L'EXPÉRIENCE** **BUICK**

[CONTACTERBUICK.CA](http://CONTACTERBUICK.CA)

L'Association des concessionnaires Buick du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers, résidents au Québec, et s'appliquant aux modèles Verano 2014 neufs. 1. Le rabais de 4 000 \$ combine un crédit de livraison de 1 000 \$ (avant les taxes) offert au concessionnaire par le fabricant sur la Buick Verano 2014, un rabais de 750 \$ (avant les taxes) offert au concessionnaire par le fabricant (avant les taxes) pour la Buick Verano 2014 (à l'exclusion de la Verano 1.8L), qui est applicable à l'achat au comptant, à l'achat au financement, à la location ou au financement à l'achat. En optant pour la location ou le financement à l'achat, les clients renoncent au rabais de 1 500 \$, ce qui entraîne l'augmentation des taux d'intérêt applicables. Les rabais varient d'un modèle à l'autre et ne sont pas applicables à la Verano 1.8L. 2. Le rabais de novembre est en vigueur du 1<sup>er</sup> novembre au 1<sup>er</sup> décembre 2014 seulement (la «durée du programme»). Les particuliers qui résident au Canada et qui sont propriétaires ou actuellement locataires d'un véhicule 1999 ou plus récent ayant été immatriculé et assuré au cours des six (6) derniers mois consécutifs obtiendront un rabais de 750 \$ applicable à la location, à l'achat ou au financement à l'achat d'un véhicule neuf Chevrolet, Buick ou GMC 2013, 2014 ou 2015 admissible livré pendant la durée du programme. Les particuliers qui résident au Canada et qui sont propriétaires ou actuellement locataires d'un véhicule Pontiac, Saturn, Saab, Hummer, Oldsmobile, Cobalt ou HHR 1999 ou plus récent ayant été immatriculé et assuré au cours des six (6) derniers mois consécutifs obtiendront un rabais de 1 500 \$ applicable à la location, à l'achat ou au financement à l'achat d'un véhicule neuf Chevrolet, Buick ou GMC 2013, 2014 ou 2015 admissible livré pendant la durée du programme. Limite d'un (1) seul rabais par véhicule admissible vendu. Cette offre est transférable à un membre de la famille immédiate habitant à la même adresse (preuve exigée). Cette offre n'est pas monnayable. Dans le cadre de la transaction, le concessionnaire demandera des preuves d'immatriculation ou d'assurance, lors des six derniers mois consécutifs, des véhicules dont le client est propriétaire depuis les six derniers mois. Nul où il l'interdit. D'autres conditions et restrictions s'appliquent. 3. Le rabais supplémentaire de 750 \$ (avant les taxes) est un crédit offert au consommateur par le fabricant, applicable à l'achat d'un véhicule Buick Verano 2014 ou 2015 livré au Canada entre le 28 novembre et le 1<sup>er</sup> décembre 2014. Certaines conditions et restrictions s'appliquent. Détails chez votre concessionnaire. Ces offres sont exclusives aux concessionnaires du RMA Québec (incluant la région de Gatineau-Hull) et ne peuvent être combinées avec aucune autre offre ni aucun autre programme incitatif d'achat, à l'exception des programmes de La Carte GM, de prime pour étudiants et de GM Mobilité. La GMCL se réserve le droit de modifier, de prolonger ou de supprimer ces offres et ces programmes pour quelque raison que ce soit, en tout ou en partie, à tout moment et sans préavis. Le concessionnaire peut vendre ou louer à un prix moindre. Un échange entre concessionnaires peut être requis. Pour de plus amples renseignements, passez chez votre concessionnaire, composez le 1 800 463-7483 ou visitez gm.ca.

LNH

ASSOCIATION DE L'EST

Table with columns: MJ, G, P, DP, DF, GRP, BP, BC, Pts, Dom., Étr., 10 Dern., Sér. Rows: Montréal, Tampa Bay, Detroit.

SECTION MÉTROPOLITAINE

Table with columns: MJ, G, P, DP, DF, GRP, BP, BC, Pts, Dom., Étr., 10 Dern., Sér. Rows: Pittsburgh, N.Y. Islanders, N.Y. Rangers.

QUATRIÈME AS

Table with columns: MJ, G, P, DP, DF, GRP, BP, BC, Pts, Dom., Étr., 10 Dern., Sér. Rows: Boston, Toronto.

Table with columns: MJ, G, P, DP, DF, GRP, BP, BC, Pts, Dom., Étr., 10 Dern., Sér. Rows: Floride, Washington, Ottawa, New Jersey, Philadelphia, Caroline, Buffalo, Columbus.

ASSOCIATION DE L'OUEST

Table with columns: MJ, G, P, DP, DF, GRP, BP, BC, Pts, Dom., Étr., 10 Dern., Sér. Rows: Nashville, St. Louis, Chicago.

SECTION PACIFIQUE

Table with columns: MJ, G, P, DP, DF, GRP, BP, BC, Pts, Dom., Étr., 10 Dern., Sér. Rows: Vancouver, Anaheim, Calgary.

QUATRIÈME AS

Table with columns: MJ, G, P, DP, DF, GRP, BP, BC, Pts, Dom., Étr., 10 Dern., Sér. Rows: Los Angeles, Winnipeg.

Table with columns: MJ, G, P, DP, DF, GRP, BP, BC, Pts, Dom., Étr., 10 Dern., Sér. Rows: Minnesota, San Jose, Dallas, Arizona, Colorado, Edmonton.

ASSOCIATION DE L'EST

SECTION ATLANTIQUE

Table with columns: MJ, Pts. Rows: 1. Montréal, 2. Tampa Bay, 3. Detroit, 4. Boston, 5. Toronto, 6. Floride, 7. Ottawa, 8. Buffalo.

SECTION MÉTROPOLITAINE

Table with columns: MJ, Pts. Rows: 1. Pittsburgh, 2. N.Y. Islanders, 3. N.Y. Rangers, 4. Washington, 5. New Jersey, 6. Philadelphia, 7. Caroline, 8. Columbus.

ASSOCIATION DE L'OUEST

SECTION CENTRALE

Table with columns: MJ, Pts. Rows: 1. Nashville, 2. St. Louis, 3. Chicago, 4. Winnipeg, 5. Minnesota, 6. Dallas, 7. Colorado.

SECTION PACIFIQUE

Table with columns: MJ, Pts. Rows: 1. Vancouver, 2. Anaheim, 3. Calgary, 4. Los Angeles, 5. San Jose, 6. Arizona, 7. Edmonton.

LNH

Jeudi 27 novembre Edmonton 0 Nashville 1 (Prol.)

Vendredi 28 novembre N.Y. Rangers 3 Philadelphia 0

Chicago 4 Anaheim 1 N.Y. Islanders 2 Washington 5

Winnipeg 1 Boston 2 (Prol.) Vancouver 5 Columbus 0

Detroit 5 New Jersey 4 (Fus.) Montréal 1 Buffalo 2

Caroline 4 Pittsburgh 2 Ottawa 2 Floride 3

Edmonton 3 St. Louis 4 (Prol.) Minnesota 4 Dallas, 20h30.

Samedi 29 novembre Philadelphia à N.Y. Rangers, 13h.

Washington à Toronto, 19h. Buffalo à Montréal, 19h.

Ottawa à Tampa Bay, 19h. Pittsburgh en Caroline, 19h.

New Jersey à N.Y. Islanders, 19h. Columbus à Nashville, 20h.

St. Louis au Minnesota, 20h. Dallas au Colorado, 21h.

Chicago à Los Angeles, 22h. Calgary en Arizona, 22h.

Anaheim à San Jose, 22h30. Dimanche 30 novembre

Vancouver à Detroit, 14h. Lundi 1er décembre

Floride à Columbus, 19h. Tampa Bay à N.Y. Rangers, 19h.

Montréal au Colorado, 21h. Arizona à Edmonton, 21h30.

Boston à Anaheim, 22h. MARQUEURS DE LA LNH

NOTE: en date du 28 novembre.

Table with columns: B, A, Pts. Rows: Crosby, Pit, Voracek, Phi, Seguin, Dal, Malkin, Pit, Stamkos, TB, Giroux, Phi, Hornqvist, Pit.

HOCKEY

LHJMQ

Table with columns: MJ, V, D, DP, DF, BP, BC, Pts, Dom., Étr., 10 Dern., Sér. Rows: B.-Bois, Sherbrooke, R.-Noranda.

Table with columns: MJ, V, D, DP, DF, BP, BC, Pts, Dom., Étr., 10 Dern., Sér. Rows: Gatineau, Drum., Val-d'Or.

Table with columns: MJ, V, D, DP, DF, BP, BC, Pts, Dom., Étr., 10 Dern., Sér. Rows: Rimouski, B.-Comeau, Québec.

Table with columns: MJ, V, D, DP, DF, BP, BC, Pts, Dom., Étr., 10 Dern., Sér. Rows: Shawinigan, Victoriaville, Chicoutimi.

Table with columns: MJ, V, D, DP, DF, BP, BC, Pts, Dom., Étr., 10 Dern., Sér. Rows: St-Jean, Moncton, Charl., Halifax.

Table with columns: MJ, V, D, DP, DF, BP, BC, Pts, Dom., Étr., 10 Dern., Sér. Rows: Cap-Breton, A.-Bathurst.

Table with columns: MJ, V, D, DP, DF, BP, BC, Pts, Dom., Étr., 10 Dern., Sér. Rows: St-Jean, Moncton, Charl., Halifax.

Table with columns: MJ, V, D, DP, DF, BP, BC, Pts, Dom., Étr., 10 Dern., Sér. Rows: St-Jean, Moncton, Charl., Halifax.

Table with columns: MJ, V, D, DP, DF, BP, BC, Pts, Dom., Étr., 10 Dern., Sér. Rows: Sherbrooke, Cap-Breton, B.-Bois.

Table with columns: MJ, V, D, DP, DF, BP, BC, Pts, Dom., Étr., 10 Dern., Sér. Rows: Québec, Chicoutimi, B.-Comeau.

Table with columns: MJ, V, D, DP, DF, BP, BC, Pts, Dom., Étr., 10 Dern., Sér. Rows: Shawinigan, Victoriaville, B.-Comeau.

Table with columns: MJ, V, D, DP, DF, BP, BC, Pts, Dom., Étr., 10 Dern., Sér. Rows: Victoriaville, B.-Comeau, Halifax.

Table with columns: MJ, V, D, DP, DF, BP, BC, Pts, Dom., Étr., 10 Dern., Sér. Rows: Victoriaville, B.-Comeau, Halifax.

Table with columns: MJ, V, D, DP, DF, BP, BC, Pts, Dom., Étr., 10 Dern., Sér. Rows: Victoriaville, B.-Comeau, Halifax.

Table with columns: MJ, V, D, DP, DF, BP, BC, Pts, Dom., Étr., 10 Dern., Sér. Rows: Victoriaville, B.-Comeau, Halifax.

Table with columns: MJ, V, D, DP, DF, BP, BC, Pts, Dom., Étr., 10 Dern., Sér. Rows: Victoriaville, B.-Comeau, Halifax.

Table with columns: MJ, V, D, DP, DF, BP, BC, Pts, Dom., Étr., 10 Dern., Sér. Rows: Victoriaville, B.-Comeau, Halifax.

Table with columns: MJ, V, D, DP, DF, BP, BC, Pts, Dom., Étr., 10 Dern., Sér. Rows: Victoriaville, B.-Comeau, Halifax.

Table with columns: MJ, V, D, DP, DF, BP, BC, Pts, Dom., Étr., 10 Dern., Sér. Rows: Victoriaville, B.-Comeau, Halifax.

Table with columns: MJ, V, D, DP, DF, BP, BC, Pts, Dom., Étr., 10 Dern., Sér. Rows: Victoriaville, B.-Comeau, Halifax.

Table with columns: MJ, V, D, DP, DF, BP, BC, Pts, Dom., Étr., 10 Dern., Sér. Rows: Victoriaville, B.-Comeau, Halifax.

Table with columns: MJ, V, D, DP, DF, BP, BC, Pts, Dom., Étr., 10 Dern., Sér. Rows: Victoriaville, B.-Comeau, Halifax.

Table with columns: MJ, V, D, DP, DF, BP, BC, Pts, Dom., Étr., 10 Dern., Sér. Rows: Victoriaville, B.-Comeau, Halifax.

Table with columns: MJ, V, D, DP, DF, BP, BC, Pts, Dom., Étr., 10 Dern., Sér. Rows: Victoriaville, B.-Comeau, Halifax.

Table with columns: MJ, V, D, DP, DF, BP, BC, Pts, Dom., Étr., 10 Dern., Sér. Rows: Victoriaville, B.-Comeau, Halifax.

Table with columns: MJ, V, D, DP, DF, BP, BC, Pts, Dom., Étr., 10 Dern., Sér. Rows: Victoriaville, B.-Comeau, Halifax.

Table with columns: MJ, V, D, DP, DF, BP, BC, Pts, Dom., Étr., 10 Dern., Sér. Rows: Victoriaville, B.-Comeau, Halifax.

Table with columns: MJ, V, D, DP, DF, BP, BC, Pts, Dom., Étr., 10 Dern., Sér. Rows: Victoriaville, B.-Comeau, Halifax.

Table with columns: MJ, V, D, DP, DF, BP, BC, Pts, Dom., Étr., 10 Dern., Sér. Rows: Victoriaville, B.-Comeau, Halifax.

Table with columns: MJ, V, D, DP, DF, BP, BC, Pts, Dom., Étr., 10 Dern., Sér. Rows: Victoriaville, B.-Comeau, Halifax.

Table with columns: MJ, V, D, DP, DF, BP, BC, Pts, Dom., Étr., 10 Dern., Sér. Rows: Victoriaville, B.-Comeau, Halifax.

Table with columns: MJ, V, D, DP, DF, BP, BC, Pts, Dom., Étr., 10 Dern., Sér. Rows: Victoriaville, B.-Comeau, Halifax.

Table with columns: MJ, V, D, DP, DF, BP, BC, Pts, Dom., Étr., 10 Dern., Sér. Rows: Victoriaville, B.-Comeau, Halifax.

Table with columns: MJ, V, D, DP, DF, BP, BC, Pts, Dom., Étr., 10 Dern., Sér. Rows: Victoriaville, B.-Comeau, Halifax.

Table with columns: MJ, V, D, DP, DF, BP, BC, Pts, Dom., Étr., 10 Dern., Sér. Rows: Victoriaville, B.-Comeau, Halifax.

Table with columns: MJ, V, D, DP, DF, BP, BC, Pts, Dom., Étr., 10 Dern., Sér. Rows: Victoriaville, B.-Comeau, Halifax.

Table with columns: MJ, V, D, DP, DF, BP, BC, Pts, Dom., Étr., 10 Dern., Sér. Rows: Victoriaville, B.-Comeau, Halifax.

Table with columns: MJ, V, D, DP, DF, BP, BC, Pts, Dom., Étr., 10 Dern., Sér. Rows: Victoriaville, B.-Comeau, Halifax.

Table with columns: MJ, V, D, DP, DF, BP, BC, Pts, Dom., Étr., 10 Dern., Sér. Rows: Victoriaville, B.-Comeau, Halifax.

FOOTBALL

NFL

ASSOCIATION AMÉRICAINE

Table with columns: V, D, N, Moy., PP, PC. Rows: N.-Angleterre, Miami, Buffalo, N.Y. Jets.

Table with columns: V, D, N, Moy., PP, PC. Rows: Cincinnati, Pittsburgh, Cleveland, Baltimore.

Table with columns: V, D, N, Moy., PP, PC. Rows: Indianapolis, Houston, Tennessee, Jacksonville.

Table with columns: V, D, N, Moy., PP, PC. Rows: Denver, San Diego, Kansas City, Oakland.

Table with columns: V, D, N, Moy., PP, PC. Rows: Philadelphia, Dallas, Washington, N.Y. Giants.

Table with columns: V, D, N, Moy., PP, PC. Rows: Green Bay, Detroit, Chicago, Minnesota.

Table with columns: V, D, N, Moy., PP, PC. Rows: Atlanta, La N.-Orléans, Caroline, Tampa Bay.

Table with columns: V, D, N, Moy., PP, PC. Rows: Arizona, Seattle, San Fran., St. Louis.

Table with columns: V, D, N, Moy., PP, PC. Rows: Losseau, Rimouski, Garland, Moncton.

Table with columns: V, D, N, Moy., PP, PC. Rows: Timashov, Québec, Farrell, C.-B., Miceli.

Table with columns: V, D, N, Moy., PP, PC. Rows: Barbashev, Moncton, DeLuca, Rimouski.

Table with columns: V, D, N, Moy., PP, PC. Rows: Beauvillier, Shaw, Erne, Québec.

Table with columns: V, D, N, Moy., PP, PC. Rows: Arizona, Seattle, San Fran., St. Louis.

Table with columns: V, D, N, Moy., PP, PC. Rows: Losseau, Rimouski, Garland, Moncton.

Table with columns: V, D, N, Moy., PP, PC. Rows: Timashov, Québec, Farrell, C.-B., Miceli.

Table with columns: V, D, N, Moy., PP, PC. Rows: Barbashev, Moncton, DeLuca, Rimouski.

Table with columns: V, D, N, Moy., PP, PC. Rows: Beauvillier, Shaw, Erne, Québec.

Table with columns: V, D, N, Moy., PP, PC. Rows: Arizona, Seattle, San Fran., St. Louis.

Table with columns: V, D, N, Moy., PP, PC. Rows: Losseau, Rimouski, Garland, Moncton.

Table with columns: V, D, N, Moy., PP, PC. Rows: Timashov, Québec, Farrell, C.-B., Miceli.

Table with columns: V, D, N, Moy., PP, PC. Rows: Barbashev, Moncton, DeLuca, Rimouski.

Table with columns: V, D, N, Moy., PP, PC. Rows: Beauvillier, Shaw, Erne, Québec.

Table with columns: V, D, N, Moy., PP, PC. Rows: Arizona, Seattle, San Fran., St. Louis.

Table with columns: V, D, N, Moy., PP, PC. Rows: Losseau, Rimouski, Garland, Moncton.

Table with columns: V, D, N, Moy., PP, PC. Rows: Timashov, Québec, Farrell, C.-B., Miceli.

Table with columns: V, D, N, Moy., PP, PC. Rows: Barbashev, Moncton, DeLuca, Rimouski.

Table with columns: V, D, N, Moy., PP, PC. Rows: Beauvillier, Shaw, Erne, Québec.

Table with columns: V, D, N, Moy., PP, PC. Rows: Arizona, Seattle, San Fran., St. Louis.

Table with columns: V, D, N, Moy., PP, PC. Rows: Losseau, Rimouski, Garland, Moncton.

Table with columns: V, D, N, Moy., PP, PC. Rows: Timashov, Québec, Farrell, C.-B., Miceli.

Table with columns: V, D, N, Moy., PP, PC. Rows: Barbashev, Moncton, DeLuca, Rimouski.

Table with columns: V, D, N, Moy., PP, PC. Rows: Beauvillier, Shaw, Erne, Québec.

Table with columns: V, D, N, Moy., PP, PC. Rows: Arizona, Seattle, San Fran., St. Louis.

Table with columns: V, D, N, Moy., PP, PC. Rows: Losseau, Rimouski, Garland, Moncton.

Table with columns: V, D, N, Moy., PP, PC. Rows: Timashov, Québec, Farrell, C.-B., Miceli.

Table with columns: V, D, N, Moy., PP, PC. Rows: Barbashev, Moncton, DeLuca, Rimouski.

Table with columns: V, D, N, Moy., PP, PC. Rows: Beauvillier, Shaw, Erne, Québec.

Table with columns: V, D, N, Moy., PP, PC. Rows: Arizona, Seattle, San Fran., St. Louis.

Table with columns: V, D, N, Moy., PP, PC. Rows: Losseau, Rimouski, Garland, Moncton.

HOCKEY

LAH

ASSOCIATION DE L'EST

Table with columns: MJ, V, D, DP, DF, BP, BC, Pts. Rows: Manchester, St. John's, Portland, Providence, Worcester.

Table with columns: MJ, V, D, DP, DF, BP, BC, Pts. Rows: Springfield, Bridgeport, Albany, Syracuse, Hartford.

Table with columns: MJ, V, D, DP, DF, BP, BC, Pts. Rows: Scranton, Hershey, Binghamton, Lehigh Valley, Norfolk.

Table with columns: MJ, V, D, DP, DF, BP, BC, Pts. Rows: Utica, Adirondack, Rochester, Hamilton, Toronto.

Table with columns: MJ, V, D, DP, DF, BP, BC, Pts. Rows: Rockford, Chicago, Milwaukee, G. Rapids, Lake Erie.

Table with columns: MJ, V, D, DP, DF, BP, BC, Pts. Rows: San Antonio, Oklahoma, Texas, Charlotte, Iowa.

Table with columns: MJ, V, D, DP, DF, BP, BC, Pts. Rows: San Antonio, Oklahoma, Texas, Charlotte, Iowa.

Table with columns: MJ, V, D, DP, DF, BP, BC, Pts. Rows: San Antonio, Oklahoma, Texas, Charlotte, Iowa.

Table with columns: MJ, V, D, DP, DF, BP, BC, Pts. Rows: San Antonio, Oklahoma, Texas, Charlotte, Iowa.

Table with columns: MJ, V, D, DP, DF, BP, BC, Pts. Rows: San Antonio, Oklahoma, Texas, Charlotte, Iowa.

Table with columns: MJ, V, D, DP, DF, BP, BC, Pts. Rows: San Antonio, Oklahoma, Texas, Charlotte, Iowa.

Table with columns: MJ, V, D, DP, DF, BP, BC, Pts. Rows: San Antonio, Oklahoma, Texas, Charlotte, Iowa.

Table with columns: MJ, V, D, DP, DF, BP, BC, Pts. Rows: San Antonio, Oklahoma, Texas, Charlotte, Iowa.

Table with columns: MJ, V, D, DP, DF, BP, BC, Pts. Rows: San Antonio, Oklahoma, Texas, Charlotte, Iowa.

Table with columns: MJ, V, D, DP, DF, BP, BC, Pts. Rows: San Antonio, Oklahoma, Texas, Charlotte, Iowa.

Table with columns: MJ, V, D, DP, DF, BP, BC, Pts. Rows: San Antonio, Oklahoma, Texas, Charlotte, Iowa.

Table with columns: MJ, V, D, DP, DF, BP, BC, Pts. Rows: San Antonio, Oklahoma, Texas, Charlotte, Iowa.

Table with columns: MJ, V, D, DP, DF, BP, BC, Pts. Rows: San Antonio, Oklahoma, Texas, Charlotte, Iowa.

Table with columns: MJ, V, D, DP, DF, BP, BC, Pts. Rows: San Antonio, Oklahoma, Texas, Charlotte, Iowa.

Table with columns: MJ, V, D, DP, DF, BP, BC, Pts. Rows: San Antonio, Oklahoma, Texas, Charlotte, Iowa.

Table with columns: MJ, V, D, DP, DF, BP, BC, Pts. Rows: San Antonio, Oklahoma, Texas, Charlotte, Iowa.

Table with columns: MJ, V, D, DP, DF, BP, BC, Pts. Rows: San Antonio, Oklahoma, Texas, Charlotte, Iowa.

Table with columns: MJ, V, D, DP, DF, BP, BC, Pts. Rows: San Antonio, Oklahoma, Texas, Charlotte, Iowa.

Table with columns: MJ, V, D, DP, DF, BP, BC, Pts. Rows: San Antonio, Oklahoma, Texas, Charlotte, Iowa.

Table with columns: MJ, V, D, DP, DF, BP, BC, Pts. Rows: San Antonio, Oklahoma, Texas, Charlotte, Iowa.

Table with columns: MJ, V, D, DP, DF, BP, BC, Pts. Rows: San Antonio, Oklahoma, Texas, Charlotte, Iowa.

Table with columns: MJ, V, D, DP, DF, BP, BC, Pts. Rows: San Antonio, Oklahoma, Texas, Charlotte, Iowa.

Table with columns: MJ, V, D, DP, DF, BP, BC, Pts. Rows: San Antonio, Oklahoma, Texas, Charlotte, Iowa.

Table with columns: MJ, V, D, DP, DF, BP, BC, Pts. Rows: San Antonio, Oklahoma, Texas, Charlotte, Iowa.

Table with columns: MJ, V, D, DP, DF, BP, BC, Pts. Rows: San Antonio, Oklahoma, Texas, Charlotte, Iowa.

Table with columns: MJ, V, D, DP, DF, BP, BC, Pts. Rows: San Antonio, Oklahoma, Texas, Charlotte, Iowa.

Table with columns: MJ, V, D, DP, DF, BP, BC, Pts. Rows: San Antonio, Oklahoma, Texas, Charlotte, Iowa.

Table with columns: MJ, V, D, DP, DF, BP, BC, Pts. Rows: San Antonio, Oklahoma, Texas, Charlotte, Iowa.

Table with columns: MJ, V, D, DP, DF, BP, BC, Pts. Rows: San Antonio, Oklahoma, Texas, Charlotte, Iowa.

Table with columns: MJ, V, D, DP, DF, BP, BC, Pts. Rows: San Antonio, Oklahoma, Texas, Charlotte, Iowa.

Table with columns: MJ, V, D, DP, DF, BP, BC, Pts. Rows: San Antonio, Oklahoma, Texas, Charlotte, Iowa.

Table with columns: MJ, V, D, DP, DF, BP, BC, Pts. Rows: San Antonio, Oklahoma, Texas, Charlotte, Iowa.

Table with columns: MJ, V, D, DP, DF, BP, BC, Pts. Rows: San Antonio, Oklahoma, Texas, Charlotte, Iowa.

Table with columns: MJ, V, D, DP, DF, BP, BC, Pts. Rows: San Antonio, Oklahoma, Texas, Charlotte, Iowa.

BASKETBALL

NBA

ASSOCIATION DE L'EST

Table with columns: V, D, Moy., Diff. Rows: Toronto, Brooklyn, Boston, New York, Philadelphia.

Table with columns: V, D, Moy., Diff. Rows: Washington, Atlanta, Miami, Orlando, Charlotte.

Table with columns: V, D, Moy., Diff. Rows: Chicago, Milwaukee, Cleveland, Indiana, Detroit.

Table with columns: V, D, Moy., Diff. Rows: Memphis, Houston, San Antonio, Dallas, La N.-Orléans.

Table with columns: V, D, Moy., Diff. Rows: Portland, Denver, Utah, Okl. City, Minnesota.

Table with columns: V, D, Moy., Diff. Rows: Golden State, L.A. Clippers, Phoenix, Sacramento, L.A. Lakers.

Table with columns: V, D, Moy., Diff. Rows: Golden State, L.A. Clippers, Phoenix, Sacramento, L.A. Lakers.

Table with columns: V, D, Moy., Diff. Rows: Golden State, L.A. Clippers, Phoenix, Sacramento, L.A. Lakers.

Table with columns: V, D, Moy., Diff. Rows: Golden State, L.A. Clippers, Phoenix, Sacramento, L.A. Lakers.

Table with columns: V, D, Moy., Diff. Rows: Golden State, L.A. Clippers, Phoenix, Sacramento, L.A. Lakers.

Table with columns: V, D, Moy., Diff. Rows: Golden State, L.A. Clippers, Phoenix, Sacramento, L.A. Lakers.

Table with columns: V, D, Moy., Diff. Rows: Golden State, L.A. Clippers, Phoenix, Sacramento, L.A. Lakers.

Table with columns: V, D, Moy., Diff. Rows: Golden State, L.A. Clippers, Phoenix, Sacramento, L.A. Lakers.

Table with columns: V, D, Moy., Diff. Rows: Golden State, L.A. Clippers, Phoenix, Sacramento, L.A. Lakers.

Table with columns: V, D, Moy., Diff. Rows: Golden State, L.A. Clippers, Phoenix, Sacramento, L.A. Lakers.

Table with columns: V, D, Moy., Diff. Rows: Golden State, L.A. Clippers, Phoenix, Sacramento, L.A. Lakers.

Table with columns: V, D, Moy., Diff. Rows: Golden State, L.A. Clippers, Phoenix, Sacramento, L.A. Lakers.

Table with columns: V, D, Moy., Diff. Rows: Golden

# Le premier choix du Vert & Or

Maciocia est passé bien près d'être celui qui devait relancer le football à Sherbrooke

SEBASTIEN LAJOIE  
sebastien.lajoie@latribune.qc.ca

**SHERBROOKE** — La mémoire a cette fâcheuse tendance à oublier.

En regardant la semaine de préparation des Marauders de l'Université de McMaster et des Carabins de l'Université de Montréal, qui s'affrontent aujourd'hui à Montréal dans le cadre de la Coupe Vanier, emblème de la suprématie du football universitaire canadien, je me suis souvenu d'une vieille histoire racontée par mon ancien collègue à la Tribune, Jean-Paul Ricard.

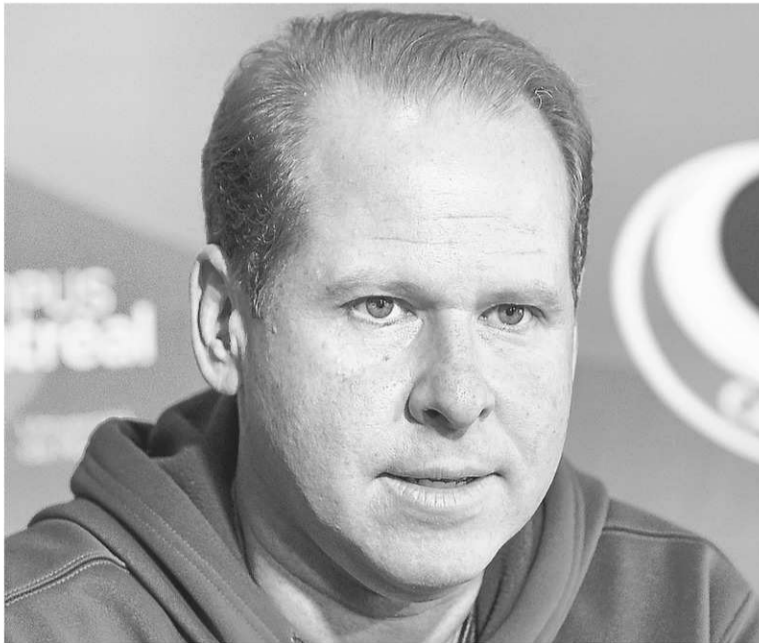
Ce dernier m'avait raconté les tribulations menant à la nomination du premier entraîneur de l'équipe de football du Vert & Or, à la renaissance du programme, en 2003.

Il en a également fait mention dans *La Tribune*, à quelques reprises, lui qui a suivi ce lancement du football en vert avec le plus grand intérêt.

J'avais été donc soufflé d'apprendre de la bouche de l'expérimenté collègue que le nom tout en haut de la courte liste des Verts était nul autre que Danny Maciocia.

Celui-là même qui vient de mener son club à la grande finale, mettant fin au passage à la domination du Rouge et Or de l'Université Laval non seulement sur le football québécois, mais aussi sur le territoire canadien.

Avec cette importante victoire, cette victoire historique disons-le, Maciocia et les Carabins ont en quelque sorte donné un nouveau souffle au football universitaire québécois, qui souffrait de



ARCHIVES, LA PRESSE

**Premier choix sur la courte liste du comité de sélection formé entre autres de Jean Poirier, de Paul Deshaies, mais aussi d'Alain Lapointe chez le Vert & Or, Danny Maciocia aurait-il pu mener les Sherbrookoïses plus rapidement vers un championnat?**

l'inextricable prédominance des Rouges.

## Le vertige

Ainsi, Maciocia aurait très bien pu diriger le Vert & Or. Premier choix sur la courte liste du comité de sélection formé entre autres de Jean Poirier, de Paul Deshaies, mais aussi d'Alain Lapointe, à titre de consultant, le Montréalais d'origine aurait-il pu mener le Vert & Or plus rapidement vers un championnat?

La question est hypothétique, bien sûr. Et dans l'équation, justement, il ne faut pas oublier que les Carabins de l'Université de Montréal ont pris de vitesse les représentants sherbrookoïses

en lançant leur programme dès l'an 2002.

C'était, au départ, également le souhait émis par les Sherbrookoïses regroupés autour de cette initiative de faire renaitre le football à l'Université de Sherbrooke.

Pris au dépourvu, Sherbrooke a dû retarder son projet d'une saison. Un délai qui aura finalement contribué à ce que Maciocia se trouve du boulot chez les pros.

Jean-Paul Ricard a raconté l'anecdote de la façon suivante : « (Alain) Lapointe est aussi réputé comme un excellent recruteur, mais son coup de maître a été de recruter Danny Maciocia au poste d'entraîneur

en chef du Vert & Or. Le rendez-vous avait lieu à Toronto pour la signature du contrat. En apprenant que l'équipe n'avait encore aucun joueur, pas de vestiaire, pas d'entraîneur, pas d'uniformes, rien d'autre qu'un nom : Vert & Or, Maciocia a été pris de vertige. Jeune marié et bientôt papa, il ne se voyait pas s'investir dans un travail qui allait l'accaparer durant plus de 75 heures par semaine. »

Il faut savoir que Danny Maciocia était alors employé par les Alouettes de Montréal depuis 1996 et qu'il était devenu coordonnateur offensif de la formation montréalaise.

À l'arrivée de Don Matthews avec les Alouettes, Maciocia préféra accepter le poste de coordonnateur offensif des naissants Carabins, qui seraient dirigés par Jacques Dussault.

Maciocia ne restera que quelques semaines avec les Carabins, acceptant de se joindre aux Eskimos d'Edmonton, en 2002. Il fut alors remplacé par André Bolduc chez les Carabins.

« Montréal a vraiment changé la donne. Il a fallu retourner à la table à dessin et on est parti un an plus tard. Notre liste de candidats n'était pas très longue, on savait que démarrer un programme n'était pas une mince tâche. Danny lui, ça ne lui tentait pas de recommencer à zéro. C'était alors l'une des meilleures têtes de football au Québec », s'est rappelé Alain Lapointe.

L'histoire montrera plus tard que Marc Santerre, Marc Loranger et Marcel Bellefeuille ont également été approchés par le Vert & Or.

Ultimement, c'est Alain Lapointe qui fut désigné pour

l'emploi.

« Je trouvais ce défi excitant, l'Université de Sherbrooke étant mon alma mater. Au départ, j'étais prêt à vivre une année comme entraîneur de position et de faire le voyage entre Sherbrooke et Victoriaville, où j'occupais le poste de directeur des sports. Lorsque Paul Deshaies m'a demandé de prendre le poste, le mot audace résonnait à mes oreilles. J'avais déjà connu des saisons de 0-10 dans mes 20 années de "coaching" au collégial, je savais à quoi m'attendre », a dit Alain Lapointe.

Devant maintenant recruter ses joueurs à partir d'un bassin désormais partagé avec Montréal et Québec, Sherbrooke, arrivé troisième sur la scène du football québécois, a connu des débuts difficiles.

S'il n'a finalement été qu'un souhait pour le Vert & Or, la percée de Danny Maciocia et de ses Carabins en 2014 pourrait fort bien être salutaire pour l'ensemble des programmes de football universitaire au Québec.

« La victoire de Montréal est un beau message. Ils ont travaillé fort pour se rendre là et on souhaite qu'ils gagnent demain (aujourd'hui). Ça nous prouve également, en tant que programme, qu'on n'est pas très loin. On a livré de bonnes batailles contre les Carabins et tous nos matchs contre eux sont serrés. On doit être pas si pire que ça. Je trouve extraordinaire ce qu'on a accompli en un peu plus de 10 ans, tout en jouant dans la conférence la plus relevée au Canada. Montréal prouve que tout est possible. On va cependant y arriver en étant différent des autres. »

## COUPE VANIER

# La valeur relative de l'expérience

FRÉDÉRIC DAIGLE  
LA PRESSE CANADIENNE

**MONTRÉAL** — L'adage dit que l'expérience ne s'achète pas. Certains pourraient ainsi penser que les Marauders de l'Université McMaster auront le dessus contre les Carabins de l'Université de Montréal en raison de leurs 12 joueurs qui prendront part aujourd'hui, au stade Percival-Molson de l'Université McGill, à un troisième match de la Coupe Vanier en quatre ans.

« Je crois que ça compte, particulièrement dans les premières minutes de jeu de ce championnat national, a affirmé Stefan Ptaszek, l'entraîneur-chef des Marauders. Mon vestiaire est très au courant qu'il s'agit d'un match de football. Malgré tout l'engouement et les activités entourant la tenue de ce match, on sait qu'on aura affaire à une bête qui nous

livrera une bagarre sans merci. Je crois que nos étudiants-athlètes qui ont vécu cette expérience en deux occasions savent exactement à quoi s'attendre. »

Mais du côté des Carabins, qui ont atteint la finale du football universitaire canadien pour la première fois de leur histoire, on s'empresse de dire que c'est sur le terrain que va se décider ce duel, tout en ajoutant que leurs entraîneurs ne manquent pas d'expérience, voire même qu'ils ont disputé des matchs plus importants.

« On a Danny Desriveaux qui a gagné trois coupes Grey, Danny Maciocia en a gagné deux, moi j'ai deux coupes Vanier et Marco Iadeluca (le coordonnateur à l'attaque), une, a rappelé Paul-Eddy Saint-Vilien, l'entraîneur des seconds. C'est certain que notre groupe de joueurs n'a pas la même expérience que le leur,

mais au niveau des entraîneurs, je pense qu'on compense. »

« Le problème, c'est que nous, on n'embarque pas sur le terrain, a toutefois nuancé l'entraîneur-chef Maciocia. Ils ont un avantage : ces 12 joueurs qui ont gagné puis perdu (la finale) savent comment réagir. Pour nous, c'est tout nouveau. Mais ça prend une première fois et on est en train de le vivre. »

« Nos gars ont bien fait ça toute la semaine, alors je suis à l'aise. On est confiants. On sait qu'on a bien travaillé cette semaine. Je suis beaucoup plus confiant cette semaine que je ne l'étais la semaine passée. »

Et l'une de ces premières pour les Carabins sera de fouler le terrain devant plus de 20 000 spectateurs.

« Le fait d'avoir vécu ça deux fois fera en sorte que les papillons seront moins présents quand le

match commencera, a indiqué le botteur Tyler Crapigna, dont le placement en prolongation en 2011 a donné la victoire aux Marauders contre le Rouge et Or de l'Université Laval. C'est bon d'être un peu nerveux avant un match, mais je ne me souviens pas d'avoir été aussi calme avant un match que cette semaine. »

« Peut-être que ça leur donnera un avantage, a admis le quart des Carabins Gabriel Cousineau. Peut-être que lorsque nous allons embarquer sur le terrain, nous aurons des papillons au ventre. Mais ça va durer quoi, 10 secondes? Après, ça va se jouer à 12 contre 12. »

« Le début de match, c'est toujours important, précise Maciocia. Les cinq ou six premières minutes surtout. Mais je ne pense pas que ça va déterminer l'issue de la rencontre. Par contre, tu veux envoyer

un petit message, indiquer que tu seras là pendant les 60 prochaines minutes. »

« Si nous avons un groupe différent de jeunes, je dirais que oui (ça pourrait influencer l'issue du match), a quant à lui avancé Desriveaux, le coordonnateur des unités spéciales et entraîneur des receveurs. Mais toute l'année, ils ont été confiants, calmes (...). Que ce soit à la Coupe Dunsmore, à la Coupe Uteck, dans les moments-clés des matchs que nous avons disputés, je n'ai jamais senti que c'était un groupe nerveux. »

Maciocia croit d'ailleurs qu'il y a un élément que les Marauders ont négligé dans cette affaire.

« Il ne faut pas oublier qu'ils vivront une expérience différente. Ils se retrouveront sur la route, dans un stade à pleine capacité avec tout le monde habillé en bleu. Je ne pense pas qu'ils ont eu à vivre cela souvent. »

# Les Vikings déroutés à Magog



## LES ÉTOILES DU MATCH

- 1  
CHRISTOPHER BENOIT (MAG)
- 2  
FÉLIX MEUNIER (MAG)
- 3  
ALEXIS DUCLOS (MAG)

« Les gars ont affiché une fois de plus leur force de caractère. »

— Félix Potvin

JEAN-GUY RANCOURT  
jrancour@latribune.qc.ca

**MAGOG** — Les Cantonniers de Magog ont trouvé une autre façon de gagner hier soir devant leurs partisans à l'aréna de Magog en explosant avec quatre buts en moins de six minutes dans les huit dernières minutes de jeu de la partie pour changer un revers de 1-2 en une spectaculaire victoire de 5-3 sur les Vikings de St-Eustache, déroutés par le ralliement des Magogois.

Si Christopher Benoît a fait mal aux visiteurs avec son bâton en inscrivant deux buts, dont le filet gagnant, en troisième période, le cerbère Xavier Potvin s'est avéré le héros obscur de la victoire des siens en multipliant les arrêts prodigieux en fin de deuxième période, alors que Magog tirait de l'arrière par un but, et en fin de partie lorsque les Vikings l'ont mis à l'épreuve avec des tirs à bout portant dans l'espoir de provoquer l'égalité.

« Ça fait longtemps que nos deux gardiens nous procurent une chance de gagner à chaque match. Il ne faut pas toujours se fier uniquement sur eux. Mais un gardien c'est là aussi pour être à la hauteur quand l'équipe connaît des ratés devant lui, ce qui a été particulièrement le cas ce soir en deuxième période », a déclaré l'entraîneur-chef, Félix



Félix Meunier a contribué à la déroute des Vikings de St-Eustache en vertu d'une performance d'un but et d'une mention d'aide chez les Magogois.

Potvin, qui a vu le meilleur et le pire de ses protégés dans cette 12e victoire de la saison pour les Cantonniers.

« Nous avons disputé une

première période impeccable, mais disons que la sauce s'est gâtée en deuxième période. Heureusement qu'il y a eu la troisième période pour se

ressaisir. Les gars ont affiché une fois de plus leur force de caractère. Par contre, ce fut loin d'être parfait. Nous devons jouer de façon plus intelligente en fin de partie pour protéger notre avance. Il faut aussi donner crédit aux Vikings contre qui ce n'est pas facile de jouer », a analysé Potvin.

### Benoît dans son élément

Dans une partie où l'exécution n'était pas toujours à point et où chaque pouce sur la glace était âprement disputé, le jeune attaquant Christopher Benoît était parfaitement dans son élément, lui qui ne craint jamais de se mesurer à plus grand et plus costaud que lui. D'ailleurs, quelques secondes avant son premier but, Benoît a été au centre d'une mêlée avec Andrew Smith, six pieds six pouces et 203 livres. Benoît lui concédait neuf pouces et plus de 50 livres.

« J'aime ça quand ça frotte, a souligné Benoît, sourire aux lèvres. C'est le genre de partie que j'affectionne. Par contre, nous devons apprendre de cette partie. Nous avons joué un peu avec le feu. Nous sommes sortis de notre plan de match après la première période. »

Félix Meunier (1-1), Nicolas Guay et Alex-Olivier Voyer ont complété pour les Cantonniers, victorieux à leurs six dernières parties. Alexis Duclos s'est fait complice de deux buts.

## Pas de repos pour les Cantonniers

**MAGOG** — Les Cantonniers n'auront pas le temps de panser leurs plaies après cette éreintante victoire contre St-Eustache puisque dès cet après-midi, sur le coup de 14 heures, ce sera au tour de l'Albatros du Collège

Notre-Dame de Rivière-du-Loup de s'amener à l'aréna de Magog. L'Albatros aligne deux joueurs qui prennent place parmi les 10 meilleurs pointeurs de la ligue en Marc-Olivier Lantin (37 points) et Raphael Bastille (33 points)...

Formé en troisième période, on risque de revoir le trio composé de Christopher Benoît, Jacob Sincalir et Alexis Duclos aujourd'hui contre l'Albatros. Ces trois joueurs ont malmené la défensive des Vikings

lorsqu'ils ont été réunis au dernier engagement...

Après avoir vu des étoiles en début de rencontre lorsque frappé par Mederick Racicot, qui a écopé d'une punition sur le jeu, Alex-Olivier Voyer

a trouvé le meilleur moyen de se venger lorsque son but a procuré les devants 3-2 aux Cantonniers en troisième période...

Le cerbère Samuel Gagnon des Vikings a déjà connu des meilleures soirées. Les troupiers de Félix Potvin ont exploité sa faiblesse qui se situe du côté de sa mitaine. À vrai dire, on a rarement vu un gardien éprouver autant de difficultés à saisir la rondelle avec sa mitaine...

Lucas Thierus, qui a disputé quelques parties avec le Phoenix de Sherbrooke cette année, a été l'auteur d'un des trois buts des visiteurs...

Le 8 novembre dernier, les Cantonniers végétaient au 13e rang de la ligue midget AAA du Québec. Trois semaines plus tard, les voilà en 7e position du classement général, deux points seulement derrière St-Eustache avec deux joutes en mains. Tout un revirement! Dans la section Reebok, il est exact de dire que Châteauguay, Charles-Lemoyne et le Lac St-Louis commencent à sentir le souffle magogois dans leur cou, ce qui était impensable il y a quelque temps...

— Jean-Guy Rancourt

### Pharmacie Gilles Pellerin et Audrey D. Pellerin



Profitez  
de nos services  
personnalisés

Suivi étroit  
de votre condition en  
cas de maladies chroniques  
(diabète, hypertension)

Prise de tension artérielle  
et test de glycémie

« Avec mes nouvelles  
aides auditives,  
j'ai retrouvé  
le plaisir  
d'entendre. »

**PREMIÈRE CONSULTATION  
SANS FRAIS**

Asbestos, Magog, Sherbrooke  
T. 819-987-9781

**GROUPE  
FORGET**  
AUDIOPROTHÉSISTES

fadoq  
Région Estrie

Plus de 70 cliniques au Québec • [www.groupeforget.com](http://www.groupeforget.com)

4050, boul. Josaphat-Rancourt  
Sherbrooke  
819 823-1661  
[accespharma.ca](http://accespharma.ca)

**Accès pharma**  
chez Walmart  
UN SEUL ARRÊT.  
TOUT EST RÉGLÉ

# Enfin une victoire!

## Le Phœnix freine sa mauvaise séquence à quatre défaites



JÉRÔME GAUDREAU

jerome.gaudreau@latribune.qc.ca

**CHARLOTTETOWN** – Le Phœnix a poussé un soupir de soulagement hier soir à Charlottetown en mettant un terme à sa mauvaise séquence de quatre revers grâce à un but de Daniel Audette alors qu'il ne restait que 15 secondes à faire à la rencontre. Marque finale : 3-2.

« Ça enlève beaucoup de pression, fait remarquer Audette. On ne voulait pas prendre le risque d'aller en supplémentaire. Ça nous aurait aussi enlevé de l'énergie pour demain (ce soir) contre Bathurst. »

Cette victoire était plus qu'attendue du côté des Sherbrookoïses, qui ont mis fin à leur disette grâce à une nette domination face aux Islanders à l'occasion de leur deuxième match d'une série de trois dans les Maritimes.

### Autre mauvais début de match

Le Phœnix avait pourtant accordé le premier but de la rencontre encore une fois, et ce, lors de la seconde minute de jeu. Alex Bureau s'est alors montré généreux envers Filip Chlapik, qui a su trouver un trou sous le bloqueur du gardien sherbrookoïse.

Contrairement au Phœnix, les Islanders ont ensuite profité de leur premier et seul avantage numérique de la période alors que Thomas Grégoire se



COURTOISIE, JENN ELLIS

**Le Suisse Tim Wieser a fait fi de la couverture défensive des Islanders pour amorcer la remontée du Phœnix en deuxième période avec son 24<sup>e</sup> but de la saison.**

trouvait au cachot.

Laissé seul dans la zone payante, Russ Johnston a accepté une magnifique passe du très prometteur Daniel Sprong, qui se trouve dans la mire de tous les recruteurs de la LNH par les temps qui courent.

« Honnêtement, j'ai dit aux gars ma façon de penser durant le premier entracte, admet l'entraîneur Judes Vallée. C'est peut-être pour ça que je manque de voix. Ils ont bien répondu après en montrant du caractère. On doit maintenant régler notre problème concernant la préparation d'avant-match et je vais m'en occuper personnellement. »

« On était déprimés et après le discours de Judes, on se sentait motivés! » confie Audette.

« Notre équipe a connu un

excellent début de match, mais on a laissé le Phœnix revenir dans la partie », observe pour sa part le pilote des Islanders, Gordie Dwyer.

### Le réveil du Phoenix

En espérant offrir un peu plus d'émotion à ses coéquipiers, Jérémy Roy a servi toute une mise en échec dès les premières minutes du deuxième vingt, refusant ensuite un combat avec Alexandre Goulet originaire de Disraeli.

Sur la même séquence, Carl Neill s'en est pris à Bradley Kennedy. Après avoir porté plusieurs coups derrière la tête de son opposant, Neill a été chassé de la rencontre pour avoir enlevé le casque de l'adversaire.

Alors que les Islanders se trouvaient déjà en désavantage

numérique, David Henley a dangereusement frappé Tim Wieser, ce qui a ainsi provoqué une supériorité numérique à cinq contre trois.

Si les hommes de Judes Vallée n'ont pas saisi cette chance en or, ils ont toutefois réduit l'écart à un but grâce à Tim Wieser, qui a profité du positionnement défaillant du gardien Mason McDonald pour loger la rondelle dans une cage presque déserte.

À peine trente secondes plus tard, Charles-Éric Légaré s'est servi de sa meilleure arme pour déjouer McDonald dans le bas du filet grâce à un lancer impeccable.

Peu à peu, on sentait le vent tourné au Centre Eastlink de Charlottetown.

### Audette se lève

La troisième période a été nettement à l'avantage du Phœnix, mais malgré les 14 tirs effectués par les Sherbrookoïses durant le dernier vingt, aucun but n'avait été marqué jusqu'à ce que Daniel Audette mette fin aux hostilités.

Audette a vu la rondelle atterrir sur sa palette et a ensuite festoyé de façon extravagante avec ses coéquipiers. Et avec raison.

« J'étais surpris de recevoir la rondelle et j'étais assez content merci après le but! » affirme Audette.

Le Phœnix se dirigera vers Bathurst en matinée question de disputer ce soir son troisième et dernier match du voyage dans les Maritimes.

« On peut désormais tourner la page et amorcer une série de victoires! » espère Bureau.



### LES ÉTOILES DU MATCH



- 1 MASON MCDONALD (CHA)
- 2 CHARLES-ÉRIC LÉGARÉ (SHE)
- 3 DANIEL SPRONG (CHA)

### Sherbrooke 3 Charlottetown 2

**Première période**  
1. Charlottetown, Chlapik 16 (McDonald, MacKinnon) 1:40  
2. Charlottetown, Johnston 2 (Sprong, Chlapik) 15:00 (an)  
**Pénalité(s)** — Deschênes Charl. 12:48, Grégoire Sherbrooke 14:49.  
**Deuxième période**  
3. Sherbrooke, Wieser 24 (Deslauriers, Schweri) 10:34  
4. Sherbrooke, Légaré 10 (Bahl) 11:10  
**Pénalité(s)** — Neill Sherbrooke (maj.) 3:31, Neill Sherbrooke 3:31, Kennedy Charl. (maj.) 3:31, Thompson Charl. 6:14, Henley Charl. 7:54, Légaré Sherbrooke 17:58.  
**Troisième période**  
5. Sherbrooke, Audette 14 (Lafontaine, Hoyles) 19:45  
**Pénalité(s)** — Harwell Sherbrooke 2:20, Guilbault Charl. 5:07.  
**Tirs au but**  
Sherbrooke 14 12 14 – 40  
Charlottetown 13 5 5 – 23  
**Gardiens** — Sherbrooke: Alex Bureau (G, 9-6-0); Charlottetown: Mason McDonald (P, 11-10-0).  
**Avantages numériques** — Sherbrooke: 0-4; Charlottetown: 1-3.  
**Arbitres** — André Dupuis, Stephen Starzomski.  
**Juges de lignes** — Mike MacDonnell, Jeff Heron.  
**Assistance** — 1763.

## Un Estrien impressionne à Charlottetown

**CHARLOTTETOWN** – Originaire de Disraeli, Alexandre Goulet a vécu toute une déception au dernier repêchage de la LNH en étant ignoré par l'ensemble des équipes, même s'il était classé au 65<sup>e</sup> rang du classement nord-américain.

Invité par le Canadien au dernier camp des recrues, le joueur des Islanders de Charlottetown

souhaite maintenant que l'histoire ne se répète pas au prochain repêchage. Goulet se veut maintenant un espoir de 4<sup>e</sup>, 5<sup>e</sup> ou 6<sup>e</sup> ronde.

Mais chose sûre, il ne compte pas trop s'en faire avec tout ça.

« Je pense avoir réussi à attirer les regards des dépisteurs, mais je tente de ne pas trop y penser! » explique celui qui a

obtenu 12 buts et 11 passes en 27 parties cette saison.

Loin de chez lui, Goulet s'est adapté à son milieu et se dit bien entouré.

« C'est ma deuxième saison et ça se passe bien (...) On a connu un lent début, mais plus ça va, plus on progresse. J'ai pas eu le début de campagne souhaité. Je veux être plus

constant. »

Après le match face au Phœnix, Goulet a confié que la défaite lui laissait un goût amer à la bouche.

« C'est creve-cœur comme revers. Le Phœnix avait le couteau entre les dents et voulait gagner. Il méritait la victoire. »

— Jérôme Gaudreau

### POUR TOUT SAVOIR

## LA TRIBUNE

3626188

**EN PRIME GRATTE À NEIGE\*\***  
**OU**  
**ENSEMBLE POUR PASSAGER\*\***

**CASQUE CKX VISIÈRE HIVER**  
Du jamais vu à  
**89\$\***

**WASP** + bonus  
WIRELESS WRIST REMOTE

**CAMÉRA D'ACTION HD**  
Du jamais vu à  
**209\$\***

**motos Thibault** Sherbrooke  
www.motosthibault.com  
819 569-1155

**Les Soldes avant Noël**

Remise sur tous les achats en magasin ou rabais jusqu'à **70%\***

OFFREZ UN CERTIFICAT-CADEAU

YAMAHA SUZUKI LEGEND MERCURY TRIUMPH DUCATI

Les 27 et 28 novembre jusqu'à 21 h et samedi & dimanche 29 & 30 novembre toute la journée.

CENTRE RÉCRÉATIF ROCK FOREST

# Le Groupe Thibault à la rescousse?

ALAIN GOUJIL

alain.goujil@latribune.qc.ca

**SHERBROOKE** — Est-ce que le Groupe Thibault, Rhéaume et associés pourrait aider le Centre récréatif de Rock Forest (CRRF) à s'extirper de ses difficultés financières? Alors que les rumeurs courent à ce sujet depuis quelques jours, ni le Groupe Thibault ni la Ville de Sherbrooke n'ont voulu écarter, hier, un tel scénario, même si de part et d'autre on refuse de confirmer l'existence de pourparlers à ce sujet.

La Tribune dévoilait la semaine dernière que la Corporation de développement économique social et communautaire (CDESC), chargé d'administrer le CRRF, a accumulé au fil des ans une dette de 3,3 M\$ sous forme d'hypothèque, que la Ville rembourse à hauteur de 95 %.

Situé rue de Gaspé dans l'arrondissement Rock Forest, le CRRF compte un aréna, des courts de squash et de tennis intérieurs ainsi que des salles de banquet et de réunion.

Confrontée à des dépenses

imprévues — causées par deux fuites de fréon plus tôt cette année — la CDESC prévoit déposer un budget déficitaire cette année, ce qui pourrait augmenter sa dette accumulée de quelques dizaines de milliers de dollars. À cela s'ajoutent des travaux majeurs à son système d'éclairage — évalués entre 150 000 et 200 000 \$ — qui devront être effectués au cours des prochaines années.

Même si la dette de 3,3 M\$ est adossée à des actifs de plus de 5 M\$, la Ville reconnaît qu'il s'agit d'une situation « inquiétante » et qu'elle « accompagne les administrateurs dans leurs recherches de solutions ».

Lorsqu'on demande au conseiller municipal Julien Lachance si l'expertise du Groupe Thibault, Rhéaume et associés pourrait s'avérer la solution recherchée, celui-ci n'écarte pas l'idée, sans toutefois la confirmer.

« On suit la situation de très près. On est en accompagnement avec la CDESC pour trouver des façons de faire. Est-ce que ça pourrait être une alternative? Peut-être. Mais il y a

en aussi d'autres », a déclaré le conseiller municipal qui siège au c.a. de la CDESC.

Le fait que le nom du Groupe Thibault fasse partie des rumeurs d'intervention n'est pas anodin. En plus d'être gestionnaires du Complexe sportif Thibault GM, les actionnaires de l'entreprise n'ont jamais caché leur projet d'expansion.

Joint hier matin par *La Tribune*, Jocelyn Thibault s'est lui aussi montré peu disposé à discuter du dossier du CRRF sur la place publique. À la question de savoir si lui ou un membre de son groupe ont eu des pourparlers avec la Ville sur le CRRF, l'ex-gardien de but de la LNH s'est limité à dire qu'« il n'y aura pas de commentaires publiquement de notre groupe au sujet de l'avenir du Centre récréatif de Rock Forest. On ne veut pas commenter le dossier. »

Donc, vous ne confirmez pas, mais vous ne niez pas non plus l'existence de pourparlers? lui a demandé *La Tribune*

« C'est ça », a répondu le copropriétaire du Phœnix.

Interrogés hier midi à l'hôtel



LA TRIBUNE, ALAIN GOUJIL

**Si la dette de 3,3 M\$ du CRRF est adossée à des actifs de plus de 5 M\$, la Ville reconnaît qu'il s'agit d'une situation « inquiétante » et qu'elle « accompagne les administrateurs dans leurs recherches de solutions ».**

de ville quelques minutes avant d'entrer en huis clos sur le budget, le conseiller Bruno Vachon et le maire Bernard Sévigny ont indiqué ne pas avoir approché personnellement le Groupe Thibault dans le dossier du CRRF.

« C'est sûr qu'il y aurait une

certaine logique (dans ces rumeurs), a reconnu Bruno Vachon, mais je n'ai jamais parlé de ça avec Jocelyn », a-t-il précisé. Quant au maire Sévigny, lorsqu'il rencontre Jocelyn Thibault, « on parle uniquement du Phœnix », dit-il d'un ton amusé.

# Yanick Jean prend la route de Chicoutimi

YANICK POISSON

ypoisson@latribune.qc.ca

**VICTORIAVILLE** — Coup de théâtre! Quatre mois à peine après avoir accepté le poste de directeur général des Tigres et quelques semaines à peine avant le début de la cruciale période des transactions, Yanick Jean quitte Victoriaville pour se joindre aux Saguenéens de Chicoutimi.

Jean était celui qui avait été embauché le plus rapidement

après avoir été congédié et il est maintenant le directeur général ayant demeuré en poste le moins longtemps chez les Félins. Sa décision a pris un peu tout le monde par surprise, dont le président, Johnny Izzi, qui ne l'a pas facile depuis sa nomination. Il a appris la nouvelle à 17 h 15, quelques heures à peine avant que les premiers médias n'en fassent mention.

« J'ai été mis devant le fait accompli. Il m'a indiqué qu'il

avait accepté une offre des Saguenéens, a-t-il affirmé. Je ne regrette pas de l'avoir engagé, je crois toujours qu'il était le meilleur candidat à ce moment et dans les circonstances, mais je suis évidemment déçu qu'il nous quitte et de la façon dont ça se passe. »

Fait rarissime, Johnny Izzi a semblé être pris au dépourvu en entrevue avec *La Tribune*, hier en fin de soirée. Il a l'intention de prendre le temps nécessaire pour sélectionner

un bon successeur à Jean. En même temps, il se doit de faire rapidement, puisque les Tigres ont un plan de match en vue de la période des transactions qui s'amorcera mi-décembre.

Selon le président, il n'est pas question de piger dans la banque d'hommes de hockey qui ont posé leur candidature en début de saison, la situation ayant changé considérablement. Il nommera un directeur général intérimaire prochainement.



ARCHIVES, LA TRIBUNE

Yanick Jean

## Choqué de la fuite

Johnny Izzi s'est dit extrêmement amer qu'une taupe ait fourni de l'information en premier à un média montréalais, ne permettant pas aux Tigres et aux Saguenéens d'annoncer leurs départs dans les règles de l'art.

Izzi a, entre autres, eu une petite pensée pour Marc Fortier et Patrice Bosch, respectivement directeur général et entraîneur des Sags qui ont dû apprendre leurs congédiements pendant la rencontre les opposant à l'Océanic. Le voyage de retour de Rimouski a dû être passablement long.

*La Tribune* a tenté de joindre Yanick Jean, mais n'a pas obtenu de succès. Le nouveau directeur général et entraîneur-chef des Saguenéens n'a pas retourné l'appel.

## LES ÉVÉNEMENTS MARQUANTS DE 2014 VUS PAR CHAPLEAU

UN REGARD MORDANT SUR L'ACTUALITÉ DE L'ANNÉE

• 120 CARICATURES •

NOUVEAUTÉ CETTE ANNÉE: LE CARICATURISTE OSE SE METTRE EN SCÈNE.

Offert en librairie ou sur [editionslapresse.ca](http://editionslapresse.ca)

Aussi en format PDF et E-pub



# Le CH se brûle à Buffalo

MARC ANTOINE GODIN

**BUFFALO** — Le Canadien avait péniblement accouché d'une victoire en tirs de barrage à son passage précédent à Buffalo, le 5 novembre. Il n'allait pas pouvoir se contenter d'une autre performance moyenne face aux Sabres pour l'emporter.

Avec un peu plus d'une minute à faire en troisième période, Matt Moulson a scellé l'issue du match en profitant d'un mauvais bond de la rondelle le long de la rampe. Le disque a bifurqué pour échoir devant le filet de Carey Price, qui était sorti pour aller le récupérer.

Une chance qui a souri aux Sabres dans un gain de 2-1.

On pourrait voir dans ce jeu purement fortuit une réponse du destin au coup douteux que venait d'administrer Alexei Emelin à son ancien capitaine Brian Gionta. Le défenseur russe, qui a connu un match difficile, était au cachot pour avoir frappé son ex-coéquipier à la tête avec un coup d'épaule.

Mais de manière générale, le Tricolore s'est brûlé à force de jouer avec le feu. Il a certes dominé ses adversaires en troisième période et a mené quelques salves en première, mais devant un adversaire qui l'avait incité à l'apathie trois semaines plus tôt, on se serait attendu à un effort plus constant.

Est-ce que ce sont les Sabres qui drainent leurs opposants vers le bas? Est-ce que ce sont les quatre jours de congé qui, au lieu de reposer le Tricolore, lui ont plutôt plombé les jambes?

## Le trio d'Ennis

Le jeune Zemgus Girgensons expliquait en matinée que les Sabres, maintenant vainqueurs de quatre de leurs cinq matchs précédents, avaient réduit le nombre de revirements qu'ils accordaient à l'adversaire et avaient haussé leur niveau



THE ASSOCIATED PRESS

**Même s'ils ont dominé les Sabres au cours de la troisième période, David Desharnais et ses coéquipiers se sont malgré tout fait barrer le chemin à Buffalo par le gardien Jhonas Enroth et l'espoir Zemgus Girgensons.**

de robustesse d'un cran dernièrement.

On a été à même de voir l'un et l'autre, hier.

Mais surtout, on a vu durant les 40 premières minutes le trio formé de Girgensons, Tyler Ennis et Matt Moulson faire mal paraître les duos défensifs Emelin-Gonchar et Allen-Weaver en quelques occasions par son intensité en zone du Canadien.

Ennis, qui a toujours joué de bons matchs face au Tricolore, a lancé les siens en avant avec un but de toute beauté en première période. Sa rapidité lui a permis de déborder Emelin avant de se présenter devant Carey Price. Il a fait un premier

tir, que Price a repoussé vers sa droite, au moment même où il sautait afin d'éviter d'entrer en contact avec le gardien. Ennis était toujours en déséquilibre lorsqu'il a surpris Price en décochant un lancer de revers sans avertissement.

Ce but fait en sorte que les Sabres ont désormais marqué un but de plus que le Canadien en première période cette saison, en plus d'en accorder trois de moins. Pourtant, ces deux équipes sont aux antipodes au classement...

Les Sabres ont plus tard profité de la lenteur du duo Emelin-Gonchar lorsque Tyson Strachan a servi une très longue passe à Torrey Mitchell qui a

permis à ce dernier de se faufiler entre les deux défenseurs. Emelin a écopé d'une punition pour avoir empêché Mitchell d'effectuer un tir de trop bonne qualité.

En deuxième période, ce fut au tour de Gonchar d'être puni pour avoir accroché parce que ça allait trop vite autour de lui.

Inspiré de Gallagher Si le Canadien avait dirigé 13 lancers sur Jonas Enroth en première période et forcé ce dernier à s'illustrer en quelques occasions, le deuxième vingt a été plus inquiétant.

Les attaques tricolores étaient rarissimes, les arrêts de jeu étaient en solde — c'était le Vendredi fou après tout — et la principale menace est survenue lors d'une supériorité numérique des Sabres au cours de laquelle le CH s'est permis trois tirs de qualité.

Les unités spéciales ont continué de sourire au Canadien en troisième période lorsque Pierre-Alexandre Parenteau a enfin inscrit les siens au tableau lors d'un avantage numérique. Messieurs Desharnais et Sekac piochaient devant la cage d'Enroth et, devant une rondelle momentanément libre, Parenteau a plongé et harponné le disque pour s'assurer qu'il pénétre dans le filet.

Un jeu tout droit sorti du best-seller « Le hockey selon Brendan Gallagher ».

Les deux équipes remettent ça ce soir au Centre Bell. Michel Therrien n'a pas voulu dire s'il allait ou non se tourner vers Dustin Tokarski pour que celui-ci joue son premier match à domicile de la saison. (La Presse)



1



2

## LES ÉTOILES DU MATCH



1

JHONAS ENROTH (BUF)

2

TYLER ENNIS (BUF)

3

MATT MOULSON (BUF)

## Montréal 1

## Buffalo 2

### Première période

1. Buffalo, Ennis 7 (Girgensons, Moulson) 3:27  
Pénalité(s) — Foligno Buf 4:47, Emelin Mon 11:28, Zadorov Buf 12:45, Stewart Buf (maj.) 19:45, Prust Mon (maj.) 19:45.

### Deuxième période

Aucun but.

Pénalité(s) — Gonchar Mon 15:23, Prust Mon (inc.) 17:41, Prust Mon 17:41, Prust Mon (inc.) 17:41.

### Troisième période

2. Montréal, Parenteau 6 (Desharnais, Sekac) 1:35 (an)  
3. Buffalo, Moulson 4 (Ennis, Ristolainen) 18:42 (an)

Pénalité(s) — Ennis Buf 0:55, Emelin Mon 18:06.

### Tirs au but

Montréal 13 8 10-31

Buffalo 7 12 6-25

Gardiens — Montréal: Carey Price (P, 13-5-1); Buffalo: Jhonas Enroth (G, 4-9-1).

Avantages numériques — Montréal: 1-3; Buffalo: 1-4.

Assistance — 19,070.

## RENDEMENT DU CANADIEN

NOTE: en date du 28 novembre.

	MJ	B	A	Pts
Pacioretty	23	10	8	18
Plekanec	23	8	9	17
Galchenyuk	23	5	9	14
Subban	23	5	8	13
Gallagher	23	5	7	12
Desharnais	23	2	9	11
Parenteau	23	5	5	10
Markov	23	2	8	10
Eller	23	6	3	9
Weise	20	4	5	9
Sekac	16	3	3	6
Emelin	21	0	6	6
Prust	23	1	4	5
Weaver	21	0	4	4
Gilbert	23	1	2	3
Gonchar	10	0	3	3
Beaulieu	14	0	2	2
Tinordi	9	0	2	2
Allen	8	0	1	1
Malhotra	23	0	0	0
Bowman	3	0	0	0
Bournival	2	0	0	0
Tangradi	0	0	0	0

## GARDIENS

	V	D	DPF	Ba	JB	Moy.	%Arr.
Price	13	4	1	42	2	2,35	,922
Tokarski	3	2	0	13	0	2,37	,919

POUR TOUT SAVOIR

LA TRIBUNE

# Votez pour Zemgus!

**BUFFALO** — Le Letton Zemgus Girgensons, un choix de première ronde en 2012, est devenu de facto le centre numéro un des Sabres en raison de la descente aux enfers de Cody Hodgson.

L'attaquant de 20 ans est flanqué de Matt Moulson et de Tyler Ennis au sein de ce qui constitue le seul trio véritablement menaçant des Sabres. « Il faut clairement générer plus d'offensive, rappelle toutefois Girgensons. Lors du dernier match face aux Jets, on a passé 11 minutes en supériorité numérique et on n'a pas marqué un seul but! » Girgensons connaît un bon début de saison

compte tenu des ennuis des Sabres, mais les fans de Buffalo exagèrent un peu en voulant l'envoyer au match des Étoiles. En date d'hier soir, Girgensons était le quatrième attaquant le plus populaire au scrutin derrière Sidney Crosby, Patrick Kane et Jonathan Toews. On se calme!

## Tangradi, un projet semblable à celui de Weise?

Le défenseur Tom Gilbert a été laissé de côté en faveur de l'attaquant Eric Tangradi, qui obtenait une première chance avec le CH à la suite de l'échange avec les Jets de Winnipeg impliquant Peter

Budaj. Michel Therrien a tracé un parallèle entre Tangradi et Dale Weise, un joueur qui entraînait et sortait de la formation lorsqu'il évoluait pour les Canucks de Vancouver et qui a trouvé sa niche avec le Tricolore. « On espère en arriver au même genre de résultat avec Tangradi, a indiqué l'entraîneur. Il a l'opportunité de revenir dans la Ligue nationale et c'est encore un jeune joueur. Il cherchait son rôle dans le passé, mais il a l'opportunité de jouer avec Manny Malhotra et Dale Weise et on veut qu'il reste lui-même. On veut de l'intensité de sa part et qu'il fasse sentir sa présence. » (La Presse)

— Marc Antoine Godin

# OUVERTURE OFFICIELLE CE WEEK-END!

de 10h à 17h

108 LA TRIBUNE - Sherbrooke samedi 29 novembre 2014



SITUÉ À L'ANCIEN  
**QUIMETTE  
AUTO**  
(secteur Deauville)

POUR MIEUX VOUS SERVIR! VOICI LE TOUT NOUVEAU

OCCASION **b**eaucage.com

version **GIGANTESQUE!**

La plus grande salle de montre en Estrie.

Plus de 300 véhicules de toutes marques en tout temps.

Les meilleurs spécialistes pour vous servir, la meilleure expérience d'achat garantie, service après-vente impeccable!

**NOUVEAU!**

Tous nos véhicules munis d'une  
**GARANTIE PARE-CHOC  
À PARE-CHOC!**  
Exclusif en Estrie!

**DU JAMAIS VU!**

Un intérieur de  
**20 000 pieds carrés**  
pour un choix incomparable et  
un processus d'achat amélioré

**Vous êtes pressés?**

Nous vous offrons la

**LIVRAISON EN  
4 HEURES**

seulement!

\*pendant l'ouverture des banques

**SOYEZ PRÊT!**

Des promotions et  
offres imbattables à saisir

**7 JOURS SUR 7**

**OUVERT 7 JOURS SUR 7**

OCCASION **b**eaucage.com

[www.occasionbeaucage.com](http://www.occasionbeaucage.com)

Situé à l'ancien Quimette Auto

**5473, boulevard Bourque, Sherbrooke**  
(secteur Deauville)

**819-823-4343**